中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5-283378-80(三線)
經理部：5-281521-3(三線)
營業部：5-279307、5-280708
中區辦事處：5-225495、5-221238
電報掛號：二零七九 郵箱：六三號
今日出紙三大張 每份五毫
(外埠版精編一大張)
新聞紙第一八八六七號

潛入黑龍江搜集情報
俄諜被判死刑

【香港二十日法新社訊】中共今天判處為蘇俄作間諜的一名男子死刑，及另外一人七年徒刑。

「新華社」說：判處監禁的人名尼古拉·張，三十六歲，他是一名俄藉公民。

「新華社」說：王佳貴亦為三十六歲，他是中國大陸的漢人。他今早於大陸東北部的隔離審訊時被判死刑。

於東北黑龍江省「黑河人民調解法庭」進行公開聆訊期間，張某承認控罪。

他承認於一九七一年五月時受蘇俄的遠東軍區情報單位所招募，並長時間受訓成為特種特務。

「新華社」說：一九七四年六月二十日晚，他渡過黑龍江及潛入華界領土，以拍攝大陸的邊防軍事設施及偷竊軍事情報。

當他於遼輝縣的小吳江登陸時，張某被中共前哨衛兵及民兵擒獲。呈堂證據為一具蘇製的辛尼爾·R型相機，一支蘇製手槍，十六發子彈，一把匕首，一雙蛙人用的蛙鞋，一盞三色訊號閃燈，及一個指南針，這些物件是張某於被捕時携帶於身上的。在超過二千人旁聽的審訊時，他承認所有控罪。

王某於一九六二年的上次「反革命罪行」定罪時被判十年徒刑，他於一九七五年九月十九日變節及投向蘇俄。

他今早向牡丹江市的人民調解法庭說：他被蘇俄的「國家安全委員會」招募成為間諜。

王某承認於受訓後，被派往大陸，一九七六年六月二十五日渡過邊界。他收集中共的重要情報，返回邊界及送至蘇俄手中。

持着手槍，子彈，一把匕首，間諜經費，僞造文件及情報收發儀器進入中國大陸三天後，他於一九七九年七月三日時被穆棱縣的中共公安人員及鐵路局工人擒獲。

王某於拒捕時射殺一名中共警員。

於超過一千人旁聽的公開審訊時，王某承認所有控罪及被判死刑。

「新華社」說，於兩次公開審訊前，黑龍江省的九錫市「人民調解法庭」，判處另一名蘇俄間諜罪名成立。

「新華社」補充說：朱有會發現為情報人員派往收集中共情報，他被判死刑，但緩刑兩年，以給他獲得勞改機會。

「新華社」說：共和黨總統提名人朗奴列根及其妻南絲，在豪斯頓至舊金山的航程中，得以偷閒。預料這位前加州州長會稍事休息數日，並藉此為競選計劃策略。（合衆社）

利比亞狂人翻第二次世界大戰舊賬
向英德義索償數十億元
否則將充公三國在境內財產

【漢堡二十日美聯社電】卡達菲上校於接受星期日發表的訪問時恐嚇稱，他將沒收在利比亞的德國，英國，及義大利人資產，除非這些國家能付出數十億元金錢，以賠償它們稱於二次世界大戰期間所造成的北非國家損失。

西德外交部的發言人說，他對利比亞總統的要求毫不知情。

漢堡的「明鏡週刊」問卡達菲，在二次世界大戰結束三十五年後才提出是項要求，是否太遲時，卡達菲說：「並不，德國現時仍然賠償給以色列，他們不會因此而感到激動。為何猶太人的要求為合理，而我們的要求卻不是?」」

被問及他要求多少數目的金錢賠償時，卡達菲稱：「當然是數以十億計的金錢啊。我們現時正搜集這些文件。不要忘記，在那些日子中，義大利，英國及德國在我們的領土內進行戰爭，並令利比亞變成戰場。」

他說，利比亞沙漠地區的很多礦場，至今仍然焚燒着。

卡達菲說：「如我們的賠償要求不能以談判解決，我們將要沒收這三個國家在利比亞的財產——直至戰爭償項全部清還為止」。

接受另一次訪問時，卡達菲重申他威嚇斷絕美國及其盟國的石油供應，除非它們能完全承認巴勒斯坦人的權益。

孔美尼示意大開殺戒
策動政變伊朗軍官
草率審訊即予處決

【德黑蘭廿日法新社電】伊朗電台稱：因陰謀推翻伊朗政府在週日接受審訊的五名伊朗人，已在今日當地時間零時過後不久在伊云監獄內被處決。

五名死囚之一莫克格基，據說是該次流產政變的兩名主要策劃人之一，另外兩名被處決的是步兵官員，而另外兩人是空軍官員。

該電台稱：該五名死囚被指合謀企圖推翻伊朗政府並以一個「美國式的社會民主政府」把它取代，他們計劃協助前總理巴克狄雅掌權，並計劃使用三十五至四十架飛機，轟炸孔美尼的住所與及「人煙稠密的地區」，又準備好傳單以便在政變勝利後分發。

該電台稱：該次審訊由一個特別革命法庭進行。

列根布殊冒暑活動
南下德州備受歡迎
抨擊卡特迭次得罪盟友

【德州豪斯頓二十日法新社電】共和黨總統候選人朗奴列根，到達酷熱的德薩斯州，為其進主白宮作競選活動。列根在這個整個月內，氣溫超過華氏一百度的城市停留。儘管在炎熱天氣下，仍可見到為期兩日，英雄式歡迎副總統候選人布殊的盛會。數以千計的擁護者，擠在三層高的商場內，歡呼及歌頌，等候列根及布殊發表為時五分鐘的演說。

一位名為伊莫絲的家庭主婦，抱着她五歲大的女兒觀看共和黨的競選團，她謂：「我已等了一小時半，肚已餓又疲倦，但這是值得的。」商場內，滿佈着寫上「列根萬歲」及「農民擁護列根」口號的旗幟及標語牌。

照往常一樣，列根對羣衆發表對卡特總統的攻擊，他謂：「我們知道，已不能再過四年現今的情況了。」

列根謂：「卡特已盡所能，這正是問題所在。」並向羣衆呼籲，「使美國再強大起來。」

布殊，這位在列根與前總統福特談判失敗後，被提名為副總統的候選人，對羣衆謂他會「盡已所能」，使共和黨的一對拍檔，能在十一月的大選中，擊敗民主黨。

雖然布殊生長在東部的省份康乃狄格，這次歡迎事件却是特為他而設。布殊訂於明日飛往大西洋沿岸，探訪母親，這位副總統候選人在豪斯頓以石油生意發跡，並長期在此居留。

緩和侵阿後僵局
俄外交部官員
赴日謀求修好

【東京廿日合衆國際社電】共同社報告，一名蘇俄外交部官員星期日在東京尋求與日本改善關係的可能性。自蘇俄入侵阿富汗後，日蘇關係已告惡化。

報告稱：蘇俄外交部遠東事務第二局局長蘇羅威，已定於週一與日本外務官員會談。

他是鈴木善幸上台後首位訪問日本的蘇俄官員。

自蘇俄入侵阿富汗以來，日本一直禁止與蘇俄來往，日本外務省官員稱蘇羅威這次到訪不表示日本方面已解禁。

阿富汗俄軍撤走
沙特願與俄復交
佔據恐嚇只惹怨嫌

【貝魯特二十日法新社電】沙特阿刺伯外長費沙爾本週於此間表示：如莫斯科從阿富汗撤軍，沙特阿刺伯將與蘇俄恢復外交關係。

費沙爾對英文「星期一早晨」雜誌稱：蘇俄從阿富汗撤軍，將會清除目前沙特阿刺伯及其他回教國家與蘇俄發展關係的障礙。

蘇俄與沙特阿刺伯在一九二六年建立關係，但在一九四六年關係斷絕。蘇俄在較後年間數度企圖重修舊好，但却一直遭拒絕。

最近一份蘇俄報章稱：這應是兩國恢復正常關係的時間了。

費沙爾對該雜誌稱：阿富汗被佔領使利雅德難以考慮與莫斯科恢復關係，因為這事件顯示莫斯科完全不顧一個獨立國家的主權。

費沙爾稱：他的政府欣賞蘇俄一直以來的親阿刺伯立場，但他補充說：各超級大國應該「較為一致」，並指出單在世界某一地區支持一個公正的目標，並不會使一個國家有權干預其他國家的內政。

費沙爾稱：如果蘇俄在波斯灣區有「客觀與合法的興趣」，保護它們最佳的辦法是接觸該區的領袖而非使用「佔據與恐嚇等途徑。」

該名外長稱：入侵阿富汗的行動破壞了該區的穩定，因為任何單方面的行動通常會帶來另一方面的反應，這種情況將使這個已被以色列與阿刺伯衝突變得具爆炸性的地區更危險。

美國會議員晤金日成後透露
北韓不再堅持
南韓放棄反共

【北平廿日法新社電】美國國會議員蘇萊茲今日透露：北韓已放棄以反共法例為與南韓政治復合及郵遞互通的條件。

剛從北韓抵達北平，準備作五日訪問的蘇萊茲聲稱北韓主席金日成及北韓共黨外交委員會秘書長金永南向他作上述暗示。

蘇萊茲又說，金日成謂南北韓可在無條件情況下通商。

蘇氏說：平壤在與美國及南韓不和局面上沒有改變「基本要點」，金氏聲稱在希望與美國建立關係之餘，「不會鼓勵中共或蘇俄與南韓之間建立關係。」

蘇氏向記者表示：金氏覺得與美國雖然沒有正式外交關係，但仍希望有「文化及學術交流」。

他聲稱今次北韓訪問「非常有用」，是一個「建設性機會」，但同時強調此行僅屬私人性質，非代表政府。

北韓官員希望一九五三年結束韓戰的停火協定能成為和約，簽署國家是北韓和美國，而不是南韓，理由是後者從沒有簽有停火協定。

據報，金氏重新要求撤走駐南韓的四萬美軍。

行刺伊朗前總理槍手
供認受僱德黑蘭
惹起法伊兩國外交爭端

【巴黎廿日合衆國際社電】調查人員週日報道：企圖謀殺前伊朗總理巴克狄雅的槍手首領稱，他們是由伊朗某組織遣派至巴黎執行暗殺行動的。

這名槍手的供詞，激起法伊兩國的爭論：巴黎當局強烈指責這次槍擊事件，而伊朗方面則認為這次事件是一些流亡到法國定居的伊朗人所佈的假局。

警方稱，廿九歲的槍手首領勒卡甘是黎巴嫩天主教徒。他信仰伊朗革命精神，明顯地不能及不會供出派遣他們到巴黎的伊朗主使人名稱。

勒卡甘及其黨羽週日在大批警員押送下到達法院並控以謀殺罪名。一名法國警察及一名鄰居婦人在週五巴克狄雅寓所被槍殺。警方稱，槍火中，有四人受傷，包括一名槍手在內。

警方稱五名年輕槍手中，有四名阿刺伯人，一名伊朗人。

他們稱伊朗某集團給他們槍械及報酬，然後分別派遣他們到巴黎刺殺六十五歲的巴克狄雅。巴克狄雅在遜王在位期間曾一度當權，他企圖把帝制和平過渡到國會民主制，但終失敗。

印度代傳言
美平親近
蘇俄不滿

【新德里十九日美聯社電】印度總理甘地夫人稱，蘇俄對「中（共）美合作感到困擾。」

甘地夫人週五對到訪的巴基斯坦記者表示：「我的想法並不重要，重要的是他們的想法。」「自從中（共）美合作以來，蘇俄肯定一直非常憂慮，正如中共顧慮蘇俄。」

當蘇俄入侵阿富汗惹起各國反感後，蘇俄已感到「被包圍」，「所以蘇俄要更加強硬。」

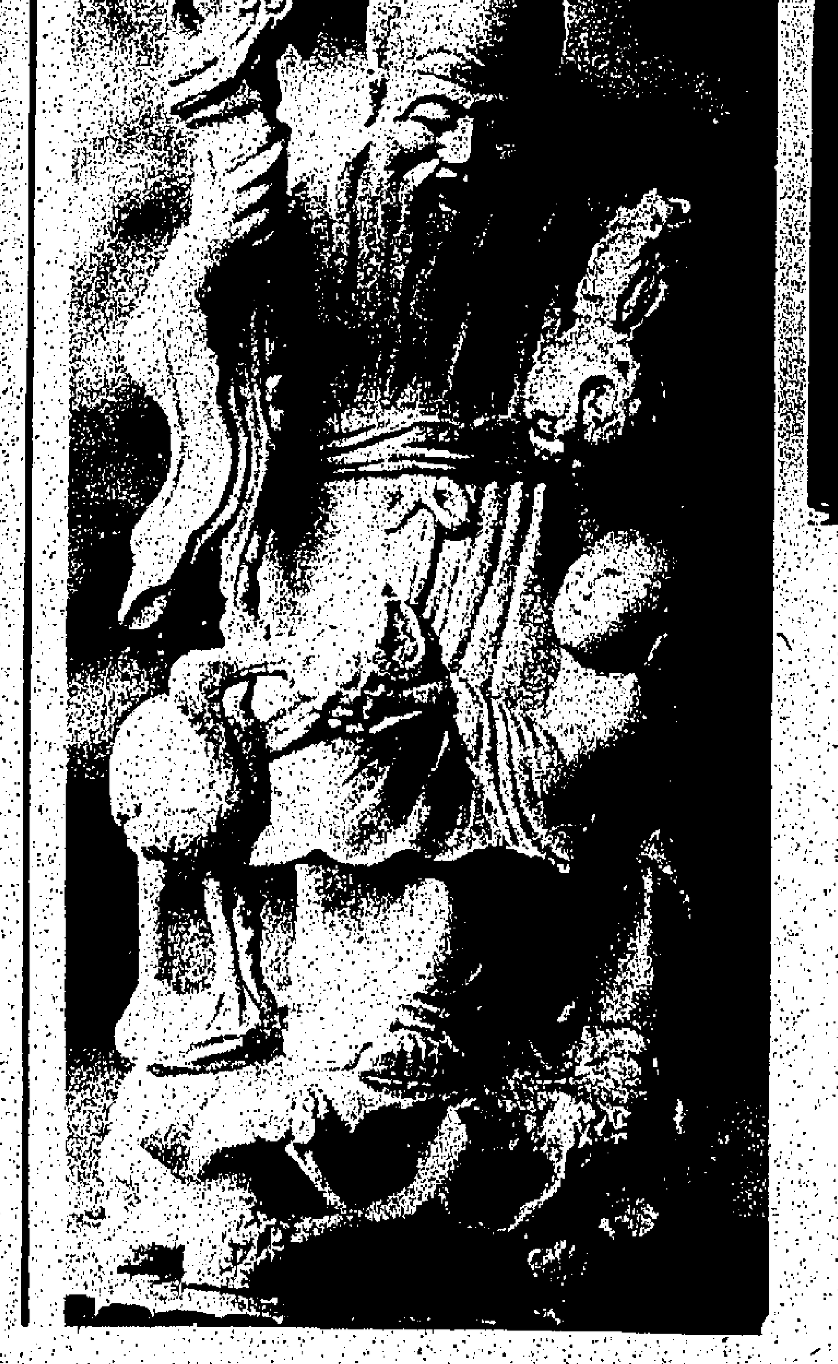
在被問及有關蘇俄在巴基斯坦集結大軍時，甘地夫人稱：「坦白說，我不認為蘇俄會操入巴基斯坦。」

她指出那些對蘇俄感到憤怒的國家「現在應認為不會瀕臨戰爭。」

印度曾抨擊蘇俄，但亦攻擊美國在印度洋增加海軍會觸發超級大國之間發生軍事衝突。」

木之華

一鏊一鑿間，腐朽化神奇



木刻，是中國傳統藝術中非常重要的一項，數千年來，它歷經時代的考驗，默默地存在中國人的生活之中，大至亭台樓榭、雕樑畫棟，小至日常用具，都可見到木刻精工雕琢的痕跡。

自由中國的人民，對傳統藝術一向十分重視與愛好，對保留傳統藝術的精華一向也不遺餘力，因此自由中國台灣的木刻事業十分興盛，其中又以苗栗縣的三義鄉為主要產地，擁有「雕刻之鄉」的美稱。

木雕藝品不同於其他材料製作的裝飾品，因為它是以最自然的素材，順應生長的型態，加以手工雕鑿而成。它往往也不經漆染，就以木頭的本色出現，能散發出極其自然、拙樸和趣味天成的美感。

三義鄉民大半以雕刻為生，父以傳子，子以傳孫，一起沉浸在雕刻生涯裡，不斷鑽研，樂此不疲。當地到處可見從各處搜集來的樹幹、樹根，一堆堆其貌不揚，甚至長霉生苔的木材，經過適當的處理，與精細的手工雕作，就都變成各種各樣富於生命力的雕刻品。木頭的質地，紋理與色澤，在工匠順應自然的雕琢下，因此得到充分的發揮，煥發出迷人的光采。

您一定會喜歡到這樣樸實、寧靜的小鎮去到處走走看看，讓您的身心得到舒散，體驗一下這種傳統藝術之美，並選購一些木刻品帶回去裝點您的廳室。自由中國台灣有許多像這樣深具地方特色的小城，竭誠歡迎您來遊覽參觀。

自由中國出版的光華畫報，對於這類的小城故事，以及人們為保存傳統生活藝術所作的種種努力，也有詳盡而生動的報導。如果您一時無法前去，歡迎您訂閱光華畫報，光華畫報以航空郵寄，一年僅收訂費港幣十五元，訂閱辦法請來信中華民國台灣省台北市忠孝東路一段三號光華畫報社洽詢

高溫降低子宮血液循環造成不育

美國熱浪並不簡單 哺乳動物可能絕種

【碧拉斯堡二十日合衆社電】一名維珍尼亞理工學院科學家警告稱：目前籠罩美國的熱浪可能會觸發哺乳類動物的絕種危機，此種情況在下一世紀初便會顯現。

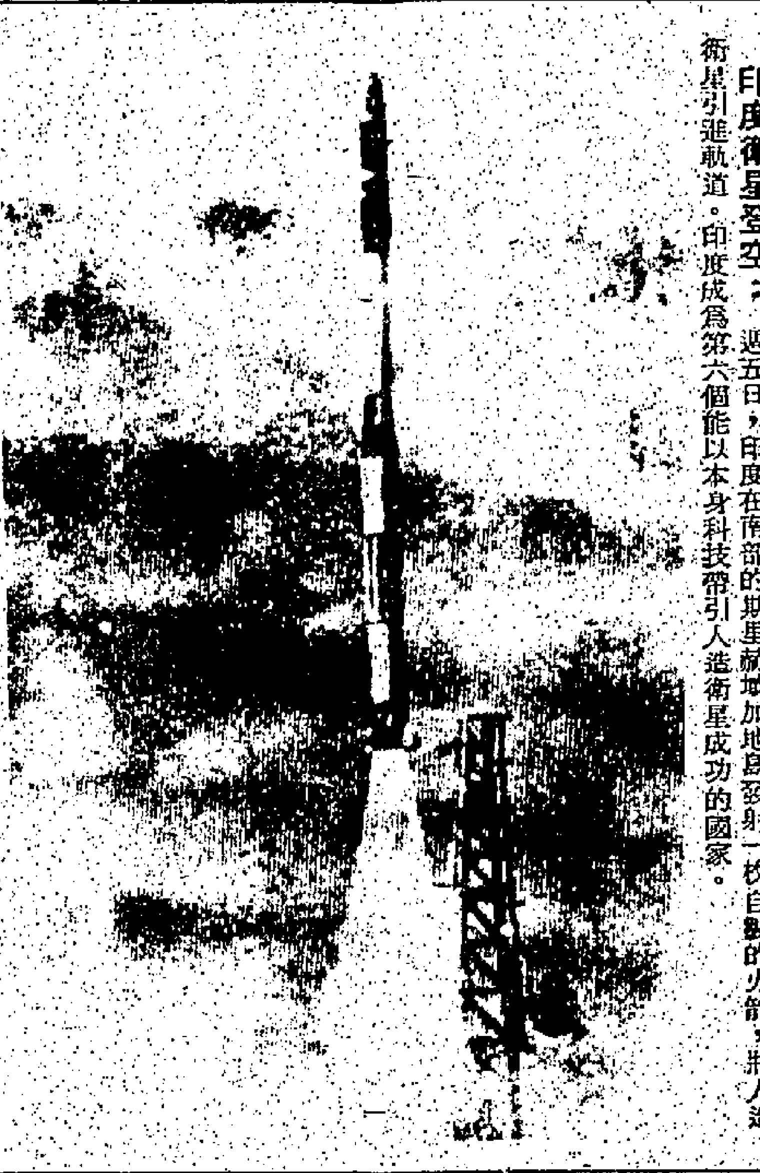
維珍尼亞理工學院地質科學系的麥連稱：夏季的氣溫影響到牛隻與體型較大哺乳類的繁殖，他在快將出版的美國科學雜誌中作出上述推測。

麥連稱：哺乳類動物並非如我們想像中一般能那樣適應現代世界。研究顯示，當正常的夏季氣溫突然急劇上升時，繁殖的問題便隨之增加。

麥連稱：高溫降低了循環子宮的血液量，而胎兒的養份與氧氣卻是由這些血液中吸取的。麥連稱：這種血液循環量的下降便是「無聲的絕種機能」。他說：該他的研究結果顯示，一種絕種的機能與一萬一千年前更生世年代時體型龐大之哺乳動物絕種有關。

麥連稱：當氣溫開始急劇上升時，一些對熱力敏感的哺乳動物從較早時的冰川期適應過來時發生困難。因為大型哺乳動物的體積與身體表面面積的比例低，使他們散熱困難，因此體型較大的哺乳類動物對熱力特別敏感。

麥連預測稱：全球性的氣溫上升開始後，不育的情況便會增加，化石燃料使用量的增加使大氣層中的二氧化碳增加，使一些地區的氣溫上升得更快。



印度衛星登空：週五日，印度在南部的斯里赫城加地島發射一枚自製的火箭，將人造衛星引進軌道。印度成為第六個能以本身科技帶引人造衛星成功的國家。

奧運觀禮者十萬 十六國拒揚國旗 三分二賽項隨即開始

【莫斯科廿日合衆國際社電】星期日運動員把奧運從政治家手中奪回，把數月以來的談論辯論以比賽來取替了。一天的比賽後，主辦國蘇俄的選手奪得兩面金牌。

在會場上使人記起蘇俄入侵阿富汗美國進行杯葛行動唯一事件，就是一名阿富汗輕量級拳手被一名健壯的北韓人重擊一拳。

蘇聯軍人馬倫托夫，成為第一位獲得第廿二屆奧運會金牌的人物。他在自由手槍射擊項目中，在最後的六百分中，得到五百八十一分，打破世界紀錄。一小時後，另一名蘇聯單車運動員為該國贏得另一面金牌，顯示蘇聯欲在六十五個國家退出下，控制大局。

東德，唯一可能威脅蘇聯，爭逐最高級分的國家，在單車團體賽及自由手槍射擊中，分別獲得銀牌。

十萬三千人在列寧運動場目睹一萬六千名運動員，舞蹈者及表演者出席星期日的奧運會開幕典禮，總成後廿一項體育項目其中十四項賽事即告展開。

由於蘇俄入侵阿富汗，十六國國旗沒有在傳統的入場儀式中飄揚，蘇俄電視台已刪去這個鏡頭。

大力抵制該奧運會的美國沒有發表評論，但中共通訊社稱，儘管當局刻意製造歡樂氣氛，但在開幕禮中不大見效。

奧運正舉行開幕儀式 俄突以保安理由 封閉莫斯科機場

【莫斯科十九日美聯社電】西方航空界人士稱，莫斯科國際機場因「保安理由」星期六從下午四時至下午七時關閉，此刻正值莫斯科奧運揭幕。

德航一官員於星期六晚稱：「我們有一班機已離開法蘭克福兩小時，並已進入蘇聯領土，但突然接獲通知因技術原因而要飛走。」

然而他說，蘇聯當局向他們的駐機場工作人員稱，今次關閉機場純粹因保安問題。

另一間航空公司的人員指出，依他在莫斯科工作了二年半的經驗來看，機場從未曾因為此一理由而關閉這麼長時間。

「美聯社」記者以電話接觸機場的官員時，他們斷然否認有關閉機場這回事。

機場控制塔一工作人員稱：「沒有這種事情出現。」

日本航空公司稱，其由法蘭克福起飛原應在下午六時四十分抵埗的班機，亦要飛走，再行安排降落時間。

在機場關閉期間，應有八班非蘇聯班機抵埗。

德航一職員稱，他公司其中一班航機原訂於星期六下午四時離去，但在機場關閉期間被迫留於機場。其他航空公司的人員表示，他們不知道今次關閉機場的原因。

有人推測可能機場有炸彈威脅，亦有可能由於巴解領袖阿拉法特在星期六抵埗，所以其他航機便要迴避。

印尼婦人將被檢控 指蘇哈圖貪污

【耶加達廿日合衆國際社電】印尼官員星期日稱，該國政府將採取法律行動起訴一名公民，因為她曾稱蘇哈圖總統在購買軍火一事上收取外國現金酬報。

檢察官阿里沙向記者表示：他的部門將傳召弗哈太太答覆有關該宗軍火買賣的問題，她是國營巴它米那石油公司一前任職員的遺孀。

弗哈太太呈交新加坡高等法院的誓章上聲稱，她丈夫遺下三千五百萬財產，該筆財產涉嫌是巴它米那公司的貪污款項。

國際觀察哨

達賴搖而後定

□淵若

達賴喇嘛的發言人，昨天在印度鄭重地宣佈：中共對西藏問題的兩面派作法，並不會在西藏的反共陣營中，收到預期的效果。同時，在西藏沒有進行過一個在聯合國監督下的「全體公民投票」，來表決這個特殊地區的政治前途以前，達賴是不會考慮回返到拉薩去的問題的。

在這類喇嘛終於作出了這個「護教性」的聲明之前，最近的八週以來，西藏這個「神秘地區」的新聞性，就一直都在直線式地上漲。

這種不斷上漲的趨勢，到了十天之前，忽然發生過一次決定性的變化——「漲勢」雖然還是有加無已，而且越漲越勇，然而，促使這整個上漲的動力，卻忽然改變了主；人來自一個和過去完全相反的方向。

這就是說：如果直到十天之前，西藏的「新聞性」之高，都和中共官方傳播媒介的大力渲染，大力推動基本分不開的話，那麼，這個之後的「新聞性」扶搖直上，就完全要歸功於流亡在海外的那一股西藏人民的反共力量——達賴喇嘛昨天在印度發佈的那篇聲明，就是這方面最好的一個明證。

在冷靜地觀察這個問題的時候，就會發現兩個令人撲朔迷離的關鍵。

第一，何以中共偏偏要在軍事佔領了西藏三○年，達賴喇嘛逃亡在海外二○年之後，才忽然這麼迫不及待地來謀求西藏問題的解決？對西藏人民做出了許多中共所從來不會考慮到的讓步和容忍？

第二，何以達賴所代表的這一派流亡的反共西藏力量，偏偏要在謠諑紛傳，滿城風雨了將近兩個月之後，才忽然挺起身來，毅然決然地加以澄清？

中立的觀察家們認為，這主要就由於：客觀形勢的決定性變化。而這變化，既不是來自拼命在「做洗心革面狀」的北平，也不是來自搖搖擺擺，不甘寂寞的達賴喇嘛總部，而是來自那既在和中共「做談和狀」，而又讓達賴做了二十年「超級食客」的新德里。

在這裡，誰也不應當忘記，印度的女總理甘地夫人，乃是二三十年前手舉「第三世界」大旗，左右逢源，「挾此強以令彼強」的國際縱橫大師尼赫魯的嫡傳弟子兼愛女。她在縱橫捭闔上的功夫，自然是第一流的。——這才能在狄托總統的葬禮上，以及和中共大頭們的交往中，都帶來給北平一個深刻的印象，在新德里認為「有利的條件和環境之下」，她是「有志於和中共關係正常化」的。

為了要衝破蘇越共和印度組成的馬蹄形包圍圈，北平對甘地夫人的「復交」，當然是有如大旱之望雲霓，同時為了要掃除「復交」道路上的一大障礙，中共也就連忙對西藏表示「懷仁」，對達賴喇嘛拼命地主動爭取，弄得一時「寬大無邊」，搞法大亂，處處都讓西藏佔盡了風頭。

誰知就在這時，甘地夫人突然以「第三世界盟主」的資格，率先承認了和北平水火不容的金邊政權，於是，整個形勢為之一變，就連一向來都在和中共虛與委蛇的達賴，態度也突然十分強硬起來了。

奧運揭幕：蘇俄男女運六日聚集在莫斯科的大型列寧體育場上，參加一九八零年奧林匹克運動會的開幕典禮。估計約有十萬零三千人到場。（美聯社）

伊朗聲稱轟退 三伊拉克戰機 陸空進犯全被擊潰

【美聯社廿日電】伊朗官方波斯灣新聞社稱：三架伊拉克飛機在週六圖進伊朗西部上空，但為伊朗開火擊退。

波斯新聞社報導：兩架伊拉克飛機在伊朗克曼沙區發射兩枚飛彈，但沒有造成任何損傷。

德黑蘭電台報導：革命衛隊在伊朗西邊與伊拉克軍隊發生衝突。一名平民被炸彈炸傷。

據稱，一次伊拉克發動的攻擊在週六晚發生，一直持續到當地時間凌晨三時。在伊朗軍隊支援下，革命衛隊終於擊退了伊拉克部隊。

在距德黑蘭以西五百六十公里的巴維斯區衝突中，有四名伊朗士兵受傷。在沙豎條、那沙亞及格尼里三處的戰事一直至週日才將伊拉克軍隊擊退。

伊朗與伊拉克斷斷續續的發生邊境衝突。伊朗更指摘伊拉克、以色列，埃及和美國參予一宗陰謀推翻伊朗政府的政變中。

以色列將盡力 阻止中東國家 獲得核子武器

【特拉維廿日法新社電】以色列副國防部長逢普拉警告稱：以色列將會說一切「合法政治壓力」的方法，以阻止核子武器在中東出現，但如這些方法未能生效，它將會使用「其他方法」。

逢普拉昨日巡視加里利區阿剌伯村落時，對以色列電台稱：因該區每個國家重整軍備而造成的壓力，已使該區受到重大的影響，如該區再受到核子因素的介入，將會是這些國家的人民所遭遇的最大不幸。

逢普拉又表示，希望猶太人與以色列阿剌伯人能和平共存並希望以色列的阿剌伯人亦服兵役。

波蘭工潮緩和 鐵路交通恢復 盧布令獲食物供應

【華沙廿日法新社電】三星期來一直成為波蘭社會危機中心的工業城市盧布令，週六看來已回復正常。

週四及週五抗議食品價格高漲分子突然採取強硬路線後，該市被大罷工的工潮所困擾。

但昨晚，鐵路工人已返回工作崗位。

七月一日幾種肉類價格突然上升，一般工人都顯得很不安靜。

人口達卅萬，距離蘇俄邊界只有七十五公里的盧布令市並沒有出現嚴重動盪局面，但兩日來該市居民就因罷工而得不到熱水，公共交通、牛奶及麵包供應；週五軍隊從鄰近地區找來貨車司機後，食物店才恢復供應。

在國內其他地方，五十多家機構用勞資談判方式自行解決問題，而沒有造成任何不愉快事件，不失為共產國家一個史無前例的發展。

蔣總統祝賀 黃少谷八十華誕

【台北二十日中央社電】蔣總統經國今天上午七時四十分，到台北市松江路司法院院長黃少谷的寓所，祝賀黃院長八十歲華誕。

黃少谷每年生日都不舉行任何慶祝儀式，今年也不例外，他的親友今天上午都前往道賀。

黃少谷生於民前十一年農曆六月九日。

利比亞俄製戰機 墮毀義大利山區 機師喪生任務未明

【義大利加坦薩羅二十日路透社電】義大利國防部今天証實，星期五墜毀於卡拉拜恩山的一架飛機為蘇製米格二十三型戰機，機身有利比亞徽號。

聲明說：這架單座位飛機，當時並未武裝或有任何精密的圖片拍攝設備。

聲明說：墜毀的飛機有利比亞「牙買希路亞」徽號。於墜機後喪生的機師，並未有証明其身份的文件。

伊斯蘭共和黨要員當選 伊朗國會主席 教條派系勢力更形鞏固

【德黑蘭二十日法新社電】伊朗主要政黨，伊斯蘭共和黨重要人物之一雷藩賓尼，為前內政部長及議員，今日被選為伊朗國會主席，任期一年。

雷藩賓尼在一百九十六張選票中，得到一百四十六票，其中有三票棄權。

另外三位角逐這個職位的人物是：革命議會的發言人夏比拔，獲二十票；議員高佛利，獲十五票及前總理巴沙根，獲十二票。

雷藩賓尼是伊斯蘭共和黨的唯一候選人。他的獲選，看來會鞏固這教條主義派系在國會中的地位。

社論

如果又要打「懲罰戰」的話

河內連日廣播，中共正在滇桂越北的邊界，以及南中國海上，大幅度地增兵，部署了空前衆多的重武器。尤其是在面對越南的萊州省、寮寧省、諒山省、高平省、黃連山省一帶，更是大軍雲集；在許多重點，兵力至少加強了三倍。

雖然美國助理國務卿荷布祿克，曾經在北平表示過：「再度懲罰越共，并非不可能之事。」但是，上一次的懲罰戰，在短短的四個星期之內，就已經打掉了三十四億四千六百萬人民幣的「戰費」；被「神化」了三十年的「解放軍」，有四萬二千人傷亡。平均每打一天，就要消耗一億二千三百萬元的人民血汗；犧牲一千五百人。這個「悶力棒」式的嚴重打擊，當然不是北平能輕易忘懷的。

因此，這一次中共再要「大舉平南」的時候，就很不能不會再蹈半年以前「祇由滇桂進兵，終致師老無功」的覆轍。

河內也似乎早就看穿了這一點，近一年以來，它的軍方就一直認為：中越共的新戰爭，很可能以三種不同的方式出現。那就是：「大打」，「中打」和「小打」。

「大打」特徵是：「打擊面」既深且廣，動用的中共兵力，至少也在二十師以上，三十師左右。在開戰時，除掉要用相當的兵力，在上次的舊路上「佯攻」，來牽制河內的反擊力量以外；主要的攻擊點，是「印支聯邦」中最弱的一環——寮國。在那裡立定腳跟之後，馬上揮兵直指經緯度十七綫，再分兵兩路，一路威脅河內，另一路直指西貢。

所謂「中打」，動用的中共兵力，大致不會超過二十師。在戰略上，可能是海陸並進；陸地的一路，是先攻取寮國，然後再把矛頭轉向河內海防。海上的一路，是在海防地區，來一個敵前登陸；和陸地的一路前後夾擊，囊括越共的「神經中樞地帶」。

至於所謂「小打」，中共動用的兵力，大致要超過十個師。作戰的時候，也是海陸並進，而以越南東北部的廣寧省為目標，把越南邊境唯一還「保金甌於未缺」的精華地帶，毀滅得乾乾淨淨；而且可以把河內一向看做「國寶」的「鴻基煤礦區」，化為焦土，使缺乏能源的越共，造成空前嚴重的困難。

綜合起來看，越共「五角大廈」裡的專家們，似乎已經把寮國看做中共「再度懲罰戰」的「兵家必爭之地」。因此，凡有寮國牽涉在內的武裝衝突，不是「大打」，便是「中打」；那些完全以越南領土為對象的軍事行動，反倒祇不過是「小打」而已。

在這「大中小」三種打法之外，中共還有另外四種戰略方式可以選擇：

（一）從雲南的思茅、居里之綫，一舉攻入寮國的「上寮」地區，然後進而佔領它的整個湄公河兩岸。然後再海陸兩路，搶佔經緯度十七綫，沿着越南的「九號公路」，矛頭北指，直搗越共的心臟地區。

（二）先用海陸并進的方式，橫掃寮國，再在河靜一帶地區，掩入越南國境，把它的南北兩部份，攔腰斬斷。然後再北守南攻，集結重兵，矛頭直指西貢。

（三）在別的地區「佯攻」，却把主力分成兩路，一路直迴萊州，沿着寮越邊境的山麓大道，向河內挺進。然後再在海防地區，和從沿著「九號公路」北上的另一支中共「大軍」會師。

（四）在雲南廣西的邊境沿綫，全面性地攻擊前進，先把越北的交通大動脈——「第二號，三號，四號，六號，七號，十一號戰界公路」，分頭加以佔領；然後再以裝甲部隊為主力，用雷霆萬鈞的氣勢，直下越北的紅河三角洲地帶。

敘利亞倚仗克宮 俄駐軍將增一萬

【倫敦廿日法新社電】英國「觀察家報」駐大馬士革記者報道：在敘利亞境內的蘇俄軍隊在未來數月內便會增加至一萬人。

報道引述西方外交消息來源稱：蘇俄盟國或會派遣軍事人員前往敘利亞。這些國家包括保加利亞、古巴、捷克及東德等。

報道並無指出華沙集團現在於敘利亞駐軍的總數。但報道稱：增派兵員後敘利亞會變為對抗以埃和約的「阿剌伯前線國家」。

敘利亞亦會變成華沙集團在中東的軍事中心。

報道并謂：「在大馬士革的西方觀察家認為，阿沙德總統愈來愈依賴莫斯科的援助。」

駐菲越南大使否認 俄軍駐金蘭灣基地 泰無意接納越棉寮非軍事區建議

【馬尼剌二十日法新社電】馬尼剌的越南大使今日否認蘇聯在越南金蘭灣建立軍事基地的報導，金蘭灣與美國在菲律賓蘇碧克灣的軍事基地僅一海之隔。

由於金蘭灣與美國在菲律賓的軍事基地接近，故蘇聯在該地的軍力引起了此間的恐慌。評論謂：菲律賓毫無疑問會直接介入超級大國之間的任何衝突。

越南官員謂，蘇聯從峴港將軍力調入金蘭灣的報導是「虛構的故事」。

一位大使發表聲明謂：「越南大使館完全否定這虛構的故事。」

【曼谷二十日路透社電】一名高級泰國官員今日稱：三個中南半島國家對泰棉邊境局勢提出的數項建議，是不可接受的，但泰國並未有作出正式反應。

泰國國家安全委員會副秘書長辛西拉稱：泰國不會作出官方的反應，因為該些建議與目前邊境上的形勢並無關係。

越南、高棉與寮國外長們上週五在寮國首都永珍舉行會議後，建議在邊境上設立一個國際監察的非軍事區，並重新擇難民營的地點。

辛西拉昨日重申外長薛迪的觀點。辛西拉昨日對記者稱：該些建議是一種政治把戲，以引誘泰國與它不承認的韓桑林政府會談。

薛迪稱：泰國無意為一個它沒有被捲入的戰爭而犧牲它的領土。

牛隻在阿肯色西北法明達爾一個乾涸的水池邊吃草。熱浪使放牧的水池與草地乾枯，迫使很多牧人開始要把輔助飼料與水餵飼牲口。一些農人被迫在市集上售出牛隻。在該區一個市集，上週共有二千六百頭牛售出，而去年同期祇有九百頭。

聖薩爾瓦多動亂日劇 哥國拒與左翼談判 佔據使館農民事件

【聖薩爾瓦多廿日美聯社電】佔據哥斯達黎加大使館的超過二百名農民，週六多了十四名同伴加入，哥斯達黎加政府同時宣佈停止與一個左翼組織談判有關把該批農民流放至哥斯達黎加。

哥斯達黎加外交部一發言人稱，農民拒絕飛往哥斯達黎加尋求政治庇護，並且「懷疑那是一個陷阱」，當局跟着便取消與「二月廿八同盟」的領袖舉行談判，該個左翼組織與佔據大使館事件有關連。

哥斯達黎加外長尼哈斯稱：他的政府已要求國際紅十字會繼續供應食物及藥物給佔據大使館的人，他謂當局已承諾不加干涉。

一批持械的左翼分子十一日衝入該使館，把一名企圖阻截的侍衛殺掉，一百零二個農民便闖入使館，農民抗議當局用暴力蹂躪鄉村。

農民代表稱，另外一百一十五名農民於週三加入，週六更有十四人潛入使館。

哥斯達黎加官員及巴拿馬與義大利的外交人員曾企圖勸諭他們和平離去，但未成功。

這是哥斯達黎加使館在過去兩年來第三次被侵佔，法國、委內瑞拉及其他一些外交辦事處在該期間內亦曾被侵佔。

自從羅慕洛將軍的保守派政府於十月十五日被推翻以來，左派與右派一直在爭奪薩爾瓦多的政權，企圖走中間路線的政府的基督徒民主黨控制下的政黨一直受到抨擊。

薩爾瓦多人權委員會估計，自年初至今已有四千平民被殺。

一警方發言人稱：兩名穿民裝的休班國民警衛軍週六在首都街道上被射擊。

該發言人稱：三枚炸彈約在同時於聖班尼多市郊的民居外爆炸，釀成嚴重破壞，但無人傷亡。

左派及右派各擁有恐怖活動組織及殺手組，在這個細小的中美洲國家，政治謀殺無日無之。

克萊欲想再賽 須作身體檢查

【拉斯維加斯十九日美聯社電】內華達州體育委員會已決定，假如前重量級拳賽冠軍克萊要獲准於十月在拉斯維加斯與冠軍荷姆斯進行比賽，他必須最遲在八月十五日通過一次嚴格的身體檢查。

委員會以三票對一票，委員會委員在星期五下午十分關注曾獲得三次重量級冠軍克萊的健康。新選出的委員會主席盧之說：「克萊兩年來都沒有比賽，因此我們沒有他的最新資料，而且他已經三十八歲了。我認為他應該利用時間和容忍麻煩，為他自己的福利及整個拳壇的福利着想，這樣可使恩怨的謠言終止。」

孔美尼要大整肅 剷除腐敗派教徒 傳諭軍警恪守紀律

【德黑蘭廿日法新社電】孔美尼的私人革命警衛監督今日宣佈，將展開一次整肅行動，清除「那些有腐敗的意見、信心與道德者」。

馬哈拉特向國家波斯通訊社發表的一項聲明稱：他已巡視由新司令拉扎伊統領的警衛總部，並已命令革命警衛在未來應遵守紀律並服從軍隊總司令班尼沙德。馬哈拉特稱：他已提醒革命警衛，他們若未得到回教法庭檢察官發出手令不可進行拘捕或沒收財物行動。

他警告稱：違反命令的警衛將會在革命法庭上受審。

他說：將在軍中設立一個法庭以處理違命的警衛。

美國總統卡特（右）週末在白宮接見獲伊朗釋放回國的李察比（左）。（合衆國際社）

抗議宗教被警方冒犯 印度錫克戰士教徒 手執利劍巡行示威

【新德里廿日合衆國際社電】數千名錫克教徒，週日手執利劍、匕首及鐵槌，向總理甘地夫人寓所抗議當局冒犯他們。

這班錫克教徒從新德里及鄰近省份而來。他們抗議中央調查局——印度的聯邦調查局——在調查一宗派領袖被暗殺事件時冒犯了他們的宗派。

一些示威者向警方投擲標語牌支架、石頭及拖鞋，但被遊行策劃人平息下來，事件中無人受傷。

部分示威人士手執利劍、匕首、鐵槌及其他傳統武器企圖衝過警方封鎖線，但不得逞。目擊者說，警方帶走一名持盾錫克教徒。

李察昆向卡特訴苦 被囚伊朗居室 彷如黑暗墳墓

【華盛頓十九日路透社電】美國總統卡特今天說，剛獲釋放回國的李察昆，於伊朗被脅持作人質的若干星期內，被禁在他稱之為「墳墓」的四壁無窗的房間內。

卡特對一批參加下月舉行民主黨全國大會的代表作出上述談話，他說，他與李察昆今早在白宮會晤時獲李察昆告知有關該個房間的情況「他對我說多星期以來一直被鎖在他所稱沒有燈光的墳墓內。」

李察昆對卡特說，「他稍後被轉送到德黑蘭美國大使館的其他地區，該處燈光透過牆隙射進室內。」卡特說，李察昆對他表示當他看見燈光從磚隙透進來時感到很興奮，稍後他能聽到由大使館建築物外傳來一些小女孩的聲音。

革命元老空軍宿者 張惠長病逝台北

【本報訊】革命元老，空軍耆宿張惠長先生（本報昨誤植張惠民），日昨病逝台北耕莘醫院，擇吉舉殯。

張先生為廣東中山縣人，早年畢業於美國航空學校，追隨國父投身革命事業後，即就其在航空方面所長，協助創建空軍，歷任航空隊隊長、署長、總司令等，在我國空軍建軍史中佔一重要地位。其後退伍從政，歷任駐古巴公使、立法委員、中山縣縣長及國大代表等，終時享年八十二歲。

菲島緝破色情魔黨 拐騙少女充性奴隸

美男爲餌被哄後虐待難捱

【馬尼剌廿日法新社電】菲律賓國家警衛及社會福利部從一個白人奴隸集團手中救出十一名少女。

少女們是昨日從馬尼剌以北八十二公里安祖拉斯市一間有十五個房間的「宿舍」中被救出，妓寨主人亦被捕。

上週兩名少女逃走向警方求助時，白人奴隸集團才被揭發。

這批少女年齡由十五歲至十九歲，聲稱在公園中被人哄騙至上址，並被鎖在房中，應酬每日川流不息的客人。

一名少女表示知道男友是集團其中一份子時已太遲，她被甜言蜜語哄騙至上址，並遭強姦，每日亦受虐待數次之多。

神經婦墮籬：在七月十九日，一位女精神病者，不顧警方的勸籲，從波斯頓兒童醫院外，一幢二十呎高的圍牆跳下，警察及消防員正以毛毡迎接她。結果，該女子並無損傷，但一警員卻因搶救她而被撞傷胛頭。（合衆國際社）

聖希倫斯火山區 覓獲屍體三十具

噴口紅光隱隱再爆危險未除

【華盛頓溫哥華十九日合衆國際社電】官方星期六日稱，由聖希倫斯火山爆發地帶覓回的屍體，現已達到三十具，仍有三十四人失蹤。

當局企圖證實一名女子的姓，她的屍體已於星期五日在火山西北約八哩處鹿石附近樹椏上發現。

考力茲鎮驗屍官瓦恩布蘭納稱，該女子死於胸部創傷，顯係五月十八日火山爆發將之拋入樹中。

這是兩日來發現的第二具屍體，火山灰所掩埋的基連太太的屍體，係星期四日搜索者用狗，在山峯北約八哩的小鹿湖區發現，她的丈夫約翰則仍然失蹤。

地質學家稱：聖希倫斯及俄累岡北部的胡德火山均絕對沉寂，未錄得地震，空中觀察家報道，聖希倫斯火山口的溶巖圓頂，繼續發出暗淡紅光，而蒸氣則升空九千呎。

火山爆發的新危險可能性，因科學家所撰的論文而提高，稍後該科學家在聖希倫斯火山爆發中喪生。

星期五日發表的報告，係由美地質學調查隊的約翰遜所撰，火山爆發對地球的臭氧輻射保護，比以前相信更爲危險。

五月十八日火山爆發時約翰遜由其觀察站致無線電稱，「溫哥華，溫哥華，這就是了。」

在七月廿五日版的科學雜誌發表的論文中，約翰遜稱，由火山大量發出的氯化氫，對保衛地球以免有過量太陽紫外光，射的臭氧有較嚴重影響，科學家恐怕臭氧層的顯著侵蝕，會增加皮膚癌的傳染，及會影響世界的氣象。

印度半月淫雨 二百餘人喪生

洪水山坭逾千村落水淹

【新德里廿日路透社電】「報聯通訊社」今日報導：連續兩星期季候性滂沱大雨，令印度北部烏荼普拉特斯省發生連串洪水泛濫，山坭傾瀉及塌屋傷人事件，近一百五十人死亡。

初步報告顯示有數十人在其他省份喪生。

通訊社說：烏荼普拉特斯省五十六區中十六區近千條村受洪水影響，逾十萬頃農地遭淹沒。

在八個區域，逾三百條村因地勢低陷而被嚴重毀壞。

中共婉勸寮國 脫離越南控制

挑起干戈只自食其果

【北平廿日法新社電】中共今日向寮國發出了一項婉轉的警告，中共警告永珍的領袖，「要保持清醒」，「盡早脫離河內的控制」。

官方「新華社」在一段冗長的社論中稱：「如寮國繼續爲莫斯科與及河內服務，向鄰國進行挑釁，它將會自食其果。」

「新華社」稱：上月泰寮邊界事件在「河內的教唆下進行」，這是該通訊社對越南針對泰國北部與東北部進行之「霸權主義」的進一步抨擊。

「新華社」稱：寮國領袖「盲目」服從河內的命令「不只對它的鄰國有害且亦禍及它本身」。「新華社」引出泰國爲報復六月的邊界衝突而封鎖邊境爲例証。該次封鎖行動使寮國其中一條主要的進口錢被截斷。

評論寮國、越南與高棉韓寧林政府外長最近舉行的會議時，「新華社」稱：該會議的作用在「執行在莫斯科會議上，爲扭轉不利形勢而訂下的策略與戰術」。

參加莫斯科的會議的代表是越南共黨總書記黎筍、總理范文同與蘇俄領袖們。

斯里蘭卡反對派 策動大罷工失敗

【可倫坡廿日路透社電】政府發言人今日透露：週五一個由反對派發動的大罷工終於失敗。

發言人透露：公共服務六十多萬工人中，共有百分之二參予罷工，共私人方面的五百五十萬工人反應更差。

所有公共服務未受阻礙，全國情況正常。

警方透露：罷工者數次企圖破壞一些地方，例如鐵路，但終未能得逞。

政府上週宣佈全國進入緊急狀態，週五並封鎖新聞，警方作重點防守外，並不時巡邏街道。

昨日政府公布，週五沒有上班人士已被遣散。

參予罷工工會表示陸續會有更多人罷工，但官方發言人聲稱由於政府態度堅定，響應罷工的人數會愈來愈少。

政府禁止主要服務人員罷工，違例者罰。

罷工由前總理芭蘭倫妮的中間偏左自由黨，共黨及其他左傾黨派策劃及控制。

查華亞總統聲稱反對派企圖利用罷工推反他的政府。

哭喊國家黑暗不願回歸 年僅十二俄男童 哀求美政治庇護

【芝加哥十九日路透社電】一名慌張的十二歲蘇俄男童站在芝加哥警署哭泣，他要求政治庇護。

這個名叫勃羅夫澤的南童對記者說：「我希望住在這裏，我喜歡芝加哥和美國，它們比我的國家好。」

他的雙親於一月四日從烏克蘭來這裏，還有他的六歲弟弟和十七歲的姊姊。

但他父親最近決定全家返回烏克蘭，因爲蘇俄官員答應給他一份比在工廠較好的工作。

他母親在醫院當清潔女工。

當局說，該男童獲悉他父親的決定，便於上週離家出走。

他父母親昨天報警說他失蹤，說他可能和一個表兄弟在一起，警方於昨午找到他。

印尼大量訂購 美國中型戰機

八架F5E今運抵

【耶加達二十日路透社電】一位印尼籍的空軍發言人今天說：八架美製的F五E型戰鬥轟炸機，預料將於星期一抵達距離此間以東五百公里的米登空軍基地。

蘇卡奴上校向記者說：這八架噴射戰鬥機，將由一架「銀河式」巨型美國空軍運輸機載運。

印尼亦同時向美國訂購一中隊的A四型「飛鷹」式戰鬥轟炸機，及從英國購入一中隊的「鷹式」噴射訓練機。

一九六五年被共黨企圖奪政前，印尼空軍主要由蘇俄「米格」機，「杜寶里」型轟炸機，及「安杜奴夫」型飛機所組成。這些飛機現因缺乏零件而停泊於基地內。

聯合國婦女大會 議案抵觸難完結

觀點不同 鬧過七嘴八舌 婦人之見 爭論人權自主

【哥本哈根廿日法新社電】聯合國婦女大會經過一週休會後，明天將開始爲未來十年的後五年作出行動計劃。

由於與會一百五十名代表要表決多項修訂議案，大會已不能趕上原訂的程序，議案涉及婦女的健康、就業及教育。

阻延大會的主要障礙，是兩條互相抵觸的議案：一條由美國提出，另一條則由印度代表七十七個發展中國家提出。

美國要求不提及殖民地主義及種族主義，並且主張大會應集中於人權及對婦女的歧視。

但發展中國家要求譴責「帝國主義及猶太復國主義」，並且要加添一條文，申明國家有自主權及「不受外國干預或干擾」。

雖非喪家犬也要挾尾逃 印尼要宰萬頭狗 製成飼料餵家畜

【耶加達二十日路透社電】印尼龍日島馬坦馬的市政當局，宣佈殺死超過一萬頭流浪狗隻的計劃，以防止可能的瘋狗症蔓延。

半官方的「安塔拉通訊社」說：大量屠殺的計劃將於下月施行，而與當局簽署承辦合約的一間公司，將會把狗肉製成家畜飼料。

俄童舞賀奧運：蘇俄的兒童，在週六莫斯科的列寧運動場穿上「密西吟」的跳舞裝束，爲八零年夏季奧運會開幕儀式作表演。「密西吟」是大會的幸運標誌。（美聯社）

喋喱配料含嗎啡 新加坡海關頭痛 如何對付藏有者

【新加坡廿日法新社電】海關人員證實，從印度入口用作喋喱食品配料的卡沙卡沙含有嗎啡成份。

海關發言人稱，從化學分析顯示，在一百克的卡沙卡沙之中便有六毫克的嗎啡成份。所以它應該當毒品看待，但海關部還未決定怎樣對付任何藏有此藥物的人士。

發言人說：我們將會開會討論處理方法。

警方最近大規模搜查新加坡境內的印度香料商店，搜出三百八十六點六公斤卡沙卡沙。警方表示會把它們毀滅。

在大規模搜查行動之後，海關宣佈任何人士携帶卡沙卡沙入口者均屬違法。

海關稱卡沙卡沙屬於罌粟種籽，如過量服用，後果便如吸毒一樣。這些配料通常是印度食品商從印度入口以作喋喱食品之用。

卡沙卡沙在馬來西亞並非違禁品。最近一名馬來西亞衛生局高級官員稱卡沙卡沙有紅白二品種。

他說：「白色一種只合十萬分一的毒品成份，對人不會造成傷害。」

美電視責蘇俄敲詐 轉播收費竟要百萬

英公司則只需九萬元

【紐約廿日法新社電】紐約「每日新聞」今日報導：美國三大電視廣播公司，哥倫比亞廣播公司及全國廣播公司的主腦人指責蘇俄當局有意留難三間公司的採訪人員報導有關莫斯科奧運的情形。

被選出代表三大公司在初步談判會議中的美國廣播公司體育科主任奧普道斯基稱蘇俄要求一百萬美元的費用，如從莫斯科廣播，而英國廣播有限公司只需付九萬美元的費用，便可作無限制的報導。

報章稱，三間美國廣播公司已拒絕這些無理要求並把所拍影片運往西德法蘭克福廣播。

本港電鍍業前景 將出現不同走勢

貴金屬電鍍風行歐美 普通類卻受衰退打擊

貴金屬電鍍的發展，在港雖然不很普遍，但經營者卻多屬較大的廠戶，甚少以家庭式經營，故技術及管理也較嚴謹。目前，在港經營得較完善的貴金屬電鍍廠不出十間。

所謂貴金屬是指金、銀、白金等，所電鍍的，除了最普遍的手錶外，又因爲最近的「黃金潮」影響，一些裝飾品有鍍金的趨勢，而作爲室內擺設或送禮，也漸漸流行起來，特別在歐美各國，此風興起已有一段時間。

據一位從事貴金屬行業的人士表示：貴金屬電鍍的製作過程，仍有一半工序處於用人手的階段，暫仍未能以全自動化代替，因爲這方面的發展仍處於孕育萌芽階段，加上金、銀均非平價原料，手工很講究，故不全以機械代替人力。而在工人的技術上，也要經過學習階段，以免因爲技術或經驗不足而影響貨品的價值，甚或浪費原料。

原來，貴金屬電鍍業也分有兩種，一是以加工形式，接受本港廠戶的訂單而加工電鍍。一是從其他廠商中訂貨回來，然後把它鍍上金、銀而直接出口，前者與普通電鍍無異，後者的經營規模則較大。據豐利電鍍公司吳先生表示：該公司是以出口形式經營鍍業務，主要出口市場是美國，其次爲歐洲，澳洲等地，而美國的生意額幾乎佔了百分之五十。

問及美國經濟衰退對此行業之影響時，他認爲買金、銀器皿的人士，均爲較富有的人，故經濟衰退對他們購買力減弱的程度不顯著。所以，目前該公司尚未感受到美國經濟衰退的影響。

但據部份貴金屬電鍍公司何先生則表示：因爲該公司主要是手錶加工，故手錶的銷路縮減時，電鍍的生意也減少。而不少外國的名廠錶，都是在香港電鍍的。

普通金屬電鍍業，以手錶、家庭用品、鎖、等爲對象。所鍍的金屬，隨顧客之要求而定，但通常也不外銅、鉛、鎳、鋅等金屬，作用除使該物件更耐用外，又增加外表的美觀，價錢也比較平宜。

由於普通金屬電鍍的價格較平，且原料價格波動較少，故對工人的技術要求不高，據行內人士稱，鍍普通金屬的人士，不需經過特別的訓練，祗要認識清楚製作過程也可以勝任。加上此行業的發展已具相當歷史，故現多以機械化製作，這是與貴金屬不同之處。另外，手工方面也不如後者之精細，故一般工資也較平。

普通金屬電鍍廠，以中、小型佔多數，尤以家庭式經營所佔的比例更大，大型者不多於百分之十。但由於近年來政府要求小型工廠遷離市區，對小型電鍍廠的影響相當大，部份能繼續在原址生產的商戶，仍能勉強維持下去，但被迫遷往工業區或工業大廈的小型廠戶，則難免有倒閉之虞。

談及電鍍成本問題時，行內人士稱：不論貴金屬或普通金屬電鍍，除本身必須的金屬原料成本外，其他如水、電、工資及化學劑，均佔相當大的比重。在製作過程中，是要不斷的沖洗，電鍍機器又不斷在轉動，所消耗的水、電量甚大，幸而本港的水、電供應尚充足，格價仍不算太高，故消耗量雖大，但成本卻仍次於工資及化學劑。

普通金屬電鍍業既每況愈下，所以，新入行的人已很少。即使現時有大量難民到港，但加入此行業的人卻不易見。反之，貴金屬電鍍業的新血卻有所增加，因爲從事此行業者多要具有化學知識，而本港年青人一向都目視甚高，加上一般知識水平提高，他們多不願從事低級技術的工作，故近這兩年來，新加入此行的學徒可不少。

至於原料的來源問題，豐利公司吳先生表示：因爲電鍍祇需表面的一層金屬，故所費原料不多，通常多是在本港購買，金、銀如是，即使銅、鎳也是在港採購。近幾年來，普通金屬的價格起跌不太大，但金價的起跌卻反覆無常，至於如何控制，則視乎該公司的經營手法而異。

東亞區位僅次日本 競爭劇烈利潤削減

不論貴金屬或普通金屬電鍍，均統稱爲電鍍業，但兩者之間今後的發展如何？

據一位貴金屬電鍍業人士表示：由於一般人對金、銀的愛好有增無減，以往鍍金的對象多爲手錶的趨勢已有所改變，一些擺設飾物、食具，均改以鍍金、鍍銀，故對此行業仍抱樂觀態度。

反之，普通金屬電鍍業，則出現旺而淡的現象，以過去幾年而言，五月至七月應是旺季，但今年卻反常了起來。加上不少購買手錶者也多選購金錶，而金屬鍊錶也不如昔日之流行，以致生意額下降。至於一般的金屬用品，如：鎖、電器製品等，雖然不致處於停頓狀態，但利潤微薄，故前景不大看好。

本港的電鍍業，在東南亞而言，其發展是僅次於日本而居第一位。故此，在競爭程度上，除日本足以威脅本港外，其他東南亞各國均不足與相比，加上電鍍多屬在本港加工性質（直接出口的廠商不多），故直接的競爭不大明顯，但電鍍手工的好壞，卻足以影響該產品銷路，倘若銷路不佳，相對的，電鍍的生意額也大減。至於本地的競爭，則因爲普通金屬電鍍的發展已達飽和，故競爭程度較大。而貴金屬的發展則因爲顧客的要求水準較高，故以金錢是足，技術佳爲競爭的大前題。

廠房地點條件苛 新廠多設在葵涌

選擇電鍍廠的位置，也有特別的學問存在。因爲電鍍業的製作過程中，需要使用大量酸、鹼等化學藥品，產生特殊味道，所排出的水也製骯髒，故往往被視爲污染性行業，故在選擇時多遠離市區或住宅區。

除上述的條件外，因爲電鍍工作需要大量的水和電力，故選擇地點時要確知該區的水電供應充足，以免阻礙生產。而廠房應設於大廈的愈低層愈好，如設在高層的話，可能會因爲水壓問題而造成水力不足。幸而香港的水電供應相當充裕，故現今廠商選擇位置時，也減少這方面的考慮了。

不過，空氣流通問題至今仍被納入考慮範圍之內，因爲電鍍所放出來的氣體，不論對工作者或附近的居民而言，均造成不少，故此，廠內必需有抽氣機等通風設備。不過，廠內又不宜設置冷氣機，以免因爲酸、鹼的氣味放發而損毀冷氣機的性能。

由於選擇條件有如是之多，故香港新設的電鍍廠也多集中在葵涌，港島方面的電鍍廠則可少之又少，祗餘有的廠房仍設於九龍市區。電鍍廠房的選擇之嚴謹，於此可見一斑。

技術必須優良 錯誤損失不菲

電鍍發展具相當歷史

電鍍業不是一新興的行業，在港發展已具相當的歷史，特別是普通金屬（如：銅、鎳、鋅等）電鍍業，可算得是此行業中的「大阿哥」。而金、銀電鍍業的發展，則祗是近幾年的事。不過，後者的發展已有趕及和超越的趨勢，這可能與人們的生活水準及愛好高級享受有關，一般平價貨品已不能引起他們的興趣了。

技術是電鍍製作過程中重要的一環，特別是貴金屬的電鍍爲然，一旦製作錯誤，所損失的實非一筆小數目，故仍有傳統「跟師傅」學習的現象，但普遍金屬電鍍的技術問題則沒有這麼大。不過，除了一些基本的設備和原料外，貴金屬與普通金屬的電鍍發展，從多方面去看，都有截然的不同。

使製成品價廉美觀 改良技術仍有作爲

據一位從事電鍍業多年的人士透露：電鍍業之所以能興起，是因爲表面鍍一層金屬遠較整件物品以該原有金屬製成爲廉，看起來又較美觀，同時又具保護作用，例如：以鐵製成的貨品，表面鍍上鎳、金等，既可防止生銹，又較耐用。

他表示：既然此行業具其存在的必要，所以，祇要普通金屬電鍍廠改變電鍍原料或改良技術，以電腦化操作，則仍有希望發展並能扭轉現今的沉寂局面。

金價暴起暴跌 鍍金訂價有兩種

分預付及取貨付款

鍍金之前，先將四條金用化學方法處理來製出金鹽，所以這些金鹽的成本比四條金的價值還高。加上金價值又受國際金市所影響，當金價一升一降時，對鍍金製成品的價格影響相當大。鍍金業人士爲了避免製成品因金價的波動而受損失，於是訂出了兩種不同的訂價方式，來確保雙方得到合理利潤。

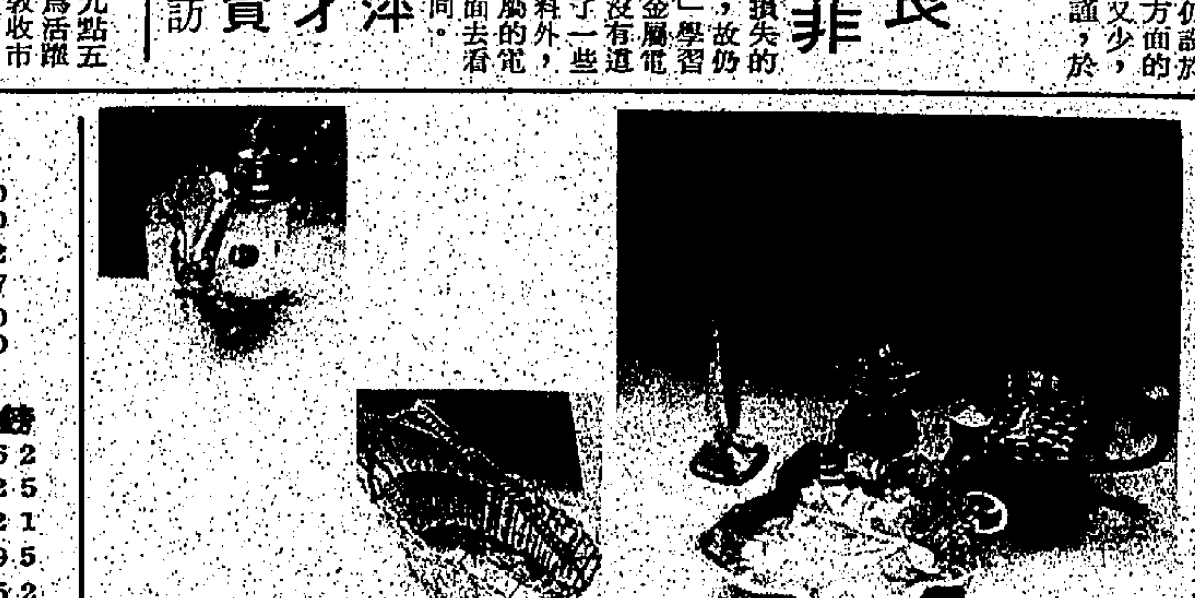
第一種訂價方法是以廠方接訂單那天的黃金價格爲準。如果接訂單那天黃金暴跌，訂價也較平日爲低，反之則否。還有，來訂者需於當日將全部訂金付清，這樣可以保證廠方有足夠資金來購買黃金。

第二種方式是訂貨時先付一部份訂金，當貨物製成後交給買主時，該等貨品的真正價值要視乎當時的金價而定。當交貨日的金價上升時，廠方便要索取附加費；如果金價下跌，廠方便會將餘款給回買方。由於來訂日期與交貨日期通常只相差一、兩天，所以貨物的價格變動不會太大。

銀雖然也是貴重金屬之一，但銀價上落幅度較小，故鍍銀貨物的訂價方式沒有鍍金的那麼繁複。

正如其他製造行業一樣，鍍銀的訂價會維持一個較長的時期，不像鍍金那樣可以天天不同。雖然銀價可能每天的價格有上有落，鍍銀的訂價卻不需要立刻作出適度的反應，只要維持在一個固定的水平。當然，如果銀市變化劇烈，廠方是會在訂價上作一個合理修改。此外，由於鍍銀的貨品多爲銅製品，而銅本身亦是一個較貴的金屬，所以鍍銀業的價錢有時受銅價的影響比銀還要大。

熊麗萍 徐國才 銘賢 聯合採訪



這些精緻的鍍銀器皿，令人見了愛不釋手。

一週金融述評

美財長暗示賣金惹起拋售 港金現調整共挫近三百元

外圍金六百受考驗 此關不保後市堪虞

□駱銘生

【本報特稿】上週國際金市再作大幅度之調整，西歐金現貨價曾一度跌近每安士六百美元，而週五假期前僅可守在六百一十美元左右，而在本月初曾一度升至接近七百美元水平，上週三回吐壓力甚强，倘若跌破六百美元關，相信限價沽盤之壓力將更强，而成交數量不少，其中以美國金商之拋售力更强，雖有中東盤在歐洲市場見低吸納，但承接力顯得並不强。

上週早期以美國財長談論有關美國對將來財政部之賣金意向仍未撤消，頗引起投機份子之大力拋售，而首先在上週一之本港市場，而上週一及週二紐約市場均帶來兩個停板，沽盤源源不絕。

據查深人士分析：美國財長在接受訪問時表示，倘賣金在升至適當時期，又或爲減少政府公債，平衡逆差數字，隨時仍可能恢復賣金。但及後所謂表示政策不變者，亦無明文表示要恢復賣金，亦無意打消賣金之意。其實此舉僅屬舊調重提，敏感之反應，似終未有打消賣金之意，但言下之間已引起市場之立場，同時亦無提短期內再賣金，而「淡友」更乘勢大力拋售。在西歐金價在升至近七百美元時，記者早已在文中指出西歐金價在抑元關卽有欲升無力之勢，不少大戶見高拋售，一時間賣盤湧現，使價位急挫近八十美元。

本港金市在兩週前，曾一度拔升至接近四千元關，而在拔近十多個交易日之中，最低紀錄僅有週前之高價跌近五百元，可見回吐力之强，雖有部份散戶趁低吸納，但承接力仍見弱。上週之最低價爲週三市，每兩成三四九〇·〇，最高價爲週一市成三八九二·〇，一週間之差幅爲四百零二元，週末以三五七五·〇收市，較之前週末之尾盤價三八六六，跌幅仍逾二百九十一元。

週一市紐約八月份期金跟隨香港及倫敦之走勢開市比對上週五下跌二十一美元，開市後即中限沽盤，後有淡友入市補倉及有新買家入市，金價反彈回升。頗爲活躍。由於後因美資金商開倉使金價跌至停板。倫敦收市後據金商稱收市前市場繼續受到平倉沽售壓力，金價進一步下挫。倫敦收市後不久，期金再度跌至停板，收市前半小時曾有少批淡友補倉，期金曾復開並回升，但再度跌回停板，但七月現貨則繼續下跌，以六三三·〇美元收市。

週二市紐約八月份期金繼續昨日之跌勢以跌停板價開市，比昨市下跌廿五美元，開市後即有淡友入市補倉，做價反覆徵揚，交投活躍，金商爲主要之沽家。據金商稱，金價繼續因回吐而下挫，交投甚爲活躍，但未見有任何消息入市，惟多度跌至停板，交投仍然活躍。倫敦收市後不久期金再度跌至停板而至收市仍未能復開，七月份現貨則繼續下跌，卒以六〇八·五〇美元收市。

週三市紐約八月份期金開市對昨市上升九點五美元，開市後期金走勢反覆偏軟，交投頗爲活躍，金商爲沽家而散戶及經紀行爲買家。倫敦收市後，據金商稱由於有中東客回吐及美國盤拋空使金價由高點回落。倫敦收市後期金市道表現牛皮。

週四紐約八月份期金開市比昨上升三點五美元，開市後期金市道表現疲弱，交投平靜，金商爲沽家而經紀行爲買家。據金商稱今日交投較爲平靜，但在六三〇水平仍吸引回吐沽盤，使金價回落。定盤後期金走勢仍然表現反覆向淡，交投未見增加。倫敦收市後期金市道繼續偏軟，交投平靜，主要爲經紀行買賣，收市前十五分鐘，有好友平倉沽售，八月份期金以六二〇·二〇美元接近低價收市。

週五市紐約八月份期金以六〇九·〇美元開市，比前市低開一一·二美元，開市後即到限價沽盤，但交投頗爲平靜，散戶爲主要沽家，而經紀行爲買家。據金商稱，市道曾有反彈，瞬即有拋售力壓至最低六〇四·〇美元，交投轉活躍。但動向飄忽。據金商稱倫敦金曾三度試六百美元，但有交投力，收市後紐約金上揚，「淡友」進倉，八月份期金以六一四·〇美元收市。

綜合而論，上週國際金市之低挫，除借助美國財長之一番說話之外，而實際上金市近期已顯出欲升無力，再加上美國共和黨近推舉列根朗奴作爲總統之候選人，一般人對朗奴之上場，會以着重工業發展，而對投機份子會有沉重之打擊，如果朗奴得勢的話，對金市之後依然仍會看淡，近期在六百美元間有重大考驗，如果未能夠守得穩，跌勢會轉更急，後市仍難過於看好。

美鈔上週表現牛皮，價位上落不大，大鈔上週在四·九〇〇—四·九〇八之間上落，普鈔上週在四·八九五—四·九〇四之間上落，美電上週在四·九〇〇—四·九一五之間上落，通天單上週在四·八九八—四·九〇九之間上落。

日元牛皮，大紙上週在二二二·五—二二三·五之間上落，細紙上週在二二二·〇—二二三·〇之間上落。西德馬克上週在二八一·〇—二八二·五〇之間上落。法國法郎上週在一二一·〇—一二一·五〇之間上落。瑞士法郎上週在三〇八·〇—三〇九·五之間上落。新台幣上週在一二四·〇—一二五·〇之間上落。

（一週間本港金市走勢）（以每両及港元計算）

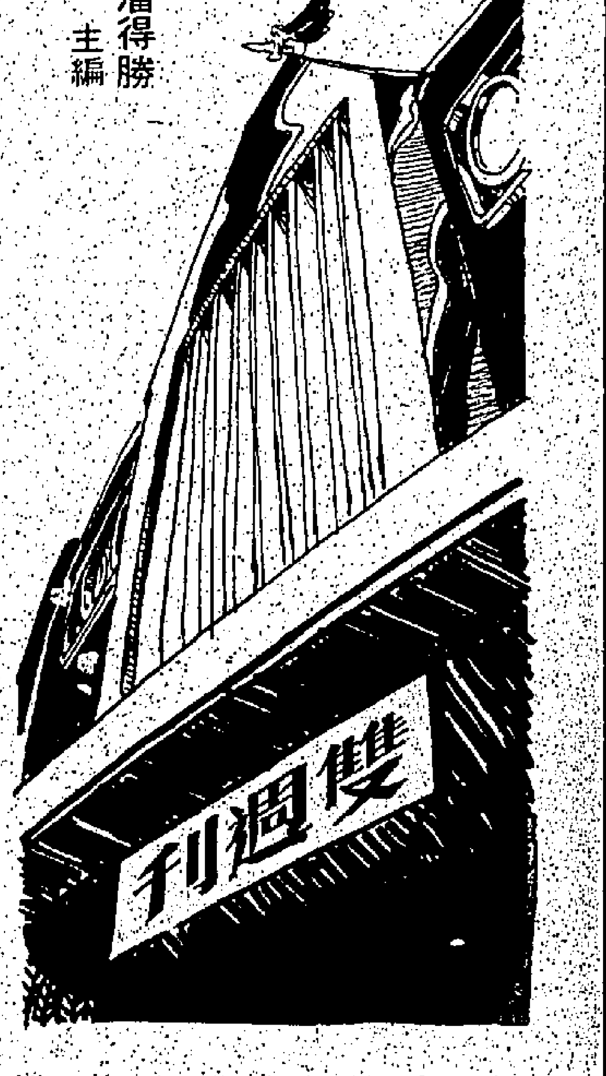
日期	開市	收市	最高	最低	波幅	息價
7月14日（週一）	3856·0	3830·0	3892·0	3808·0	84·0	去息19·30
7月15日（週二）	3690·0	3669·0	3708·0	3667·0	41·0	去息11·50
7月16日（週三）	3570·0	3515·0	3590·0	3490·0	100·0	去息11·02
7月17日（週四）	3635·0	3646·0	3646·0	3602·0	44·0	去息10·57
7月18日（週五）	3605·0	3575·0	3606·0	3556·0	50·0	去息10·00
7月19日（週六）	3563·0	3575·0	3580·0	3563·0	17·0	去息 9·00

（一週間國際金市尾盤行情）（一律以每安士及美元計算）

日期	倫敦二盤價	瑞士	芝加哥（9月份）	紐約（8月份）	倫敦轉讓錶
7月14日（週一）	650·00	649·50	643·00	645·50	2·3762
7月15日（週二）	619·00	618·00	618·50	620·50	2·3725
7月16日（週三）	624·75	625·00	634·00	628·50	2·3721
7月17日（週四）	627·25	627·50	626·00	620·20	2·3795
7月18日（週五）	606·00	608·50	618·00	614·00	2·3752

（上表行情由佳富集團提供資料）

汽車



資料欄

潘得勝主編

可登山涉水之小越野式載貨車
得勝四輪帶動全用途式汽車
配以一副經久試驗的可靠引擎

三款日製四輪帶動的小型貨車：
得勝４×４
雪佛蘭ＬＵＶ
豐田ＨＩＬＵＸ

日本小型貨車進軍美國市場已有廿多年歷史，至七十年代末期，在日本製造的「得勝」、「豐田」、「萬事得」以及「雪佛蘭」、「福特」、「佳士拿」等牌子出售的日產貨車，從年在美國的總銷量達五十萬輛。

多年來小型貨車都只是兩輪帶動的，至一九七八年來，「意蘇素」製造的「雪佛蘭」LUV（輕量價重車輛）是首個提供四輪帶動的車系，一九七九年初，「豐田」以四輪帶動的HILUX推出，至今近一年後，「得勝」亦推出其4×4車系。

就像跑車或其它車輛一樣，這類貨車較其它車輛優越之處，有實質上的優點，也有些聽來不大合理的優點。操作及引擎方面的表現固然重要，能換較大車呔及駕駛座離地面較高等無甚實際作用的特性亦是十分吸引的。

LUV與「豐田」4×4十分相似，兩者的座位都是長櫈型（無座椅），設有部份時間（視乎需要）四輪帶動系統（不似若干美國製造的全部時間四輪帶動），有單正頂位式活瓣凸輪軸四汽缸引擎及四前速手波）無自動波車系），而兩者亦有若干重要的相異處。

LUV用油較為節省，駕駛舒適及操作容易（因有獨立前懸掛系統及較適度的負重能力），且款型佳及極度平穩；此外其引擎表現（一點八公升八十四製動馬力），座位輪廓低矮（行駛崎嶇路面時車底板較易受損）及無法配較大車呔等弱點，均使熱衷越野駕駛的人士大感遺憾。LUV4×4亦無長陣供應，車主只可選用六呎長車斗。

「豐田」的四輪帶動的優勝處是有較大馬力（二點二公升九十五製動馬力），動力輔助軚無須改裝車身即可配用大至十二至十五吋車呔及可獲廣潤視野的高座位等好處；除有長陣外，更有傾側轉向盤及動力軚等優點，缺點方面則是引擎耗油較大及駕駛操作沒有LUV那麼舒適（因採用活軸前懸掛系統及較硬之彈簧）。

現在要說的是「得勝」4×4在四輪帶動小型貨車中孰優孰劣了。

「得勝」4×4除標準及長陣型之外，還有「KING CAB」型，此型的最大優點是可在需要時提供兩個額外座位，而正常座位後的空間又十分實用，可安放行李，相機、雜物等，使之不致在車斗中流散。

KING CAB還有五前速（超此波率）手動裝置，而標準型及長陣型則只有四前速手波，由於「得勝」二公升引擎的輸出與「豐田」」之二點二公升不同，故此並無很大的實際分別，馬力差異亦不大（若均以SEDERAL TRIM計，豐田為九十五，得勝則為九十二），但扭力（分別為一二二及一〇五磅呎）及轉數則有很大差距（分別為每分鐘三千四百轉及三千二百轉），至於座在駕駛座上的感受，「豐田」則有活力得多了。

鑑於顧客喜歡五前速傳動及若干KING CAB所有的特質，無怪乎「得勝」這種車型最受歡迎了。

在越野行駛方面，「得勝」4×4亦較「豐田」4×4舒適。「得勝」有獨立前懸掛系統，類似LUV所用的（扭力桿用不等A臂），但LUV雖用同類的避震系統，「得勝」的座位卻離地較高，較「豐田」有更廣潤的地面視野，「得勝」的厭重量較輕，尾陣簧可較軟，所以使其越野行走較為舒適，無疑「得勝」的獨立前懸掛系統較「豐田」的活軸條片式彈簧，兩者相較之下「得勝」越野行駛的操作更佳。

雖然「得勝」4×4盡量提高車身，但它並不需用十分大的車呔。然隨4×4出版的G78－15款是難以符合越野行走的標準的。

內部方面，「得勝」4×4與兩輪帶動的車系大致相同，均有標準的咪錶，及在兩個單獨座位間有波棍，若車內不準備三個人，波棍設於兩個座位間是最好不過的了。LUV及豐田4×4均是用長櫈，波棍由車撐撞起處伸出，在乘客與駕駛者之間，稍為有礙小腿活動，但長櫈的另一好處是椅背後所以較為舒適，得勝的高背座椅則因減省空間而採用垂直椅背。

外型方面，「豐田」是三種車中最醒目的，它採用閃閃生光的前後防撞板，所以看來特別美觀，「得勝」車身雖然高，但它採用不大吸引的黑膠邊或柔性沒有防撞裝飾，所以看來較為纖細。LUV4×4的座位當然較兩輪帶動的車位高，所以比沒有四輪帶動的車型有較佳視野。

然而，「得勝」4×4仍會受歡迎的，雖然它的動力不及豐田，但它有駕駛座高高在上的優越感，同時用油較「豐田」經濟，及較「豐田」易於駕駛及操作，在市場方面而言，最重要的是它的KING CAB型有最理想的車身款型可供選擇。

可作多種用途之「得勝」四X四越野車。

得勝 RING CAB 4×4 規格

重量，磅／千克	2425	1100
前後輪距，吋／毫米	110・8	2814
車輪潤距，前／後	52・2／50・8	1326／1290
長度	187・0	4750
潤度	63・4	1610
高度	70・0	1778
汽缸容量，美制加侖／公升	13・2—16・9	50—64
引擎		
類別		四汽缸直排式
汽缸直徑×活塞衝程	3・35×3・39	85・1×8
排水量，立方呎／立方厘米	119・1	19・52
壓力比例		8・5比1
馬力，SAE／千瓦特	每分鐘5200轉	92／69
扭力，磅呎／牛頓米	每分鐘3200轉	107／145
化油器		一下降式（2伏特）
傳動系統		
波箱		五前速手波
齒輪比例…五波（0・81）		3・55比1
四波（1・00）		4・38比1
三波（1・42）		6・22比1
二波（2・25）		9・86比1
一波（3・59）		15・72比1
尾牙比例		4・38
底盤及車身		
排列	前置引擎／四輪帶動	
煞車系統	前輪10・7吋（272毫米）碟型車掣	
	後輪10・0×1・8吋（254×46毫米）鼓型車掣	
	真空輔助系統	
車輪	鋼合，15×5½	
輪呔	GR78—15	
轉向系統	迴旋波珠式	
	極左至極右軚盤轉數4・5	
懸掛系統，前／後：上，下A臂（半徑桿）		扭力桿
管式避震，抗橫側扭力桿／		活軸
條片式彈簧，管式避震		

行將取替三〇八GTB
法拉利四〇八GT
新設計四座式跑車
配用二一五匹馬力引擎

專事生產高質量跑車之意大利「法拉利」FERRARI車廠，最近在瑞士之日內瓦汽車展覽會中，展出一款人注目的新MONDIAL 8型跑車。

特別強調於流暢線條，新設計之二加二形式排列的「法拉利」新品種，其外型與三〇八GTB大致相若，祇是一條線較為採用直線，同時車頂柱的位置亦較高；據指出，此項設計是為着提供較多的高間給予後座乘客，同時能夠供給跑車的後座位能夠供給兩名孩童或一名成人乘客乘座。

由車身設計專家「扁利花連那」所設計之MONDIAL 8型將取替「法拉利」「巴通」設計之三〇八GT4型二加二式跑車。

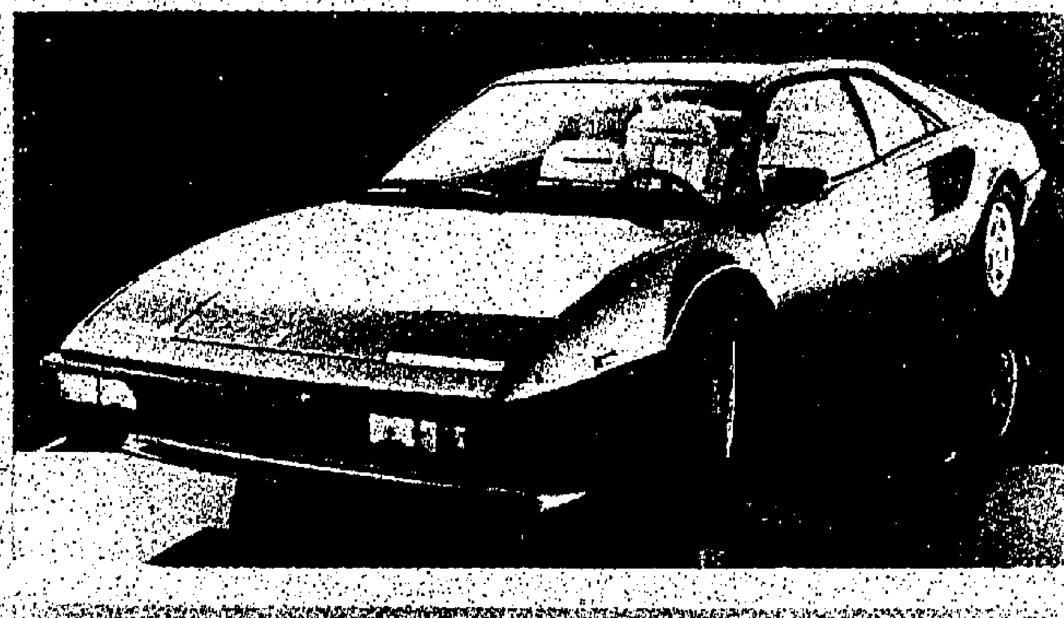
一如傳統的「法拉利」跑車，新穎的車型亦是採用中置式引擎，以二加二形式的座位安排，相信更加受到歡迎。

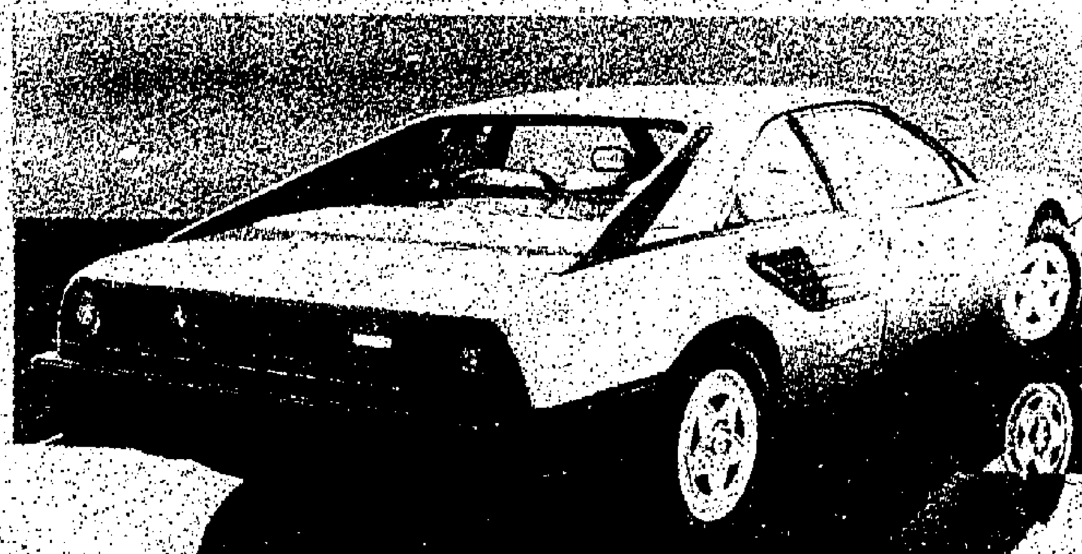
配上三點三公升V形排列之引擎，最高可產生二百一十五匹製動馬力（每分鐘六千六百轉）。

加速方面，由停止加快至完成一公里路程，需時二十八・五秒。

車身重量為一千四百四十五公斤（三一七九磅）。

最高時速達二百三十公里（約一百五十哩）。





MONDIAL 8之「法拉利」新車，亦即是四〇八GT，外型線條較為平直。

適應能源短缺發展之經濟小車
「威龍」秘密試驗R2 R16新車
將於今年秋季間正式公開發表

法國之「威龍」RENAULT車廠的領導層似乎具有先知先覺才能，能預知石油危機的再度來臨，因而不斷增加旗下之小型車系。

R4及R5型「威龍」小汽車在歐洲的受歡迎程度，並不比R二十或R三十型為低，不過，廠方意猶未盡，並準備在八〇年底或八一年初，推出一款更小型的R2型迷你級小汽車。

「威龍」R2型小汽車與其他同級小型汽車的分別，乃是其設計更現代化，設備完善，是一部絕對地適應八十年代的汽車創作。

R2型的車身長度為三．二五米（公尺），闊一．五米，相較與骨瘦嶙峋一時的英國「迷你」小汽車長了零．二米，闊出了零．零九米。

四週的車窗非常潤大，尤其是後方的面積更為顯著，乘客如置身一個大金魚缸內。

整個車身腰部以下，與及前後車頭部分皆以柔軟的防撞質料製造，形成一個包蓋式的全週防撞泵把，提供了絕佳的安全作用。

「威龍」R2型的車頭線條設計與車尾比較顯然較為遜色，從出賽家所繪出的外型初稿看到，車頭的水箱外網設計，很明顯地破壞了整部汽車的美觀程度，但是，據「威龍」廠方的透露，在R2型小汽車正式面世時，車頭設計會略有修改。

R2將在基本型上裝置一副容量七五〇CC或九五〇CC的引擎，而較高級的款型可能會採用一一〇〇級動力組合，以上數款均是頗為經濟的引擎，在能源危機仍然猖狂的今天，R2型誕生可謂正合時宜。

現正進行秘密試驗之R2型，估計可能是代替面世已久的R4型，進一步的消息則有待確實。

×　×　×

於一九六五年以來停止了生產的R十六型，現時正在計劃恢復產製，在外型款式上，當然會有所改變，替其改換上一副嶄新的面孔，全車的長度約為較R十四型長了四〇二公厘，潤度則多了一六五公厘。

引擎的選擇方面，「威龍」的工程師替R十六型配上一部一六五〇CC全合金鑄造的輕身引擎。相信此項R十六的計劃，現時正在進行中，有待八二年推出時始可得見其真實面孔，目前的外型設計尚屬雛型。

利蘭迷你十月面世

傳遍整個車壇已久的全新「利蘭．迷你」房車，千呼萬喚仍然未見其芳蹤。

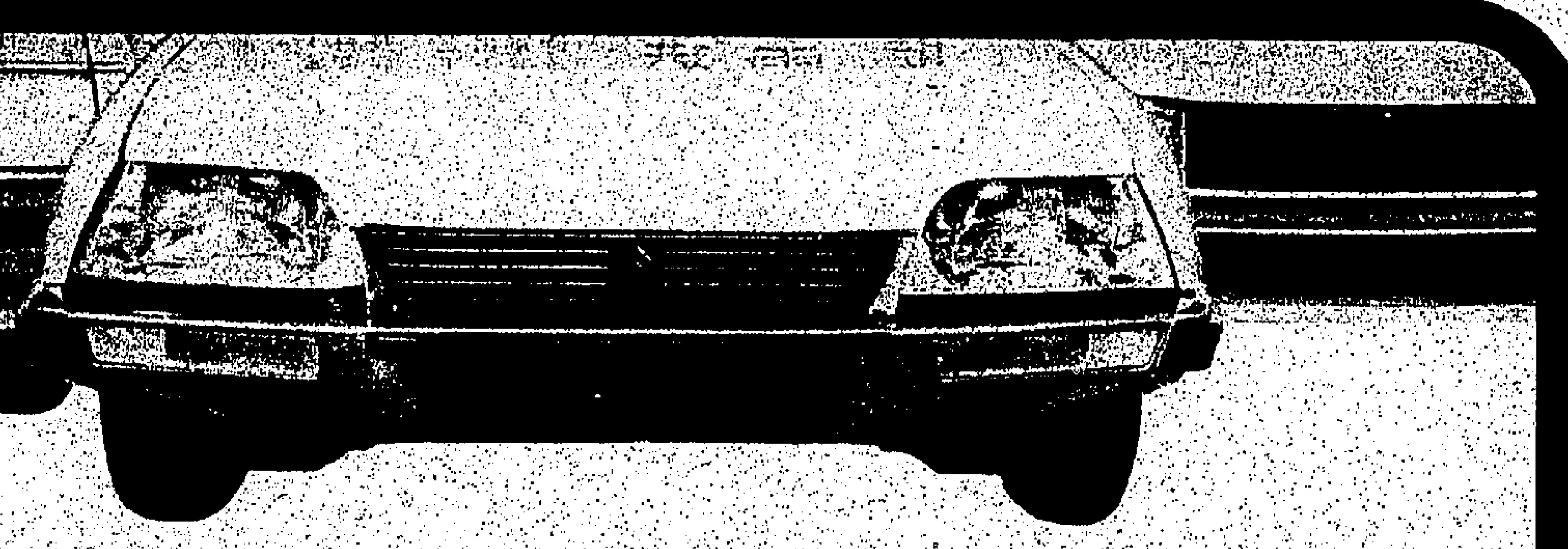
現時又收到有關全新設計之「迷你」房車的外型繪畫，相信與面世時的面貌不會有很大的不同。

據指出，新「迷你」將會有八〇年十月間之英國車展會場上亮相，同時，由於廠方最後決定把該車的車身加長少許，因而把推出的時間延遲。

引擎將以橫置形式，前輪帶動，但已不是以往配用於「迷你」車上的舊引擎，新設計的引擎所發出的馬力較大，同時對耗油量的控制會相繼有所改善。

「利蘭」對新「迷你」的期望很高，將是它恢復昔日雄風的機會。

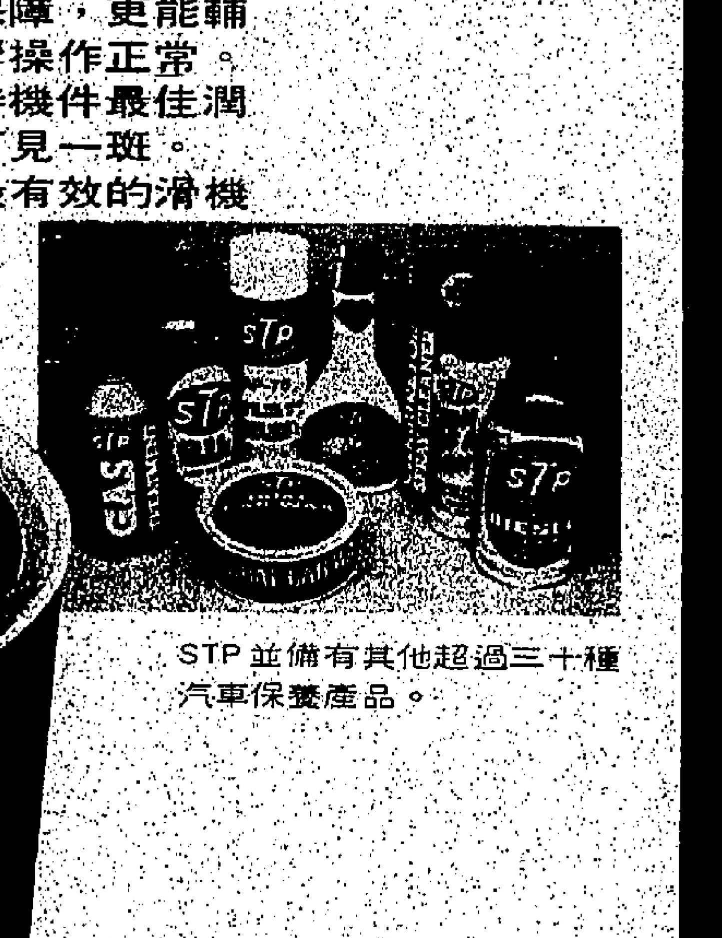
傳於今秋拋出之「威龍」R2型小汽車，具備了經濟用途的優點。



保障引擎

STP是現代科技最傑出的引擎滑機油，多年來已享譽世界賽車壇。STP滑機油經不斷研究改良及詳盡試驗，不但能提供最有效的機件保障，更能輔助車輛不受炎熱，潮濕或寒冷天氣影響操作正常。附有API SE標誌之STP機油更能保持機件最佳潤滑性能達十二個月之久，其卓越功效可見一斑。

無論你駕駛任何車輛，STP都是最有效的滑機油。



STP並備有其他超過三十種汽車保養產品。

昆和有限公司
香港干諾道中李寶椿大厦
電話：5-433118·447480

黃創山昨日談精工擴軍
英球員有十人應考
就地試腳後選三將
柳建秀雖未在狀態質素却感不俗
來屆增預備組經考試選定十六人

【本報訊】精工領隊黃創山昨午在黃竹坑球場監督該隊操練時表示，該會經已在英國聯絡了十名球員，彼等將會在精工下月抵達高地利城受訓時，向精工報到試腳，以便精工從該批球員之中挑選三位合適的球員，包括中鋒、右翼及中場各一名。

試腳　精工韓國球員柳建秀（左）昨午試腳，以速度推過一名預備組球員落底找。（本報記者吳漢傑攝）

精工昨午在黃竹坑球場最後決選應試的預備組球員，並順便安排熱身賽，由甲組對預備組，以便新加盟的韓國球員柳建秀試腳。

同時除了柳建秀之外，並有前精工球員何新華及李桂雄兩將隨隊比賽，一度傳說會從東方轉投的曾英全也在陣中，但領隊黃創山表示，何新華並非該會羅致對象，但該隊已無意在本港補充兵源，目前未落班的何新華他沒有正面答覆曾英全轉會的可能。

已經四個月沒有參加球會比賽及操練的柳建秀在昨午的練習賽上陣，果然不在狀態，而且本港的氣溫頗高，柳建秀不易適應，因此他的表現並不突出，不過他總算是有一兩度板斧，在氣力充沛時，短途衝刺極銳利，尤其是起步快，他的另一特點是中距離射門頗佳，也善於走位配合，質素不會太差。

黃創山及教練陳輝洪在觀察柳建秀的表現後，黃創山表示，起碼柳建秀在速度方面比較精工原來的左翼戴麗快，至於其他方面，因為他久疏戰陣，不在狀態，而且又是首次與隊友合拍，因此不能夠妄下斷論。

據黃創山表示，挑選預備組球員的工作已告一段落，該會在聽取各教練報告後，將在星期二通知球員簽約，將羅致十六名球員，他們加入精工的先決條件是必須對足球有興趣，能出席會方的所有操練，並會從中挑選數名有份量的隨隊往英受訓。（傑士）

詹培忠發表競選宣言
出任足總各職位
須積極投入工作
「勉為其難」態度要不得

【本報訊】提名競選足總主席的詹培忠昨午表示，明天足總的週年同人大會出現競選局面的最大意義是警醒足總的「在朝派」，希望他們明白他們並非是因為無人願意肩負重任，他們被迫勉為其難地接受連任，而是足球圈內依然有不少熱心及對足運有興趣的人士，是想搞好足總及本港足運的。

詹培忠表示：一直以來「在朝派」出任足總各級工作都像是「迫不得已」，工作熱忱不高，可是外界也祗有對他們加以同情，但是現在很明顯是有興趣的熱心人士欲搞好本港足運，他不反對「在朝派」連任，但是既然他們不願退位讓賢，就必須在連任後改變以往「勉為其難」的態度，應該積極地投入工作，因為他們願意提名競選，証明他們是有興趣，不能再以「勉為其難」作為以後失職的藉口。

詹培忠再三強調他並非針對盛志忠一人，他祇感覺到目前處於非常困難時期的足總，應該面對現實，盡速改革，否則極有可能會崩潰，因為目前面臨了太多難題，而原班人馬在這幾年來的「政績」大家有目共睹，因此實在需要換人。（傑士）

遠東青少棒賽
今在台北揭幕
中華香港關島爭出綫

【台北廿日中央社電】一九八零年世界青少年棒球錦標賽遠東區比賽，將於廿一日下午三時半在台北市棒球場揭幕，由中華民國、香港、關島三隊作六天雙循環對抗，以爭奪今年遠東區的代表權。

新排定的比賽日程如下：

廿一日下午三時半，香港對關島
廿二日下午三時半，中華對香港
廿三日下午三時半，關島對中華
廿四日下午七時，關島對香港
廿五日下午七時，香港對中華
廿六日下午七時，中華對關島

奧運首天賽事
蘇俄奪兩金牌

【莫斯科二十日路透社電】蘇俄的神鎗手美連泰夫今日在自由手鎗射擊項目締造五百八十一分的世界紀錄，滿分是六百分，並且奪得本屆莫斯科奧運會的首面金牌。

奪得銀牌的是東德和馬，五百六十八分，保加利亞的波迪克以五百六十五分得銅牌。

美連泰夫的成績比較前世界紀錄高四分，該紀錄由瑞士的敏達及芬蘭的柏洛根加斯共同保持。

蘇俄今日在奧運會的一百公里隊際計時單車賽中連續第三屆奪得金牌，他們在莫斯科——明斯克高速公路上的賽事中，以一分半鐘壓倒世界單車賽冠軍的東德。

蘇俄隊中成員有加辛連、洛雲、施柏哥夫及最後才補上的耶堅，他們的成績是兩小時一分二十一秒七四。

在去年的世界大賽中以快過兩分鐘的東德，僅能奪得銀牌。

捷克在最後一段力圖趕上，但是相差了十分之七秒而屈居銅牌。東德的時間是兩小時兩分五十三秒一九，捷克是兩小時二分五十三秒八九。（傑士）

奧運球類戰果

男子籃球

巴西	勝	捷克（A組）	七二比七十
義大利	勝	瑞典（C組）	九二比七七

女子籃球

保加利亞	勝	義大利	一〇二比六五

水球

南斯拉夫	和	古巴（C組）	六比六
匈牙利	和	羅馬尼亞（A組）	六比六
西班牙	勝	瑞典（B組）	七比三

曲棍球

印度	勝	坦桑尼亞	十八比零
波蘭	勝	古巴	七比一

女子少年籃球賽
三隊已獲決賽權

【本報訊】「市政局盃」青少年籃球賽，昨晚有三場在九龍伊館舉行，兩場女子少年組準決賽，新寄聯勝聖方濟各五十四比四十二，堅丁勝荃灣四十七比四十一，男子青年組決賽東海勝飛鷹八十一比四十七。女子少年組，已有五旬節、新寄聯、堅丁三隊獲得決賽權，另一席位則為均安與安青之爭。（玲）

市政鄧世勳
已簽寶路華

【本報訊】降班馬市政的青年球員鄧世勳經已在昨午動筆簽紙效力寶路華，並已簽約三年。

寶路華領隊詹培忠在球季結束後，本來就已與鄧世勳磋妥條件，但稍後他獲得陳遠智垂青，將他列在元朗組班腹稿內，鄧世勳為求爭取出場機會，因此遂有意投向元朗，但元朗最後仍不參加聯賽，因此寶路華與他舊事重提。（傑士）

福建盃乒乓球賽
廿五日開始報名

【本報訊】本港福建體育會舉辦第十一屆「福建盃」男女子乒乓團體賽，預定八月廿二日開鑼，業已定於本月廿五日（星期五）開始報名，至八月五日截止，該會過去十年舉辦乒乓球賽，成績甚佳，本屆繼續舉辦，將通知上屆參賽球隊，並歡迎有乒乓球隊組織的團體參加，報名地點為北角琪宪街一號至七號該會會所，電話五—七〇八九五五及五—七〇一七六一。（玲）

省港澳乒乓球賽
張有興行開幕禮

【本報訊】乒總主辦，市政局贊助的省港澳乒乓球賽，今日下午七時在九龍伊館舉行開幕禮，由市政局副主席張有興主禮及頒贈紀念旗。今夕為首天比賽，分別開日、夜場，晚間的比賽，門劵五圓。今天全部賽事均為團體賽，男子採「史屈靈」制，三人循環九局五勝制，女子採「哥倫比亞」制，四單打及一雙打的五局三勝制。

球賽由今日下午二時開始，分別在四張球桌作賽，計為男子青年團體賽，女子青年團體賽，男子團體賽，女子團體賽，四項比賽均為香港對澳門。

今夕於七時舉行開幕禮後，比賽於七時半開始，分別在兩張球桌作賽，女子團體賽廣東對香港，男子團體賽廣東對澳門。女子港澳兩隊對壘，不啻為該項比賽的冠軍決定性賽事。（玲）

順聯公開投籃賽
李求恩獲三冠軍

【本報訊】順德聯誼總會主辦的第五屆公開投籃比賽，昨日上午九時至下午一時，在灣仔修頓露天球場舉行，實到參加比賽的男女子青少年球員三百九十七人，經過四小時競賽，男、女子四組冠軍均告產生，李求恩中學的「射手」光芒四射，獲得三項冠軍，計為男子青年組王偉武，男子少年組鄭星荃，女子青年組林施虹，女子少年組冠軍為別碧吳玉美獲得。

賽後由順德聯誼會永遠名譽會長羅張甕、廉政公署顧華分署主任陳永佳分別頒獎。昨日由籃球裁判會主席尤應邦担任總評判，籃球裁判員多人負責競賽評判工作，順聯總幹事陳德榮等處理一切有關競賽事宜。（玲）

奧運男籃揭幕戰
巴西義大利告捷

【莫斯科二十日美聯社電】巴西星期日在本屆奧運男子籃球揭幕戰以七十二比七十打敗捷克。

巴西在這場A組賽事中場以四六比三七領先，但捷克在休息後追得甚接近，但一直未能扳平。巴西的史密特得二十三分，克洛比力替捷克取廿一分。

義大利在老將曼尼臣領軍下，以九二比七七在C組勝瑞典。

雜拉達是義隊中最出色一人，他得廿四分，曼尼臣二十分，瑞典的耶德格連得二十五分。

十二隊參加角逐，分三組初賽：

A組：蘇俄、巴西、捷克及印度。
B組：南斯拉夫、波蘭、西班牙及塞內加爾。
C組：義大利、古巴、瑞典及澳洲。（傑士）

本報特稿

美國加拿大泳將缺陣形勢下
蘇俄有機會接收大部份獎牌
科妮絲可替澳洲奪二百背泳金牌

從未在奧運會游泳項目中贏得過金牌的蘇俄泳手在美國沒有參賽的形勢下，有機會囊括大部份獎牌。

由世界雙料冠軍沙力哥夫領導的蘇俄泳隊差不多可以肯定奪取男子項目的第一面金牌，假如上屆囊括十二面金牌的美國泳手沒有杯葛奧運會，蘇俄仍會憑沙力哥夫奪金牌的。

現在加拿大泳手亦告缺陣，蘇俄泳隊在每一個項目中都有機會爭列前茅，加拿大在游泳方面是有相當實力的，數月前彼得舒密特在多倫多打破了沙力哥夫所保持的四百公尺自由式世界紀錄。

西方國家較有實力的泳手參加奧運會的只剩下英國葛特希，澳洲的卻利及兩名瑞典與一名巴西泳將，他們均在美國大學讀書及學習游泳。

廿三歲的葛特希努力趕上他的同袍布爾基、華在七六年蒙特里爾奧運會唯一不是美國泳手而奪得蛙泳金牌，葛特希參加超過一百公尺的項目則較有機會。

二十歲的卻利是去年最快的飛魚，他在一百公尺背泳項目方面將可像葛特希在七六年奧運會唯一能奪得自己國家取一面金牌的泳手。

瑞典的阿城臣及余手是兩項蝶泳，他的隊友賀馬茲是加州大學學生，他在一百公尺自由式項目有極大機會奪標，來自印第安納大學的巴西泳將馬舍加在個人四式及長距離自由式項目均有希望奪得獎牌。

東德女子泳隊在七六年蒙特里爾奧運囊括十一個項目金牌，今次在莫斯科是不容易被擊倒的，她們充滿信心，她們的教練拒絕預測能夠奪取多少面金牌，但其中一人說：「美國不來參加，我們雖然可以更容易贏得獎牌，但實在可恥，我們沒有機會再較高低。」

兩名東德女飛魚，保拉克在二百公尺蝶泳及托貝在個人四式項目方面將進行奧運金牌衛冕戰。

在七六年蒙特里爾奧運會只能奪得一枚銅牌及九個項目晉入決賽的澳洲泳手對於今屆莫斯科奧運不作任何預測。

兩週後剛滿十八歲的澳洲自由式泳將布祿士謂：「我們將盡力而為，那是我們所能夠做得到的，每一個泳手都希望有優越成績。」

除了一九四八年倫敦奧運會外，蒙特爾是澳洲戰後參加奧運會而未能夠奪取金牌唯一的一屆。

澳洲泳手被禁止談論政治，故此十七名選手除了經描淡寫談及比賽外，其餘三緘其口。澳洲隊自從抵達莫斯科後經已作出兩課九十分鐘練習。

只有十六歲而動人的小妮子科妮絲謂：「這個超級游泳池如入夢境，應該能夠游得好成績的」或許她是澳洲較有希望奪獎牌的女泳將，她今年在二百公尺背泳締造出世界第二快紀錄。

科妮絲在七八年艾蒙頓聯邦運動會贏得銀牌，同時她差不多以超出三秒的時間打破澳洲紀錄，她締造的二分十四秒八六時間僅遜於東德杜麗芭所創的二分十三秒一四的世界紀錄。（太陽神）

勞工處發言人敦促僱主
保障工人安全
小心使用電器

【本報訊】勞工處發言人昨日敦促僱主與工人，使用電器要採取適當之安全措施。

最近建築地盤曾發生數宗觸電意外，引致四名工人死亡，勞工處有見及此，特再發出以上呼籲。

他指出導致觸電意外之原因為：

△使用未有裝設水綫或其他安全措施之電氣用具。
△接駁電源時，使用電綫插入電掣內，而非利用插蘇。
△使用有毛病之電器，引致漏電。
△電綫之絕緣性有不妥之處。

他強調：「為工人安全起見，承建商應密切注意上述原因及採取必須之安全措施，避免同類意外再度發生。」

他並強調電器應經常維持其良好狀況，包括定期檢查其絕緣性，水綫及電流中斷器之性能。

另一方面，對經常使用電器之工作環境應加以改善，並指導工人有關使用電器之安全措施，他指出天氣潮濕亦是構成意外之主要原因。

他說：「在風暴或雨季時，電器與電綫容易受到損毀，尤以建築地盤之惡劣工作環境為然。下雨時手部濕滑或天氣炎熱時流汗太多亦會增加觸電之機會。」

消費委會「選擇」月刊
介紹汽車電池之功能
護理及購買留意事項

【本報訊】一般駕駛人士都會忽略汽車電池的功能。事實上，汽車電池和汽車其它機件一樣需要經常注意保養和護理。

消費者委員會第四十五期「選擇」月刊有詳細報導有關汽車電池的功能，護理及購買汽車電池留意的事項等。

有關汽車電池的護理，「選擇」月刊指出，電池若常加護理，發生毛病的機會很少，主要使電池發生毛病的原因有四：

（一）當電池需要而沒有加添適量水份；
（二）長時間過度充電或長時間過度放電；
（三）電容量不足，特別在汽車除原配電器外加上額外的電器配件；
（四）對汽車引擎和電池很少護理。

「選擇」並提醒有關汽車電池安全問題：電池液的成份是硫酸，有高度破壞性，很容易損壞衣物，燒傷皮膚及會損害眼睛。汽車電池充電時產生氫氣，有高度爆炸性，因此煙頭火種等不要接近。

「選擇」同時提供四項防止汽車生銹的簡單方法：

（一）定時清洗汽車——清洗時應從車底開始，以水喉噴射底部，再沖洗全身，使污漬清除。清洗後留下的積水，要徹底清除，更應避免使用熱水，使漆油因受熱而容易破裂。

（二）修理損傷的裂痕——汽車在道路上行駛，有時會發生碰撞，或被道路上的小石所撞損，使汽車表面產生裂痕，結果會由該處產生銹蝕，傷害汽車。在此種情形下，應立即修理，以避免銹蝕的範圍繼續擴大。

（三）清除車內的潮濕——夏天是一個潮濕的季節，雨水或濕氣時常滲入車內，遇有這種情形，應立即把潮濕清除，防止生銹。

（四）避免在泥濘凹凸的道路行車——泥濘或不平的道路上多碎石、泥漿，容易使汽車受損。若不能避免在這種道路上使用汽車，最好是在車輪旁加上擋泥膠。

三間工業學院擴建
增加學位改善設施

【本報訊】教育司署屬下三間工業學院將於未來三年內擴建，以增加學位及改善院內的設備。

摩理臣山工業學院將接管區內的前維多利亞工業學校校址，該校址改建後可容納六百名全日制學生。

改建工程大約可在一九八一年九月完成。

位於長沙灣的黃克競工業學院將增設海傍工場俾輪機及椿造系的學生可以學習造船及修船科目。

此外，位於九龍塘的李惠利工業學院將加建一幢新校舍，預料在一九八三年九月落成。

新校舍將可容納全日制學生八百三十人，並供學院擴展現有的課程，包括最新的設計系及工業技術系。

一人吸毒 全家受害

九龍城民政處紅磡南分區委員會，紅磡邨H座互助會合辦清潔海灘運動，出發前合照

紅磡區三百青少年
推動清潔海灘運動

【本報訊】九龍城民政處，紅磡南分區委員會與紅磡邨H座互助委員會昨（二十）日聯合舉辦清潔海灘運動，上午九時三百多位青少年及居民由九龍城副民政主任劉冠民、聯絡主任梁滿華、主席胡盛係、李海生、胡詠紀、李炳、許、委員梁眞、林雨、馮駒、鄭庭茂、陳乃裕、熊瑞生、鄭冠松、林國樑、毛森、潘浩堯、辛泰、毛子文、譚弼華、劉成楷、許健、郭堅雄等率領，分乘旅遊車直駛赤柱海灘。

抵達後，在市政事務處何志洪協助下，携備竹籮及清潔用具，撿拾遺留在海灘垃圾，同時張貼標語呼籲泳客保持海灘清潔，切勿隨便亂拋廢物，獲得在場游泳人士熱烈響應，紛紛參與工作，大會並分派禮物予各參加者，在大衆通力合作下，使海灘煥然一新。

荃灣免費法律輔導中心
平均每週處理十宗個案

【本報訊】律師會在荃灣區設立的免費法律輔導中心，平均每週處理十宗個案。

該中心成立於五月二十日，位於荃灣海壩街荃灣市鎮事務管理處，逢星期二晚上六時三十分至九時三十分由律師會派出兩位律師當值，為新界整個西部地區居民服務。

中心自成立以來，至上月底，五個星期內共處理五十一宗個案，其中八宗的當事人，經介紹前往法律援助處。

新界民政署發言人表示，最常見的個案屬於商業和產業糾紛，及婚姻問題。其餘是遺產管理、索取賠償。此外屬於業主和住客間的糾紛、土地糾紛、勞資問題、刑事案件。

當值律師的工作是輔導申請人採取適當行動，但不會代表他們出庭。市民如欲會晤該中心的律師，須先前往理民府或公案諮詢中心索取申請表格。該處的職員會將申請人的事項記錄在案，並安排約晤律師。

中心成立初期，有些申請人未經預約，直接到中心要求會晤律師，但近來這種情形已告減少。

律師會在市區也設立四間法律輔導中心，它們分別位於旺角、黃大仙、灣仔和東區。

停水通告

【本報訊】港島灣仔若干樓宇，將於星期二（七月廿二日）晚上十一時至翌日（星期三）上午六時，暫停供水七小時，以便進行測漏工作。

停水樓宇位於摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道門牌三四四至三七二號，灣仔道門牌二三四至二四〇號，愛羣道及介於堅尼地道與摩理臣山道之一段皇后大道東。

水務署昨日（星期日）宣佈：中區及西環若干樓宇之鹹水供應將於星期二（七月二十二日）上午九時起暫停約八小時半，以便在該處進行水務工程。

受影響之樓宇位於皇后大道中與忌連拿利之間一段雲咸街，雲咸街與皇后大道中之間一段威靈頓街，雲咸街與皇后大道西之間一段荷李活道，亞畢諾道與高街之間一段堅道，城皇街與新街之間一段太平山街，皇后街與正街之間一段干諾道西，皇后街與西邊街之間一段德輔道西，醫院道與薄扶林道之間的第一街、第二街、第三街及高街，皇后大道西與薄扶林道之間一段山道及山道與學士台之間一段薄扶林道。

水務署又宣佈，九龍塘若干樓宇亦將於星期二（二十二日）下午九時至翌日（星期三）上午六時，暫停供應鹹水九小時，以便進行修理水管工程。

受影響之樓宇位於筆架山道、安域道、義本道、朗德道、廣播道、和域道、范信達道、馬可尼道及包括聯合道房屋安置區。

署理總督姬達主持
青少年藝術節開幕

【本報訊】署理總督姬達爵士昨（星期日）晚主持青少年藝術節開幕典禮時表示，在本港舉辦一個同時為青少年與藝術而設的節日，特別恰當，他說，本港青少年人口衆多，而有關人士正努力不懈，務求藝術普及，並已獲得良好成績。他說：「由香港藝術中心主辦這個青少年與藝術並重的節日，亦是最為適當，因為藝術中心本身成立不久，是個朝氣蓬勃的機構，同時，在該中心全年安排的節目中，許多是可供青少年參與的。」

本屆青少年藝術節共有四個主題：青少年創作者對藝術的貢獻、少年表演者對藝術的貢獻、描繪青春的藝術作品，以及為青少年特別演出的節目。

姬達爵士深信廣大市民，特別是青少年，不但可以在該節目中觀賞精彩的節目，而且會獲益良多。

12國紅十字會代表
參觀北啟德難民營

【本報訊】為了解本港難民營內之難民服務工作，十二位來自不同國家之紅十字會代表，昨日參觀北啟德難民營，該營自去年八月一日起，由紅十字會接管成為「自由營」，現在港的越難民大部分都住於自由營，可以隨意出入，啟德北營是最大的難民營，最高可收容一萬五千五百名難民，佔全港越南難民總數的四分一。

截至本年六月一日，滯港的難民共三萬九千七百五十七人，近來他們獲安置往他國的速度，比同地區（包括馬來亞、印尼、泰國、菲律賓、星加坡）的更慢。

月前留港超過半年及一年的分別為三六六〇〇人及一一〇〇人。

紅十字會發言人指出，啟德北營轉為自由營之後，難民便可隨意出入，在閘口處設有守衛，防止外人混入。該會鼓勵並協助難民找尋工作，使他們自供自給，新來而未有工作者，可獲聯合國難民專署的資助金。

現居於北啟德營之難民，三分之一的年齡都在十五歲以下，營內現有為兒童而設之課程，分早、午、晚班，該營並打算於八月開設成人班及育嬰院，替外出工作而無暇照顧子女之父母提供服務，營內並設有醫療中心，提供門診及留醫與營內及香港其他難民營的難民，醫療中心並有免疫注射、牙齒及家庭計劃的診所。現時中心共有一百一十張病床。

紅十字會發言人說，他們的主要工作是提供營內的服務。經費主要來自聯合國難民專署及紅十字會基金。

圖為紅十字會代表參觀北啟德難民營時情形。（本報記者吳資滔攝）

音樂統籌處舉辦
「合唱音樂」講座

【本報訊】音樂事務統籌處西九龍分處將於下（八）月舉辦四項合唱音樂講座。

舉辦講座之目的在介紹合唱音樂之基本技巧及此等音樂之曲目及歷史。

講座之主講人分別為周文珊女士、黃永熙博士及任策先生。

第一個講座將於八月一日（星期五）舉行，題為「合唱團技巧及訓練」。第二個講座題為：「西方合唱音樂」，將於八月八日（星期五）舉行。另外兩項講座為：「宗教合唱音樂」及「中國合唱音樂」，分別於八月二十日（星期三）及八月三十日（星期六）舉行。

各講座均於下午六時至七時三十分在太子道一五七號四樓音樂事務統籌處西九龍分處舉行。

該等講座全部免費，報名表格可往音統處各分處索取，填妥後盡快寄回，詢問電話為三一八一九二〇四。

電力站火箱爆炸
葵涌停電一小時

【本報訊】由於象山邨樂山樓一個電箱爆炸，引致葵涌區發生大停電一小時，受影響之地區包括梨木樹、下葵涌，和宜合道、國祥道、象山邨、老圍村及大帽山雷達站等，一小時後恢復正常，惟區內所有茶樓之損失慘重。

昨晨九時五十分，荃灣城門道象山邨樂山樓一個中華電力公司的變壓房內其中一部火箱突然發生爆炸，引致火警，火勢迅即被撲滅，但數個地區的電力，因而中斷。

中電公司的工程人員立即搶修，至十時四十分前已全部恢復電力供應，僅餘下「樂山樓」該座大厦電力未能即時修妥。

山於昨日為週日假期，該區各酒樓早已高朋滿座，但停電影響，茶客紛紛離座，至恢復供電後，早已人去樓空，各酒樓損失慘重。

1980夏季選修講座
現再接受報名

ENGLISH SEMINAR

英語實用會話訓練

■訓練高度英語應對能力
■日常及商業會話、討論及各型式交談
■資深英籍導師配合最先進教材設備
■適合中學或以上程度人仕

普通組：10週課程10講費用180
開課日期：7月28日　8月11日
特別組：8週課程16講費用280
開課日期：7月29日　8月8日

暑期英語課程

■教授實用英語及會話
■著重練習聽、寫、講之能力
■改進各學員之英語缺點
■適合中學各級同學或相等程度之人仕

暑期日間組：5週課程10講費用180
暑期夜間組：8週課程16講費用280
開課日期：7月25日
8月1日日班
7月24日夜班

英語寫作及應用訓練

■訓練及提高寫作技巧
■應用文件及商用書信及報告
■適合中學或以上程度之人仕
■10週課程10講・費用180

開課日期：7月31日　8月7日

上述各課程費用包括講義及証書頒發
名額有限・請從速報名・簡章備索

報名處：
中環萬宜大厦後座十樓1033-4室
電話：5-222656　5-214249
英國語言文化中心
香港進修講座中心　主辦

元朗中山紀念英文書院 招生

本校特點：（一）政府派位受助中學
（二）自置校舍，全部課室中央系統冷氣設備
（三）英國必文及倫敦商會考試中心
（四）預科畢業成績優良保送台灣各大學
（五）設獎助學金數百名，中四至中六學生每年可獲五百元至一千元獎助

招收班級：中一至中三（F.1—F.3）
中四（F.4）設文、理、職商科
中五（F.5）設文、理、商科
中六（F.6）設文、理科

報名手續：即日開始，備相片兩張報名費三元及原校成績表

校址：正校元朗擊壤路（順發樓）電話：二—七七八八七〇；二—七七六三八〇
第一分校元朗安寧路59號（裕豐樓）電話：二—七七四二六六；二—七七四二六一
第二分校元朗大馬路162號（聯昇樓）電話：二—七八六〇三五；二—七八六〇五〇

董事長：徐月階　校長：陳應瀚
校監：區瑞章　副校長：徐傳文

（誠聘各科教師）

三十年經驗
梁藻衡
風濕

十年廿年：一服見效
風濕骨痛：臥床不起
立即止痛：手不舉高
十年腳軟：腫未痛
不能行動：不必灰心
醫館九龍旺角西洋菜街
五十二號三樓近鈞路
衡口星期日下午休息

工商署今日宣佈

由一九八〇年八月一日起實施所有紡織品進口簽証制度。有關細則載於一九八〇年七月九日通函，該函可向工商署之紡織品管制部索取。

工商晚報 ☎5-280708
是最佳的廣告媒介

沙田新市積極發展
獅子山隧道車量增
去年逾九百萬架次較前年增兩成

【本報訊】沙田新市鎮積極發展，居民亦紛紛遷居其間，獅子山隧道因之而來往車輛大增，運輸署發言人今日稱，在一九七九年內，各類車輛使用該隧道達九百三十七萬架次，較一九七八年之數目增加達百分之二十一點七八。在來往車輛之中，百分之七十點八為私家車或電單車，百分之十四點六為輕於兩噸之貨車，另百分之十四點六為兩噸以上之貨車及巴士。

發言人說，專利巴士在一九七九年中，使用隧道達二十七萬四千七百六十八次。巴士公司除每日有四條路線巴士行經隧道外，尚有途經馬日行走的十條來往沙田馬場之巴士線。

在一九七九年間，經隧道往沙田傾倒泥頭之重型貨車較前減少，其原因為地下鐵路工竣，毋須繼續挖掘地下泥土。

在一九七九年十二月一日，使用獅子山隧道之汽車達三萬六千四百二十七架次，為最多車輛來往之一日。

發言人又稱：一九七八年三萬零五百四十五架次之紀錄，在一九七九年中被打破達三十六次之多。

至於隧道收入方面，發言人謂在一九七九年間，總收入達一千一百二十三萬元，較上一年度增加達百分之十七點一六。在一九七九年十月，隧道總收入達一百萬元，成為獅子山隧道建成以來收入最高之一個月。

發言人說，獅子山隧道於一九六七年通車時為一單管之隧道，在一九七八年十月當第二條隧道完成及第一條隧道翻新後，即成為雙管之行車隧道。

水警陣容擴大
裝備趨現代化
首五月處理逾二千宗求援個案

【本報訊】炎炎夏日，許多市民都愛趁假期駕駛遊艇出海遨遊，但在乘風破浪之際，如遇機器發生故障或迷失方向，便需要水警施以援手，使其脫離險境，或將船拖回海港。

其實，除遊艇外，舉凡所有漁事船隻，機件失靈的漁船，甚至划獨木舟及游泳人士均是水警準備隨時出動救援的對象。

在今年頭五個月內，水警共處理一千二百五十四宗需要援助的要求，而去年的總數字則為三千三百四十九宗。

水警輪六十號指揮官張錫洪督察表示，水警除了很當維持水域治安的責任外，全體人員都十分樂意幫助有需要的居民。談及水警的工作時，有卅二年經驗的張督察將之形容為多姿多采，緊張刺激，兼而有之。

他說，水警區轄下有三個分局：港口分局，區及分局及離島分局。雖然各分局的工作重點有所差異，基本是維持法紀。主要職責包括：執行商船條例，維持海上交通暢通，堵截非法入境者及偷運毒品，進行搜索及拯救行動，維持離島及荒僻村落的治安。

張督察謂：「我們時常都會接到漁民及離島居民需要借助水警輪作為緊急運輸工具的要求。通常是病人及意外受傷者，但亦有不少嬰兒是在水警輪上誕生的。」

當問及他對工作的感受時，他說：「心情往往是複雜的。例如在堵截非法入境者時，看見偷渡者在水中掙扎，險象橫生的情景，便會立即奮不顧身救他們上船。另一方面，我們在執行任務時亦要提高警覺，因偷渡者可能身懷利器，隨時襲擊警務人員。」

張督察遂道出一段難忘的遭遇。一九六零年瑪麗風姐襲港期間，他在長洲海面看見船隻被風浪捲起沉沒。翌日與其他水警人員打撈起屍體二十多具，待有關方面收殮。當時死者家屬在旁呼天搶地，那種慘情況，令他不忍卒睹。

如今水警的陣容與張督察在一九四八年加入時比較，當然大大不同。

他指出在四十年代，水警祗有兩艘蒸氣拖船、兩艘機動漁船，以及十二艘港口船作為水警巡邏。前者時速三至四浬，人們將它們為「大烏龜」，其速度之慢，可想而知。

回想一八六九年，整個水警部祗有一個流動警署設在一艘曾經用作運送鴉片之破舊輪船「亞當斯號」上。一八八四年該輪發生火警，於是水警總部遷往尖沙咀現址。

近數十年來，水警日漸擴張及裝備現代化。目前水警部擁有各式大小船隻，共七十一艘，包括水警輪、機動船、噴射水警輪、偵緝警輪、橡皮艇等，而另外六艘新型之「迭孜」式水警輪將於年底投入服務。

目前，水警區共有一千八百廿六名各級人員，包括一千七百七十四名男警及五十二名女警。而每一位水警人員在警察訓練學校結業後，還需在水警訓練學校接受兩個月之基本訓練才開始服務。

有三年實際工作經驗的水警人員可參加各級航海或輪機考試，合格者獲頒發証書便可支取額外津貼。

為要應付日益繁重的工作，水警部現正計劃招募二百名新血，並希望居於離島的青年人加入水警行列。

陳克華將軍原配
鍾惠文女士昨舉殯
執紼者衆同表哀悼

【本報訊】陳克華將軍之原配鍾惠文女士，不幸病逝，昨日舉行殯殮儀式，其鄉黨宗親、友好及陳將軍同袍親臨致祭，同表哀悼。

鍾惠文女士之靈堂設於世界殯儀館，致祭者絡繹不絕，此外由各界人士致送之祭帳、輓聯、花圈和花籃放滿靈堂。

僑港潮汕文教聯誼會、中央軍校香港校友會及惠州潮州同鄉會，在殯儀中分別舉行公祭，以示悼念。

陳克華將軍親題一對悼妻輓聯：「勸儉本家風，憶丙寅封臂探姑，延壽七年，純孝格天吾不及；音容空想像，縱目前承歡有子，感懷四顧，衰齡喪偶總難堪。」念妻之情，溢於言表。

此外，薛岳將軍題送「賽方教子」輓額；本報董事長何世禮將軍致送花圈，李漢魂將軍題送「淑德端莊」輓額；余漢謀將軍題送「母儀足式」輓額。

香港同鄉會聯合總會會長鄭維濤，理事長張寬，同致送一對輓聯：「割股探姑垂懿範；乘風駕鶴返瑤池」。

大殮儀式在下午一時開始，隨舉行公祭。僑港潮汕文教聯誼會宣讀祭文曰：「懿維夫人，系出名門，淑慎端莊，慈仁和溫，索嫻內則，持躬整飭，愷悌慈祥，允資矜式，于歸陳府，孝事姑翁，勤勞家政，衆訓蒙童，歲在丙寅，姑病昏迷，虔誠呼籲，家人側傍，獨閉居室，薦香禱神，損壽益姑，封股探親，病獲治愈，延壽七年，孝行昭著，遐邇稱賢，待人接物，婦德精明，相敬如賓，友愛和平，誕生麟兒，聰敏卓異，義方教子，蔚成大器，天理昭昭，大孝必昌，孫曾滿堂，福壽搖揚，七月上旬，熱浪騰空，老病之軀，竟隕其躬，積善餘慶，遺澤長存，永矢勿諼，嗚呼！哀哉！尚饗！」

鍾惠文女士靈櫬出殯，八位友好扶靈。

下午二時辭靈，隨即出殯，由鍾惠文女士生前八位友好：梁端真、周翔、溫淑海、王哲夫、鄭亦誠、林萬任、林子質、及陳禮頌等扶靈，鍾女士遺體移送歌連臣角火葬場火化。

陳克華將軍夫人鍾惠文女士品性賢淑，相夫教子，親友咸讚許。公子孟鐵先生，為本港註冊西醫，仁心仁術。鍾女士兒孫及曾孫繞膝，四代同堂，堪稱福壽全歸。

鍾惠文女士字淑珍，是於本月十二日壽終廣華醫院，享壽八十有四歲。陳克華將軍在其所撰的「敝帚集」中，對愛妻生前懿德有如下極佳的記述：「內人淑珍，勉盡婦職，得先妣歡，啖蔗晚境，厥後七年之夏，余方于役軍旅，先妣忽患胸胃之病，治頗罔效，延醫束手，幾瀕危殆，家人啜泣之餘，內人相顧對泣，古時有孝子割股療親故事，遂獨闢側室，焚香禱神，願損己壽十年以為姑益，既而荳沸水，劏左腕肉置鍋中煮熟，俾婢奉以進焉，先妣啖而甦之，有頃，疾稍愈，啓口呼淑珍，時內人猶暈倒在床，及醒急趨前，先妣竊詰之，內人多方諱飾，終不以聞，厥後先妣病果痊癒，延壽七年而終，內人私願卒償，豈至誠所感，蒙天之所護，抑數歟？戚黨聞之，莫不交相讚美。」

陳克華將軍，自幼勞於書香之潮汕，弱冠入汕頭市立商業學校（同文學堂），目擊滿清政府腐敗無能，喪權辱國，乃矢澄清宇內之志，受國父三民主義之感召，毅然加入同盟會，為革命而奮鬥，辛亥起義，參加學生軍光復潮汕，民國元年赴廣州考進廣東陸軍小學六期，歷升湖北陸軍第二預備學校及保定陸軍軍官學校六年，八年而畢業，旋入國立北京大學習法科二年，民國廿四年帶職入南京陸軍大學十四期深造，尤文允武，才識學博，且文質彬彬，有儒將之風。

他在保定軍校時，曾與鄧仕學老先生昨日在世界殯儀館舉殯與已故的張發奎將軍、余漢謀將軍、薛岳將軍、李漢魂將軍等均為同期同學，民國卅八年共匪竊據大陸，他即舉家南來香港居住，並付在九龍城創辦樂立德學校，其退休時期官階中將。

前軍政界人士
鄧仕學老先生舉殯
親臨致祭友好甚衆

【本報訊】前軍政界人士鄧仕學老先生不幸於本月十三日逝世，享年九十有三。其喪禮於昨日在紅磡世界殯儀館舉行，親臨致祭親友甚衆。

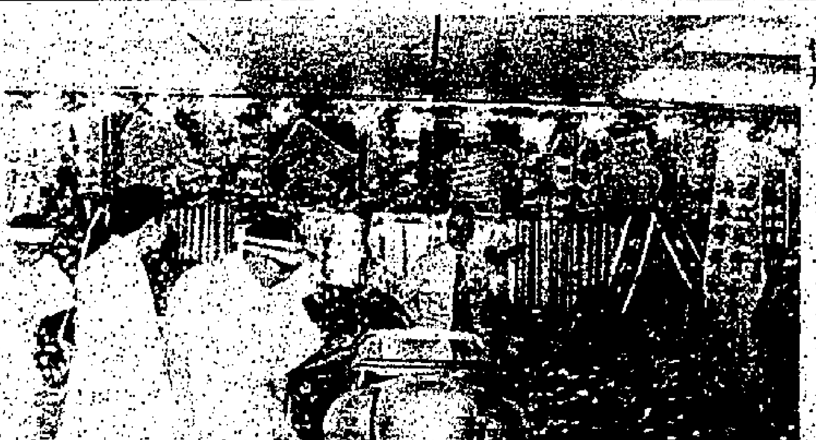
鄧仕學老先生為廣東省梅縣人士，抗戰時從事軍政界，其兄鄧仲元曾追隨孫中山先生奔走革命。大陸淪陷後，來港定居。

鄧老先生遺體昨午二時三十分，在世界殯儀館大殮，隨即卜葬柴灣佛教永遠墳場。

鄧老先生于八零年七月十三日酉時壽終正寢，積閏享壽九十有三，兒孫滿堂，福壽全歸。

靈堂上懸掛三個橫輓：「高山仰止」、「福壽全歸」、「浩氣長存」。

昨日前往致祭親友及致送花圈或輓聯有鄧肇堅爵士、司徒惠、余伯泉、永安公司、郭琳弼、郭志仁、郭琳珊、南聯和記企業有限公司、丘茂松、陳連義、陳日新、劉皇發、能仁書院、自志忠、香港梅縣同鄉會、楊文斌等。



連日親臨致祭或致送花圈、花籃、輓聯的人士和機構，其中有：本報董事長何世禮將軍、王哲夫、黃振中、黃思中、翁一鶴、潮安同鄉會、蘇秉昌、李子芳、蔡逢甲、江志清、唐國明、陳質榮、陳錫光、李國亭、曾崇山、胡豪東、李作豪、胡惠娟、蔡志光、吳夢文、周文光、李源、陳炎林、曾文潮、關沛強、林佩輝、梁偉能及陳鑑等。

兩名男子
爭食衝突

【本報訊】兩名男子同樓食飯，由於爭食問題起爭吵，結果一男子被人用三角銼刺傷。傷人地點為佐敦道渡船街卅九號文昌樓八樓，約於昨晨十時四十六分，卅四歲姓余男子與三十歲姓廖男子同樓食飯時起爭端，姓廖的男子，用三角銼刺傷余姓男子，警方到場調查後將傷者送往伊利沙伯醫院診治，行兇疑犯被帶返警署協助調查。

食物店遭爆竊
當場拘四疑匪
超級市場失竊衆匪飽餐逸去

【本報訊】四名匪徒昨日凌晨撬門爆竊旺角一間食物公司，驚醒店內留宿職員，遂暗中撥電報警，警員聞訊趕至，四名疑匪先後一網成擒。

案發於旺角花園街一五二號地下祥豐食品公司，昨晨三時十五分左右，四匪在上址後門撬門。當時店內有一名姓何職員留宿，為異聲驚醒，發覺有人撬門，乃撥電報警，四匪懵然不覺。

警方人員接報，瞬即趕抵現場，及時將其中三匪拘捕，並在現場檢獲一批爆竊工具。

警方根據被捕者所提供資料，再拘捕另一名疑匪。當時，他負責在食品公司門外把風，見警員趕至，來不及通知同黨，便自行逃去。

被捕四男子，年齡在廿四至卅三歲之間，昨日中午仍拘留在旺角警署，協助警方調查。

又訊：深水埗一家超級市場昨晨被數名匪徒爆竊，偷去萬元現款後意猶未盡，還即席擺「慶功宴」，飲飽食醉後，始施施然離去。

案發現場為深水埗元洲街四十五號地下深水埗超級市場，前晚適逢週末，店舖關門後，老闆乃將款項全放於閣樓睡房櫃桎內。昨晨八時許，職員返店看見店內亭亂不堪，啤酒汽水罐、香煙頭四散各處，上樓查看，遂發現櫃桎遭人破開，於是立刻報警。警方接報到場，經調查後，懷疑匪徒是從後巷撬開窗戶進入，自賊始再爬窗逃去。

先施夏季大減價

平價貨攤 物超其值
應有盡有 別具特色
"平到您滿意 快啲嚟先施"

＊九龍分行現同時舉行裝修大清貨

先施公司
香港・九龍

豪華 新大華 華聲
3-617169　3-841199　5-762372

核子母艦遇險記

全綫爆
五場映

歐洲公司發行戰爭巨片

天皇巨星：
卻德格・拉斯
男角：「現代啓示錄」
馬田辛
女角：「畢業生」
嘉芙蓮露絲
聯合主演

耗資二千萬金圓鉅製！
科幻片趣味
戰爭片刺激
場面壯觀
一千二百最高呎
卌二層母艦
子航空母艦巡邏
珠港外突起
被風暴捲起
比引起一場驚從
心動魄的戰爭
核長珍
捷報：法國東京
倫敦創下賣座紀
錄香港又爆

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九八零年七月廿一日（星期一）起，新增第84號新界鄉村路綫，行走穗禾苑與沙田墟之間，玆將該路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第84號路線（新增）

穗禾苑至沙田墟經：穗禾苑通路，D14公路，P6公路，P2公路及未命名道。
沙田墟至穗禾苑經：未命名道，P2公路，P6公路，D14公路及穗禾苑通路。

時間表
星期一至星期六

穗禾苑開	沙田墟開	每隔
由上午六時正至上午六時卅分	由上午六時正至上午六時四十五分	十五分開一班
由上午六時卅分至上午十時卅分	由上午六時四十五分至上午十時十五分	十分開一班
由上午十時卅分至下午三時四十五分	由上午十時十五分至下午三時卅分	十五分開一班
由下午三時四十五分至下午七時十五分	由下午三時卅分至下午七時正	十分開一班
由下午七時十五分至下午十一時十五分	由下午七時正至下午十一時卅分	十五分開一班

星期日及公衆假期

穗禾苑開	沙田墟開	每隔
由上午六時正至上午九時四十五分	由上午六時正至上午九時卅分	十五分開一班
由上午九時四十五分至上午十時四十五分	由上午九時卅分至上午十時卅分	十分開一班
由上午十時四十五分至中午十二時十五分	由上午十時卅分至正午十二時	十五分開一班
由中午十二時十五分至下午七時十五分	由正午十二時至下午七時正	十分開一班
由下午七時十五分至下午十一時十五分	由下午七時正至下午十一時卅分	十五分開一班

車費：單程票價 四毫

元朗崇仁英文書院 招生通告

△本校為政府選派學位中學▽

凡獲政府派位之F.1，F.2，F.3學生，獲教育司署派來本校或擬轉讀本校（入學後仍可獲得教署規定之免費學位），請攜備証件，於辦公時間內到本校務處辦理入學手續。

班級：英文部：F.1——F.5會考班。
F.6 中大預科班於中學會考放榜後開始接受入學申請。（重讀生優先取錄）
中文部：A：中六台大預科班。B：中一——中四

報名：即日開始，考試日期：校內公佈
校址：元朗安樂路艷虹樓（大榮華酒樓後面）詢問：12-777222

本校誠聘教育及各科經驗教師請肆履歷函寄本校。

名譽董事長：何鼎民　校監兼校長：黃酬

CRUSE幸運抽獎名單揭曉

CRUSE 幸運抽獎已於一九八零年七月十五日假怡和商務拓展有限公司洋酒部舉行，得獎名單現列如下：

頭獎：軒尼詩X.O一箱
Mr. J.A. Holford

式獎：各得CHATEAU DU TAILLAN 1975 (HAUT-MEDOU)一箱
Mrs. Helen Zimmern　Mr. J.R. Priestley

叁獎：各得特醇軒尼詩大號一支
Capt. K.M. Dodds　Dr. C.N. Crisswell　Mr. W.L. Rothery
Mr. R.E. Harper　Mr. D.E. Young　Mr. J.A. Holford
Mr. J.S. Villa　Mrs. Carol Murray　Mr. P.J. Lee
Rear-Adm. Gerard-Pearse　Mr. R.V. Friend　Mr. Paul Dekoster

肆獎：各得CHATEAU DE CANDALE一支
Mr. Londale　Ms. Ivy Yeung　Mrs. Greaves
Mr. D.E. Young　Mrs. Cleaver Jr.　Mr. E.P. Chow
Mr. James R. O'Brien　Mrs. Greaves　Ms. Molly Odell
Miss A. McGowan　Miss A. McGowan　Mr. William Knight

伍獎：各得CHATEAU LAFITTE LAUJAC 1975一支
Mr. D.E. Young　Mr. James R. O'Brien　Mrs. E. Ackers
Mr. R.V. Friend　Mr. Paul DeKoster　Mr. E.P. Chow
Mrs. Carol Murray　Mrs. Helen Zimmern　Mr. James R. O'Brien

得獎者請於一九八零年十月十五日前，攜同身份証或駕駛執照，親臨中環畢打街三十號怡和洋酒部零售店領獎。

怡和洋酒部零售店

實行家庭計劃，提高生活水準。

廣宮
日日爆滿　第三天映
巧妙細微　愛情倫理　鉅片
哥痴　妹　更痴

謝

先室陳鍾惠文字淑珍女士之喪於昨（二十）日在世界殯儀館出殯　辱承

宗鄉友世戚姻 誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴

夫 陳克華 暨衆親屬 泣叩

教育行動組抨擊
小一學能測驗試 未消減考試壓力
小學教育質素仍被忽視

教育行動組昨日就教育綠皮書小學部份提出建議，主席夏文浩表示學能測驗試代替升中試，只是換湯不換藥的做法。旁為該會代表黃志華（左）及張麗玲。（本報記者張淑芳攝）

【本報訊】教育行動組昨日抨擊小一學能測驗試並未能減省學生應付考試壓力，填鴨及粗劣的教學方法未因此而消弭。

該組建議取消學能測驗試，强調將直屬學校制度擴展到所有資助文法中學。

教育行動組於昨日召開記者招待會，對教育綠皮書的小學教育發表意見，該組認為小學教育發展至今，在數量方面，基本上已獲解決，但是在質素方面，仍被嚴重忽視。

該會主席夏文浩表示，要提高小學教育質素，則小學教育必須不能為考試而設，故此，改善小學教育質素的先決條件乃在消除學能測驗之壓力。另一方面，該組同意綠皮書所指「現時直屬學校制度會導致受歡迎中學的附屬小學入學競爭激烈，然而，若能去蕪存菁，則「直屬學校」制度可使兒童直接由小學升上採用類似教學方法和傳統的中學，一旦小學管制消除入學的競爭因素，便有足夠理由，將直屬學校制度推廣。」該組同意上述見解，但亦承認在分配學校時技術上的問題會發生。

夏文浩稱，該組讚賞「活動教學法」以學生為本的精神，而非著重教師的教授方式，但該組認為目前的活動教學法未有在全面推行時作充份之課程設計，教學研究、教師訓練、學校設備，輔助教材及督導工作等準備。

綠皮書指出，到一九八六年時，只有二千三百四十班（約佔全數的六分之一）採取活動教學法。其餘六分之五何時才能全面實行是未知之數。該組對政府的效率亦表懷疑。該會要求從速設立一全職的課程發展委員會。透過它，發展一套新課程，以期全面提高教育質素。

該組對於改善小學教育質素，有如下建議：

（一）取消學能測驗試，實行全部直屬學校。

（二）全面推行活動教學，從速設立一全職的課程發展委員會之中央組織。

（三）採取活動教學法的班級人數限額為三十人，其他學校則為三十五人。（該組認為以政府目前經濟有能力將每班學生數額減少。）

（四）教師與班級比率應從一點一比一提高至一點三比一。

房屋司往觀塘巡視
盛讚寮屋管制人員
兩月來捕獲百八木屋僭建者

圖示：房屋司廖本懷在彩雲邨對上叢林滿遍的山邊，視察房屋署僭建寮屋管制組人員將最近造成的木屋拆掉。陪同他的，計有（左起）房屋署主管僭建寮屋管制事務的助理署長史敏夫及主管行動事務的副署長希活。

【本報訊】房屋司廖本懷昨日讚揚房屋署僭建寮屋管制組人員的努力，在最近數月內已給與無數不法僭建寮屋份子迎頭痛擊。

他說，儘管寮屋情況相當嚴重，但在僭建寮屋管制組人員努力、辛勤及吃力不討好工作下，現已將問題控制下來。

廖氏昨以整個上午時間，由房屋署長衛綸會及其他高級人員陪同，視察觀塘區多個木屋區黑點。

他表示：「由於得到警方協助及最近不斷在可能僭建寮屋的地區進行巡邏，甚至在週末和假期亦執行任務，以致過去兩個月內已有一百八十一人在觀塘區涉嫌被捕。其中大多數是在非法僭建寮屋時當場被捕，其餘則因非法挖掘官地而遭拘捕。同時，法庭正施以較重判罰，對付參與大規模僭建寮屋活動的不法集團。」

廖氏指出：兩名男子最近除被判罰款外，更遭判處入獄兩個星期，現時法庭判以的罰款，經常都在二千五百元至四千元。

他欣然發現多個加强巡邏的地區，現時已無寮屋及將非法僭建的寮屋拆掉。

主要的意圖寮屋僭建活動及經常採取的掃蕩非法僭建寮屋行動，均在一些非加强巡邏區進行。

在秀茂坪村一座樓宇天台視察一處木屋黑點時，一行人則目睹一組僭建寮屋管制組人員在警方人員護衛下，將多名由於僭建寮屋而剛被捕的人士帶走。

在最近落成入伙的彩霞村後面，一行人曾經巡視一處叢林地區，因為該處正出現有新的木屋居民聚居。

那些木屋居民在屋村的建築地盤週圍，偷取木板及其他建屋材料，以便在屋村對上山坡的樹叢中忽忽搭建他們的寮屋。

不過，該等寮屋在未有人入住前，即會被僭建寮屋管制組人員拆掉。

東頭村警民衝突
黑語盤口大打出手
三青年涉嫌被扣查詢

【本報訊】警方人員現正展開調查昨晨九龍東頭村第二十三座發生的一宗毆鬥血案，一名便衣探員偕同妻子與兩名友人路經該處時，與六至七名青年男子發生打鬥，結果有三人受傷，三名青年男子被捕。

血案起因，據說有人指該六至七名青年男子以「黑語」盤問及調戲良家婦女，於是雙方大打出手。混亂中，探員之妻子及探員之友人，與及一名青年受傷，遂送院醫治，被捕的三名青年，目前仍被扣留協助調查。

事發於昨日凌晨零時四十分，一名隸屬黃大仙警署、編號一四九七×的探員，偕姓李妻子、一姓張及一姓吳的男友，駕車到東頭邨廿三座外，將車泊好後，四人下車擬往附近一酒家宵夜，詎料在途中遇見一班年約十幾歲的青少年，雙方不知如何，發生口角，未幾又有指責該批青年以「黑語」盤問及調戲良家婦女，因而大打出手，其中一人持有水喉鐵，將一名青年毆傷，而混亂間探員的妻子及一名姓吳的友人亦受傷。

及後，探員表露身份，並大發神威，將三名涉嫌參予打鬥的青年制服，帶返警署調查。被帶署的三名青年，一姓梁，另兩人姓周，年齡由十三歲至十八歲不等，刻下仍被警方扣留，協助查詢中。

天氣預測

吹和緩而疾勁東風，天色晴朗，天氣酷熱。最高氣溫約為攝氏卅四度左右，今日凌晨一時室外氣溫為攝氏廿八度，濕度百分之八十五。

英國大幅增加學費
赴英就讀倍感艱辛
青年會舉行留英升學講座

圖為參加「留英講座」之同學，留心聽講。（本報記者葉愛愛）

【本報訊】由於英國政府認為不應用英國納稅人的金錢為外國學生提供教育機會，故此在八零年度大幅度提高學費，相信今年前往英國留學之學生人數將會減少。

據悉英國各類學校的學費每年均有增加，以往每年的增幅約在百分之十，但目前英國財政拮据，英國政府認為不應用英國納稅人的金錢為外國學生提供教育機會，因此計劃在八零年度大幅加外國學生的學費。

據一位參加昨日由青年會舉辦之「留英升學講座」之同學表示：學費過高，可能使其不能前往英國就讀。而舉辦此講座之負責人則認為沒有大影響，因各家長均是量入為出的。

此「留英升學講座」，除邀請人民入境事務處官員講解有關申請程序外，並由多位留學英國之同學，解釋一切有關事項，如學費、生活情形、獎學金等等，參加人數約有三百多人。

據一名留英之同學表示：各投考高等學府之同學，必須具備GCE．O．各考試合格或同等學歷，申請者須提前一年辦理，並必須具有經濟担保書。至於生活費方面，則因人而異，每年的基本費用約為一千五百元英鎊到二千五百元英鎊不等，而倫敦市之費用比較其他城鎮為昂貴。

留學講座除座談外，尚加插有幻燈片介紹英國之情形，並有分組討論。

兩宗刧案
損失逾百

【本報訊】油蔴地吳松街一唱片公司昨午遇刧，三名持刀男子，闖入上址，以利刀威嚇一名女職員，迅即掠去櫃檯百餘元後逃去。

刧案現場為吳松街一二三號恒新唱片公司，昨午四時許，一名姓黎，廿六歲的女職員駐守櫃檯，突然三名持刀的年約十六、七歲的男子，闖入，趨前櫃檯，抽出利刀，指嚇黎姓職員，並迅速從收銀機內，掠去一百五十元現金，奪門從旺角方向逃去，失去蹤形。

（又訊）旺角亞皆老街一二六號昨午亦發生打刧傷人事件，一名十八歲，約五呎七吋高持利刀刧匪，於五時許闖入上址，指嚇兩名女子，一姓何，十七歲，一姓黃，十六歲，强搶兩人的一只金鈪及一玉墜後逃去，何姓女子在混亂中受傷，事後送院，經治療後離去。

傅聰權威演譯…
蕭邦代表作…

CHOPIN
Nocturnes Vol. 1 & 2

傅聰自1958年定居倫敦後，經常在各大音樂節及重要音樂會中演出，獲好評如潮，被譽為樂壇最有前途之鋼琴獨奏家之一，聲譽之隆，實與其他大師級鋼琴家看齊。現介紹之兩輯「蕭邦」鋼琴作品錄音，所選者，均為其最具份量之作，如：

第一輯（VOL. I）No.19 in E minor, Op.72 No.1, No.20 in C sharp minor, Op. Posth. No.21 in C minor, Op.Posth., No.1 in B flat minor, Op.9 No.1, No.2 in E flat, Op.9 No.2, No.3 in B, Op.9 No.3, No.4 in F, Op.15 No.1, No.5 in F sharp, Op.15 No.2, No.6 in G minor, Op.15 No.3, No.7 in C sharp minor, Op.27 No.1, No.8 in D flat, Op.27 No.2

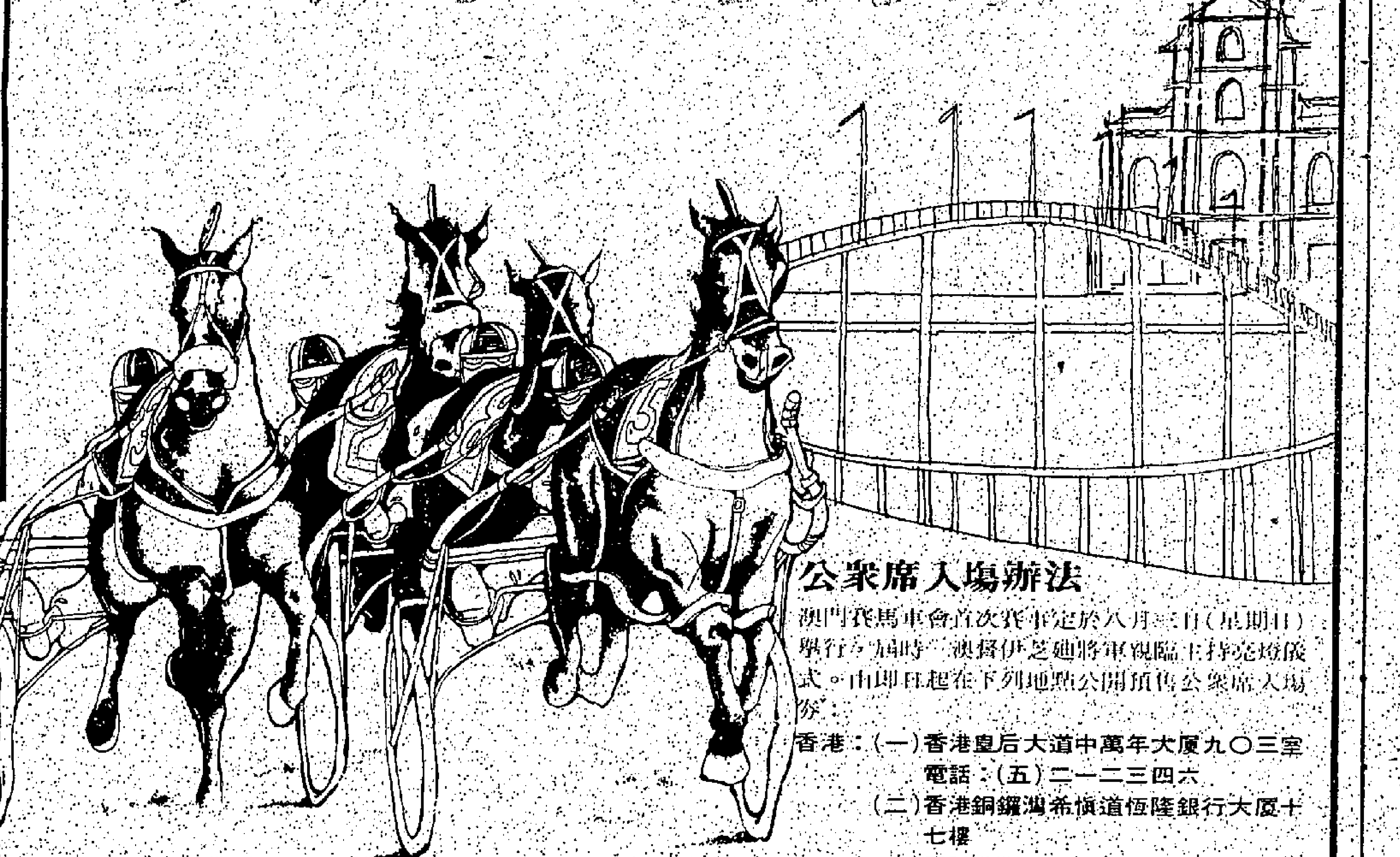
第二輯（VOL. II）No.9 in B, Op.32 No.1, No.10 in A flat, Op.32 No.2, No.11 in G minor, Op.37 No.1, No.12 in G Op.37 No.2, No.13 in C minor, Op.48 No.1, No.14 in F sharp minor, Op.48 No.2, No.15 in F minor, Op.55 No.1, No.16 in E flat, Op.55 No.2, No.17 in B, Op.62 No.1, No.18 in E, Op.62, No.2

以上之作品，旋律及氣氛非常動聽，感人，加上傅聰深入淺出之演譯，實為愛好「蕭邦」作品人士珍藏之作。錄音方面有超水準效果。

9500 906　7300 906　9500 907　7300 907

polyGram Polygram Records Ltd. Wholesale K:743971 0-2
POLYGRAM RECORDS LTD. 寶麗金唱片有限公司 批發部

澳門賽馬車場
八月三日開跑



公衆席入場辦法

澳門賽馬車會首次賽事定於八月三日（星期日）舉行，屆時澳督伊芝廸將軍親臨主持亮燈儀式。由即日起在下列地點公開預售公衆席入場券：

香港：（一）香港皇后大道中萬年大厦九〇三室
電話：（五）二一二三四六
（二）香港銅鑼灣希慎道恆隆銀行大厦十七樓
電話：（五）七九〇八五二一
（三）中環皇后大道中萬邦行一〇三室
電話：（五）二四六四一〇

澳門：（一）南灣街101-103聯邦大厦閣樓
電話：八九八〇〇
（二）葡京酒店樂麗珠寶店
電話：八二九一八

入場劵每張叁元。
當日下午五時起，在葡京酒店外停車場，備有旅遊巴士接送往返賽馬車場。

澳門賽馬車會

未睇過賽馬車，未算去過澳門！

美孚新邨 馬頭圍 聖德肋撒書院 招生公告

美孚中小學部：
班制：英文小學P.1—P.6（上下午男女校）
英文中學F.1—F.5及F.6中大班
（上午全女校，下午男女校）
校址：美孚新邨第一期百老滙街23A—L號
電話：K-7415494　K-7415470

馬頭圍中學部：
班制：英文中學F.1-F.5會考班
（上午全女校，下午男女校）
校址：土瓜灣譚公道16-26號
（近馬頭圍道珠江戲院）
電話：K-018068　K-018488

附註：(1)本校為政府選派三年免費學位中學F.1—F.3學費全免。歡迎政府派位生轉往本校就讀。
(2)本學學制完備，班級由小學部至大學預科班，家長毋須顧慮子弟升中派位及F.3淘汰試威脅。

靜宜女子中學
荃灣分校擴校擴班招生

本校為政府資助學位中學，政府派位學生升讀本校中一至中三，學費全免。本年秋季，開辦荃灣第三分校，招收中一新生及各級插班生。

學制：英文中學中一至中五
中文中學中一至中五
大學預科，中學會考放榜後，接受申請

報名：每日上午九時至下午四時
星期六下午及星期日休息

校址：荃灣石籬邨青山道石文徑五號
荃灣大河道路德圍昌泰街一號
荃灣市區啓志街二二四號地段
九龍界限街一一三及一一七號
九龍太子道二一四至二一六號

電話：⑫四三六三一一　③三六八九六一

維新英文中學 招生

（一）英文部：F.1—F.5　中文部：中一—中五
（二）考試日期：七月廿九日（星期二）上午十時
（三）凡獲教育司署派讀本校F.1派位生，須於七月廿一、廿二兩天，來校辦理入學手續。
（四）獲派別校而欲轉讀本校之派位生，可於辦公時間，來校辦理入學手續。
（五）本校備有校車接送遠道學生。
（本校誠聘各科經驗教師）

校址：九龍油蔴地彌敦道483—485A號
校長：周覺識
電話：③八八二六九二　③三〇五七四一

崇正中學 招生

招收班級：中文部—中四至中六插班生
英文部—F.3 F.4 F.5插班生
考試日期：七月二十九日上午九時
報名日期：由即日起至廿八日止
每日上午九時至下午一時
校址：九龍廣利道11號　電話：三—八六三一四九　三—七八二四七三
監督黃石華　校長鍾偉光

哥林比亞無綫電學校招生

無綫電及電視工程科日夜新班——七月卅一日開學
暑期無綫電實習速成科——學費30元包括書籍器材每週選時間回校上課三天暑期內學會原子粒收音擴音機及一般家庭電器
校址：正校深水埗保安道22至26號，分校旺角砵蘭街368號近太子道
索章電話：K807806　K803804　K864989即免費寄上，歡迎到校參觀

土瓜灣北帝街兇殺案

一房客涉嫌帶署協助調查

【本報訊】土瓜灣北帝街昨晚發生兇殺案，一名包租人之子，因干涉房客的電視機聲浪過高，因而發生口角，混亂中遭人以利刀狂刺腹部，重傷倒地，送院途中證實不治，警方現已將該案列為兇殺案件處理，一名房客被帶返警署協助調查。

兇案現場為北帝街四十二號N座五樓，上址包租唐祺新，五十四歲，業三行，育有兩子三女，唐除北帝街住所外，另擁有馬頭圍道村玫瑰樓三×二一公共屋邨單位，平日與妻吳卿，四十八歲，及一子三女住馬頭圍村，而三子唐景活，十九歲及外婆、六十餘歲則居兇案現場，佔用一房間，其餘三房分租與三伙人家。

涉嫌與案有關之男子李季，卅九歲，為其中一房客，據悉：李季亦為三行工人，與唐祺新認識，租住上址，平日相安無事，唯於半年前，李季一堂弟由大陸逃港，李招呼堂弟居住上址，引起唐之不滿，曾多次交涉未果，兩人因而交惡，其後李之堂弟外出時，在路上被警方人員截獲，發覺他為偷渡客，於是將他解返大陸，而李因此懷疑唐家人報警，兩人積怨更深，時有衝突。

在此事件發生後，李已六個月沒有交房租，據悉：唐因希望李搬走，而拒絕收納其租金。

死者唐景活，十九歲，剛中學畢業，尚未找得職業，近日學習揸駛，準備考取車牌，昨晚九時許，唐景活因不滿李之電視機聲浪太大，前往干預，不料，兩人心中因早已存有芥蒂，不到三言兩語，隨即發生衝突，混亂中，唐景活被人以利刀狂刺腹部，當場倒地不起，其餘房客見狀，急忙致電報警送院，在途中已告不治。

在兩人口角最激烈時，其中一房客曾前往相勸，但未能控制場面，反而被人用刀刺傷手部，由救護人員送院救治。

警方人員聞報到場調查，並於現場將一名涉嫌與案有關之男子帶走，協助調查。

土瓜灣北帝街昨晚發生兇殺案，圖為警方在場帶走一名與案有關之男子。

圖為死者唐景活

又四宗高空擲物

釀成兩女子受傷

太安街電視機擲落街

【本報訊】儘管警方提出警告，任何市民如從樓宇拋擲物體出外，或容許物體由樓宇墮下，均屬觸犯法律，言猶在耳，但昨日港九多處地方先後發生四宗高空擲物事件，引致兩名女子受傷，一小巴被毀。

最令人矚目的就是發生於土瓜灣太安樓的擲物事件，一部二十吋電視機，竟然由高空而降，跌落太安街金明戲院附近，整個電視機粉碎不堪，零散地上，幸無人受傷，但這是繼上週一名少婦盛惠蘭在太康街被墮下玻璃樽擊傷頭部後的第二宗。

案發後，該處一帶居民議論紛紛，認為「擲物狂魔」的妄為已達到驚人地步，居民出入安全受嚴重威脅，人心惶惶，風聲鶴唳，希望警方能儘早將該名擲物狂魔拘捕，繩之於法。

該宗飛擲電視機事件發生於昨晚七時四十五分，一個二十吋電視機疑由太安樓高處擲下，飛落太安街七十二號A錦江士多外附近，幸當時未有人經過，無人受傷。

據附近居民說，擲下的地點距離金明戲院並不遠，如事件發生早半小時，當有大批觀衆在戲院門外等候入場時，肯定會招致傷人事件，擲物狂魔之所為，公然向警方挑戰。

事後警方人員登樓調查，發覺該部電視機是屬於十樓一〇二七號所有的，但據該戶一名住客說，他們最近更換電視機，前日將舊用的電視機棄置於十樓走廊近樓梯間處，不料至昨晚發生此事，住客認為有人從走廊取去電視機擲下街中，但真正原因，尚有待調查，暫時未有人被捕。

據調查該案的警方人員說：在過去一週內，太安樓發生的擲石油氣罐、玻璃樽及電視機連串事件以來，觀乎兩處地方相距只不過僅一條街（即太康街與太安街），警方相信是同一人所為，而從昨晚擲電視機事件，該名危險人物顯然身材健碩，能獨力將一個電視機抬起擲下街中者，此人氣力充沛，但其目的何在，實令人費解，警方已加緊進行偵查。

另三宗高處墮物事件均分別發生於昨午五時許及晚上八時許，首宗發生於肯山道五四六號一個建築地盤外，一輛小巴編號AR二〇九一，沿肯山道向大埔道方面行駛時，駛經上述地盤時，一塊如拳頭般大小的石塊，由高處飛墮而下，擊中該部小巴的擋風玻璃，被擊至粉碎，幸司機及車內兩名乘客未為所傷，事後小巴司機撥電報警，警方已對該案展開調查。

次宗發生於旺角通菜街小販認可區內，一名五十四歲女子樂麗雲與兩名女兒在通菜街六十一號德發大廈門外一個擺賣牛仔衫褲的檔口購物時，被一個由高空飛墜而下的空罐頭擊中頭部，當場血流披面，獲送院醫治。

據在該處擺賣的小販說：上述地點附近，經常有些缺德市民由高處擲物，他們為避免無妄之災，均在檔口前架起篷蓬遮擋，同時，該處經常人來人往，非常擠迫，若有物體由高處墮下，很容易引致傷人事件，他們希望警方能予以重視，懲罰那些缺德的「垃圾蟲」。

第三宗則發生於昨晚八時許，一名姓蔡，六十六歲老婦，在土瓜灣浙江街樂智樓門外等候小巴時，高空突然墮下兩個電芯，其中一個電芯擊中她的後腦，受傷倒地，由途人代為報警送院。

自太安樓發生的空擲物事件發生後，警方已密切注視一對兄弟的行蹤。但昨晚電視機事件發生後，警方人員立即前往找尋這對兄弟，惟無法找到。

據悉：該對兄弟，是居住太安樓×樓，兄弟兩人神經不正常，街坊稱之「傻兄弟」，街坊說，該對傻兄弟經常拋物落街，但近日連串擲物事件是否與他們有關，尚有待警方進一步調查。

圖為警方人員將高處墮下電視機的現場封鎖，展開調查。

圖為被擲下的電視機，全機粉碎，零散地上。（本報記者吳庭介攝）

學生家長百上加斤

私立中學獲准加費

增幅將達百分二十

兩家大學及理工明年亦將加學費

【本報訊】在加價聲中，本港逾百私立中學不甘後人，將於下學期全面調整學費，加幅百分之十五至二十不等，而大部份已獲教育司署批准。

預料下學年的教科書，以及校車等雜費亦會隨之調整價格，再加上私立中學學費的大幅增加，本港三十萬以上私立學校的學生家長，將會百上加斤，增加他們不少負担。

據悉：由於百物騰貴，加以各私立學校對去年增加學費的幅度並不滿意，才於本年再度申請調整學費，以彌補其財政上的困難。

根據教育司署之規定，一些非派位的學校若每學期增加收費若不超過一百元，則無需向當局申請，但一些獲派位及受政府資助的學校若增加學費，皆需向教育司署申請。

關於下年度私校向當局申請增加學費的比率，據私校聯會主席何榮夫接受本報記者訪問時指出：目前各私校向教育司署申請增加率為百分之十五至二十，而大部份均獲教育司署批准。

另一方面，教育司署表示除增加學費外，另外增加百分之三用作改善教師之薪酬。

何榮夫說：「由於通貨膨脹影響，及各項支出增加，因此，一般私校若不提高收費，實難以維持，對於教署批准提高教師薪酬表示歡迎。」

但他稱：現時任教於私校的教師的學歷資歷與一般津貼學校相同，但在薪酬方面則相差甚遠，因此他認為此點確實是對私校教師甚為不公，但教育司署此次改善教師薪酬，亦見該署已漸體察私校教師之境況。

至於兩間大學與理工學院將於明年度增加學費問題，已引起學生們的反對。

中文大學學生會關注大學加費委員會李姓同學表示，他們堅決反對政府以通貨膨脹為理由而增加學費。

兩間大學及理工學院學生很希望校方在檢討學費時，能給予學生參予討論加費的過程，並表達意見。

李同學說：「政府是有責任支持教育事業的發展，一個完善福利的國家，是應該推行全面的大、中、小學教育，雖然本港由於能力有限，仍未能達到以上的理想目標，但政府也不應該增加學費。」

李同學表示，中大學生已去函學校當局，請求參予學校加費的討論會，而學校當局已表示同意學生們的建議。

理工學院關注大學加費委員會之黃同學則表示政府三年一次的調整學費，造成學費年年增加，使加費成為常規必然之事，政府此舉實屬違反教育的理想。

他說：「政府現在對大專學生的財政資助，實屬不足，而同學得到的助學金及貸款的金額的增幅又未能追上通貨膨脹的幅度，故很多學生都需要出外兼職，因而影響其上學業。」

兩間大學與理工學院一九八一至一九八四年的學費調整額，目前仍未有確實的公佈。（本報記者鄭文斌）

義工協會李健昌表示

中學課程內應增設

「義務工作」概念科

【本報訊】本港中學課程應加設義務工作概念一科，藉以培養中學生正確社會的意識。義務工作協會委員李健昌，昨日在該會十週年紀念慶祝會上，作上述表示。

他認為：在過去十年內，義務工作協會已有良好的成績，不少義工參予社會服務。但美中不足之處是受益的，只是一小撮的市民。歸咎其原因是一般中學生沒有正確的社會意識，不能全面投入義務工作行列。

所以，他建議將義務工作概念，列入中學課程裏面，藉以提高中學生作義工興趣，從而擴大義務工作的範圍，使更多市民受惠。

此外，他促請政府設立義務工作發展專員，專門提供週詳義工發展計劃，並給予有關團體更多的經濟支持。

房署感興趣將試驗可行性

新邨居民發明天台隔熱新法

費用廉．收效大

【本報訊】一新邨內居民發明了兩種天台隔熱方法，比現時房屋署所試驗的便宜了二十多倍，房屋署對其甚感興趣，短期內會試驗其效果。

新邨天台隔熱問題一直困擾著居民與房屋署，雖然最近房屋署於一些舊式屋邨天台試驗了很多隔熱方法，但由于成本過昂，效果不彰，故大多被放棄。

日前白田上邨十五座互助委員會發明兩種新式，簡單而便宜之隔熱方法，一為鋁紙隔熱法，另一種為水冷法。

據發明人夏兆光表示，鋁紙法是利用反射原理，將太陽光內所含的百分之七十五粒子反射於空氣中發散，其隔熱程度達百分之六十五，故比使用石棉瓦及反光漆的效果爲高。要鋪滿一個面積約九千多平方呎之屋邨大厦天台，不包人工費用不過二千多元而已。

而水冷式是利用抗蝕將太陽熱傳入流動之水管內，其隔熱效果亦幾達百分之九十五。而成本比鋁紙較貴。

房屋署一高級職員表示對此兩種發明會將資料送有關當局研究，試驗其可行性。

近數星期雙方屢生衝突

【本報訊】最近數星期來，在本港邊界，曾發生共軍與英軍衝突的不愉快事件。

軍方新聞處發言人謂，所有意外均發生於本港境界之邊，適逢當局間正進行商談。

發言人謂，意外通常係雙方從事搜截偷渡分子時，於漆暗中企圖以象徵語言交通。去週，曾有「解放軍」越入港境，及命令英軍俯伏與棄械。此等意外在白花山區勢難避免，因該處尚未有清楚界限。

但發言人強調，此種意外並無日趨頻生之象。根據官方數字，本港軍警在本月份將五千五百名截獲的偷渡客遣返大陸，上月則遣返七千八百四十四人。

懷疑神經失常

青年雙料自殺

割脈跳樓斃命

【本報訊】一名懷疑神經不正常的青年，昨午在英皇道家中上演一幕自殺慘劇，該青年先用刀片割脈後，繼而從二十樓縱身躍下住所的大厦平台慘死。

跳樓斃命青年姓王，年二十歲，曾患有精神病，與家人同住於英皇道三百五十七號益新洋樓二×樓，昨日上午其雙親因事外出，只剩下十八歲的弟弟吳澤鴻見兄長獨自關門在房內良久，全無聲色，於是拍門察看，不料死者突然從房內衝出，雙腕流血，共弟大驚，當他驚魂未定，已見其兄衝往廳中的窗口，縱身躍出窗外，其弟急忙撲前搶救，但已慢了一步，死者已飛墜落該大厦後座三樓的天台上，魂斷血泊之中。

事後警方到死者家中調查，在死者房中檢走了兩塊刀片，懷疑是死者用來割脈之用。據死者的母親表示，死者曾患精神病，分別在去年上月及今年二月入過青山精神病院治療，至今仍然要每星期往戴麟趾康復院求治。

死者之母親又表示，死者自去年患有精神病之後便輟學，亦無外出工作，平時多在家中睡覺，最近他的情況已有好轉，但昨日竟然發生這宗慘劇，實令人費解。

婦人虐待女兒

判受感化一年

【本報訊】一名海員之妻，可能由於丈夫經常離家謀生，精神無所寄託，時常過度責打兩名女兒，雖然經社會工作者規勸仍不知所悔改，終為警方落案控以兩項虐待兒童罪名，被告較早時候在粉嶺裁判署認罪，去週主審法官弼時在索閱有關被告人之感化官報告後，判被告接受感化一年。

被告女子文燕梅，廿九歲，家庭主婦，被控兩罪：（一）六月廿五日，在元朗康樂路群樂樓六樓一個單位內，虐待一名七歲女童，令其身體受到不必要之傷害；（二）同時同地，虐待一名六歲女童，令其受到不必要之傷害。

案情透露：被告人為該兩名受害女童之母親，而女童一年七歲，一年六歲，與被告同居上址，而被告人之丈夫為海員，一年之中，經常要離家隨船出海工作，被告人自年初開始，卽經常在管教兩名女童時使用過度暴力，雖經一名社會工作者屢次規勸及警告，被告仍我行我素，六月廿五日下午七時，兩名女童在家中嬉戲，被告責罵二人不識時，並用一條塑膠喉打二人，兩名女童因而瘀傷，被告其後又給二人麵飽裹腹，翌日，當兩名女童上學時，被老師發覺有瘀傷，立即通知社會工作者，通知警方將被告拘捕。

防止因成績劣自殺

撒馬利亞會已成立

暑期考生特別服務

【本報訊】香港撒馬利亞會現正成立一個「暑期考生特別服務」部門，增添義工人手，為情緒低落的學生，提供服務，以防學生因考試成績欠佳誤走自殺歧途。

從下月一日起，此項「暑期考生特別服務」，將廿四小時為求助學生提供服務，屆時，該會並將增添義工人手至一百五十名，並開放十條電話熱線。

撒馬利亞會發言人透露：暑假期間，情緒低落學生特別多，為開解他們勿誤走自殺之途，關心及協助他們解決壓力難題至為重要。

發言人續稱，為使「暑期特別服務」辦得完善，該會經已搜集了各大專院校的升學及重讀中五所需資料，以便提供給遭遇升學難題的學生。另在就業方面，該會也已與各工廠及機構取得聯絡，希能提供職位空缺。

今年一月起至上月止，該會共處理六百九十四宗個案，較去年增加一百四十多宗，增幅約百分之二十。

警方昨搜油蔴地公寓

檢獲改裝手槍子彈

投宿男女涉嫌被捕

【本報訊】警方人員於昨晨突擊掩至九龍油蔴地寶靈街一間公寓搜查，在一個房間床底下檢獲一枝疑是特務慣用的鋼筆型改裝手槍及一發子彈，一對男女涉嫌與案有關，被帶返警署調查。

被捕的一對男女，男子五十二歲，女子四十六歲，經警方盤問後，男准以一萬元担保，女亦准以五千元担保出外候查。

據悉：警方人員昨日凌晨二時十分前往油蔴地寶靈街廿四號二樓寶靈公寓一間房間內搜查，結果在該房的床底搜出一枝鋼筆型之改裝槍及一粒子彈，於是將房內兩名男女住客帶返警署調查。據該公寓的人透露：該對男女是在前晚九時卅分到該公寓開房投宿，至昨日凌晨二時十分，警方人員到場搜查，並將兩人帶走。

男童騎單車

被巴士撞傷

【本報訊】一名十五歲男童，昨午騎單車經香港仔大道時，突遭一巴士撞倒，身受重傷送院，現時情況惡劣。

意外現場為香港仔大道二號對開，昨午二時許，一輛四十號巴士沿西向東行，抵達上址時，突然與一名騎單車的男童相撞，單車頓時被撞至扭曲，男童倒地，身受重傷，由途人致電警察送院，現時情況惡劣。

海底隧道

五車相撞

【本報訊】海底隧道內昨午發生五車連環相撞事件，幸情況並非嚴重，隧道交通瞬即恢復。

交通意外發生在一條由九龍往香港的隧道內，昨日下午二時半許，五輛私家車編號分別為BT八五六×，CC九九×，BX三九七×，BT三BU八〇五×，BT三五〇×。

當時五輛私家車正在上址隧道行駛之際，突然其中一車失去控制，撞向另一車尾部，而隨後三車因未能及時煞車，五相發生連環碰撞。

事件中，只有一部私家車尾部被撞毀，一男一女受傷，傷者吳振富（男）三十六歲，司機，及鍾玉鳳（女）二十一歲，乘客，敷藥後出院，目前情況普通。

容龍別墅

被刦六萬

【本報訊】新界青山公路十九咪容龍別墅昨晚七時許被三名分持刀槍男子闖刦，損失六萬元，刦案中，無人受傷。

案發於昨晚七時四十五分，四名匪徒乘坐一輛私家車駛抵上址門外停下，其中一人持類似手槍物體，另兩人持刀，直闖入賬房內，指嚇一名姓葉職員，刦去上述現金後，逃出門外，登上一輛私家車，由同黨駕車逃去無踪。

葵涌起卸區釀意外

貨櫃漏出化學氣體

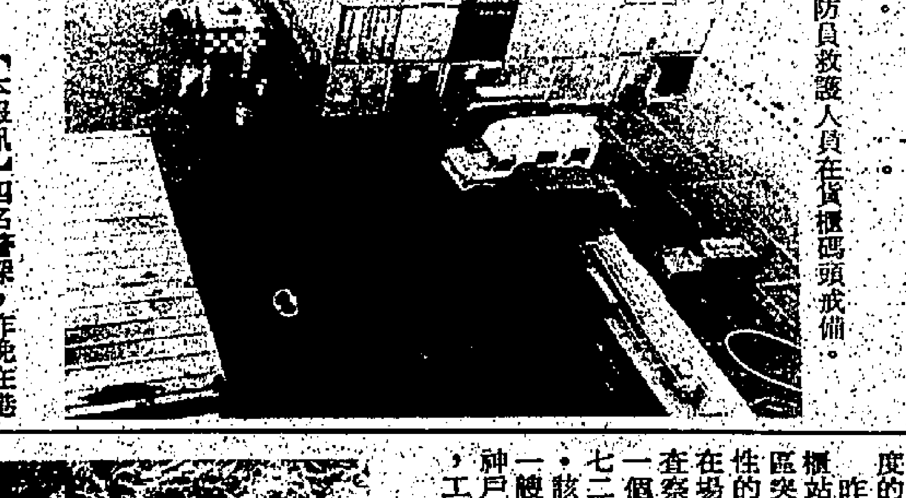
爆炸焚燒幸未傷人

【本報訊】葵涌貨櫃站起卸區，昨晨被一種帶有刺激性氣體所籠罩，工作人員在調查後，發現該種氣體是從一個載滿化學物品的貨櫃所漏出。不久，貨櫃更冒出黑烟繼而發生爆炸燃燒，幸事件中無人受傷。

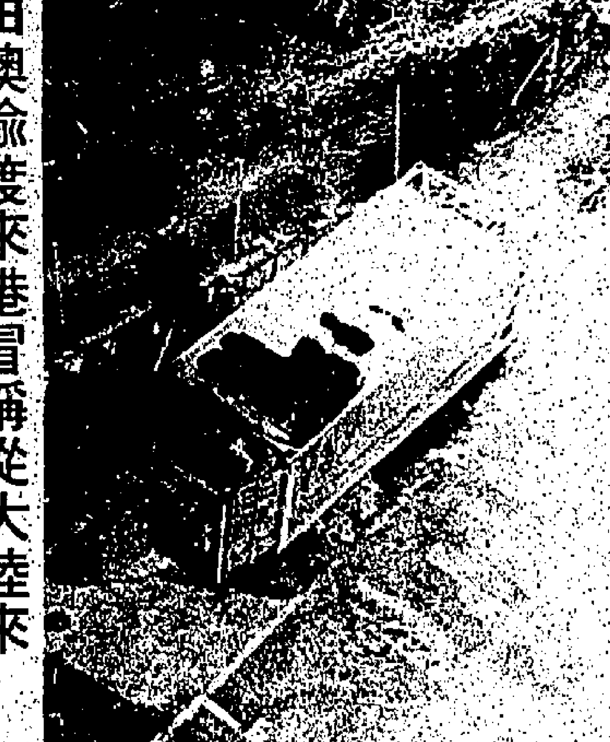
政府新聞處証實這是一種名為「過氧碳酸鈉」的氣體。據悉此種氣體是由一種名「有機碳酸鹽」的物體，經過高溫而產生化學變化所形成的。「有機碳酸鹽」是一種怕熱的物體，它需冷藏於攝氏零下廿度的冰格內。

昨晨十時左右現代貨櫃站第五號碼頭的起卸區突然被一種帶有刺激性的氣體所籠罩，於是在場工作的人員便展開查察，發現該種氣體從一個編號KNC七九〇七二廿呎長的貨櫃漏出，該貨櫃是前日傍晚從一艘六千五百噸由日本神戶來港的貨輪起卸落，工人於是知會公司負責人致電報警。

於十時零七分消防員趕往現場戒備，政府化驗師亦奉召到場協助。經初步証實後，該貨櫃內的化學物品可能已經氧化，因爲溢出的氣體，可能對人的健康有影響，所以為安全計將貨櫃吊到一個空曠地方，更將現場封鎖。並開喉噴射貨櫃週圍，使貨櫃能減低溫度，但無效，至十二時左右貨櫃突然冒出黑煙繼而發生爆炸焚燒。當消防員在灌救時，貨櫃內冒出一陣陣夾着黑煙的火焰。但經過努力灌救，終於在十二時四十八分將火救熄，而貨櫃的後半節被燒至見頂。



圖為消防員救護人員在貨櫃碼頭戒備。



圖為載滿化學物品的貨櫃被燒至見頂。（本報記者鄭木榮攝）

淺水灣假日巴士專綫

小巴獲准加入服務

【本報訊】淺水灣假日巴士專綫，小巴昨日獲准加入行駛該條專綫。

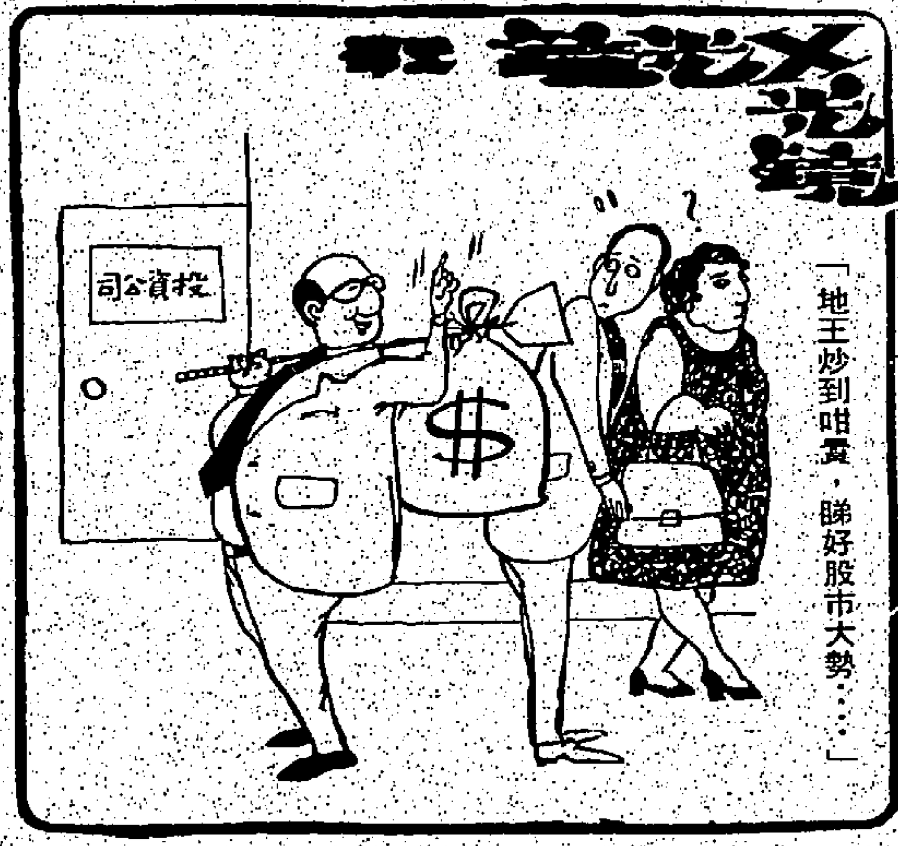
上星期日因天氣惡劣關係，這條專綫計劃付諸取銷。

每逢假日實施的淺水灣巴士專用路綫，由下午二時至八時之一段時間內實施，除巴士及小巴外，其他車輛被禁止駛入。

通常行走淺水灣綫的小巴約有四、五十輛，在熱鬧的假日更會超過百輛。

據港九新界小巴商會主席黎國明表示，運輸署允許小巴使用淺水灣巴士專綫，實在是明智之舉。不過，他希望此等措施，能推展及其他巴士專綫，因為讓小巴使用其他巴士專綫，可以協助疏導上下班的市民，而上班顯然較游泳重要得多。

同時他希望運輸署能提供協助，使行走淺水灣綫的小巴劃一收費，免為市民詬病。



「地王炒到咁貴，睇好股市大勢……」

鰂魚涌緝捕偷車賊

四警探十面埋伏

一名疑匪被拘捕

【本報訊】四名警探，昨晚在港島鰂魚涌海光街展開十面埋伏，緝捕一名涉嫌偷車賊時，雙方發生劇烈糾纏，一名警探糾纏間受傷，疑匪終被制服，帶返警署作進一步調查。

被捕涉嫌男子年約卅歲，目前仍被扣留查訊，受傷的警探則獲送院敷治。

案發現場為鰂魚涌海光街四號光華汽車修理公司，據悉：數日前，一名男子駕駛一輛藍色私家車到上址修理，表示該私家車機件有毛病，車房工人謂數日後才能修理好，該男子然後離去。

兩日前，一名車房工人見該部私家車已修理完畢，於是駕車試車時，巧遇私家車的車主，據車主說，該車於日前停泊在街外時，被人偷去，他已向警方報案。由於車主偶然在街上發現自己的失車，於是暗中跟踪，跟至該修車行時，並前往報警。

警方接報到場調查，發覺該修車行只是替顧客修理汽車的，與案無關，懷疑當日駕車到車行修理的男子就是偷車賊，警方於是一連兩日，均派出警探到上址附近埋伏，等候疑匪到車行取車時將其拘捕。

昨晚六時許，一名年約卅歲男子果然到上址取回修理的藍色私家車，警探見時機成熟，即一湧而上，將其拘捕，惟疑匪發難拒捕，並與警探發生糾纏，引致一名警探被毆傷，疑匪終被制服。

由澳偷渡來港官稱從大陸來

兩男子判監八個月

法官警告刑滿解返澳再來重罰

【本報訊】兩名男子，從澳門成功偷渡抵港後，到人民入境事務處申請「綠印」臨時身份証時，訛稱是由大陸偷渡來港，但為該處人員根據澳門政府給予港府之秘密文件紀錄，揭發其偽，而將兩人拘控，去週分兩案解西區裁判署審訊，兩被告均承認控罪，高富法官判二人各入獄八個月，刑滿出獄後，即遞解返澳門。

高富法官警告兩被告，刑滿出獄返回澳門後，切勿再度冒險偷渡前來，假如再來一旦被捕，將會判彼等入獄十二個月以上，且一樣要刑滿出獄，解返澳門。

被告二人：（一）唐侯成，卅二歲，裝工；（二）趙文壽，卅六歲，散工；分別被控於五月廿五日，及六月六日，在本港地區，未經人民入境事務處長批准，非法進入本港居留。

案情透露：兩被告於六月十八日先後到人民入境事務處（金鐘道）辦事處申請臨時身份証時，分別訛稱於上述日期，從大陸成功地偷渡抵港，但經該處人員根據紀錄，查出兩人均是由澳門偷渡來港而非大陸，遂於他們再到該處接受盤問時，將兩被告拘捕落案檢控。

無綫有「三煞」位

雖然搞電視，是一門相當科學的專業，但是電視人似乎又與風水迷信結下不解緣，最明顯莫如有所謂「三煞位」，永無一人久坐。

最近無綫翡翠劇場又有人事更調，李添勝退位，招振強接替，出任監製職位。本來幕後工作人員互相調職，乃是平常事，但妙就妙在「翡翠劇場」監製高位，從未有過一人長期坐穩。招振強之前，已有甘國亮接替鄭世孝執掌長劇領導職位。

本來李添不乏建樹，尤以「網中人」，李添勝更令該劇場收視率數字首次衝破三百萬大關，可謂有功亦有勞矣。但目前還播映中的「親情」則成績中等偏下，這樣就傳出要添退位讓賢之訊息。

其實「親情」失敗，李添勝理應負責，不過全部責任歸於他一人，則未免過份，況且攪長劇並非易事，套用俗語所謂：「好難噏㗎」。長劇起碼六七十集，甚至更長達百集，路遙知馬力，劇情拖長了自然難抵緊觀眾收看情緒，稍有疏虞，前後不銜接，發展線路搭亂了，這樣不且難獲好評，甚至被人處處掣肘，因而「不得善終」，在所難免。相反攪中篇劇或單元劇，二三十集為限，時間少，故亦不必拖，節奏流暢，當觀眾還未看清楚播好要，已經第二個節目出場，即使有瑕疵也難細挑，不似長劇有時間讓人鑽牛角尖。

所以長劇監製職位的更調，如走馬燈來來去去，令人眼花撩亂，並非沒有綫索可尋，而所謂「三煞」位，人為因素的成敗也相當高的呢！（浪淘沙）

麥當雄昨宣佈新陣容
八月攻勢千帆並舉
鎮台劇集九月播出

※麥當雄宣佈新攻勢意氣風發

醞釀多時的麗的新節目攻勢，終於揭盅，並定名叫「千帆並舉」，走多元化路線。節目總監麥當雄昨午舉行記者招待會透露八月攻勢內容，長短劇、綜合性及社會服務性節目，同時並進，麥氏並揚言，麗的自製節目時間，不但超越無綫，甚至美日等電視強國，也望塵莫及。

麥當雄說鎮台劇集「天地恩情」九月下旬播出，同時麗的劇場則以製作五集至三十集的短劇中篇為主，包括「七號差館」、「風塵女」及「乾隆盛事」等，此外又與香港電台電視部合作，每星期五晚於黃金時間內播出五項不同類別的半小時節目，包括戲劇，有獎遊戲等。他透露，合作細則麗的提供藝員由港台負責拍攝，以三個月為期。

麗的大量拉攏歌星加盟用意動向已告明朗，麥當雄說：八月開始，恢復製作停頓一段時期的綜合性節目「香港歌唱大會」，型式則以戶外大型演出為主，原則上每月一次，首輪定沙田馬場搭台舉行，十月則移師伊利沙伯體育館演出，歌星除了麗的基本陣容，又邀請翁倩玉、劉文正、沈雁等著名好手助陣。

服務性節目方面，麥當雄表示，除加強新聞及天氣報告外，又增闢早午現場直播股市財經新聞，另一個紀錄片型式介紹中國近代歷史的「細說當年」則每晚剪輯成七分鐘時間播出，稍後時將輯錄成電影發行。

麥當雄又表示，八〇至八一年度賽馬播映權亦已由麗的取得。加上「中國大電影」等聯成一條多樣化的節目路綫，麥氏說，對「千帆並舉」攻勢充滿信心。（江陵）

完成神經大俠後 魯俊谷開大人物

魯俊谷向記者透露，其新片「鴛鴦刀」尚欠兩個工作天即殺青，現正考慮易名為「神經大俠鴛鴦刀」，以強調此片為瘋狂喜劇。

從民初功夫片熱潮開始下降時，許多導演都曾考慮另闢途徑，拍古裝武打喜劇，但魯俊谷是首個將此念頭付諸行動的導演。他能順利完成此部古裝喜劇，勝在邵氏有條件、佈景、道具與服裝皆可信手拈來，便於發揮。

魯俊谷認為香港觀眾很特殊，接受能力極高，故此「神經大俠鴛鴦刀」一片，他採取走誇張的路線，把一部武俠片拍成瘋狂喜劇。元德、文雪兒、惠英紅加上孟元文，成為搭笑的新配搭。此片在影城已作內部試映，魯俊谷謂公司人員反應甚佳，因此他決定再來一部，進一步發展此路綫。

魯俊谷入邵氏首部作品「背叛師門」，賣座逾一百五十萬，成績不俗，第二部便是「神經大俠鴛鴦刀」；他目前已籌拍第三部片「大人物」，仍走古裝喜劇武打片路綫。

「大人物」乃古龍著名小說之一，故無數讀者笑刺肚皮，魯俊谷將取其精華，將較有趣的情節用來拍片，另外加上港人熟悉，易於引起共鳴的新鮮素材，增加惹笑。

魯俊谷預算「大人物」將於本月底開鏡。

娛樂

劉松仁跳槽 日內簽麗的

麗的高層人士，昨日證實劉松仁已倒轉槍頭，重投懷抱。

劉松仁秘密跳槽消息，雖然早已傳遍五台山，但松仁及麗的有關方面都未有明確表示是否屬實，因此被視作「傳聞」。昨日高層人士親口證實，並且表示，三數日內舉行簽約儀式。

，劉松仁跳槽，無綫陣容又少一員猛將，已成定局。

此外，左派小生洪排亦已傾妥加盟條件。該麗的大員暗示，最近挖角潮奏效頗大，除已動筆的男女藝員外，還有部份有份量的台前幕後人手陸續報到。

看來麗的一方面極力呼籲平息挖角風波，但暗中卻又興波作浪，或許這就叫做「兵不厭詐」。（江陵）

陳觀泰責麗的 拍戲不守時 不想再効力

麗的藝員陳觀泰在錄映「人在江湖」期間，批評麗的沒有時間觀念，當通告的時間是指定上午入廠，往往卻白等數小時，直到下午才開工的，阿泰認為如想追上無綫，一定要硬性規定各人守時，莫再浪費時間，否則，藝員演戲情緒也會大打折扣。

最近，陳觀泰仍經常批評麗的，並且揚言不會再為麗的效力，不過，卻從未想過跳槽一事。

早在幾年之前，陳觀泰已是當紅武打明星，無綫在舉行賑災表演慈善舞獄晚會時，曾專誠邀請陳觀泰出席晚會，豈料到舉行慈善舞獄晚會當晚，居然被人冷落，而且被當作是茄喱啡般看待，阿泰滿肚子氣，當晚悻悻然的回家，並發誓永不再踏入無綫一步。

當拉角風盛時，無綫曾力邀陳觀泰拍中視劇，當無綫職員在電話中道明是代表電視台「拉角」時，他總憤而擲下電話，他認為無綫不禮貌在先，現在一於以牙還牙。

麗的拉攏陳觀泰拍「人在江湖」，他一口答應下來，並一再強調麗的所出之薪酬不高，他肯為麗的效力，純粹是看不過無綫之「焦猴」作風，於是本著「鋤強扶弱」的心理，為麗的拍長劇。（阿冰）

鄭少秋與嘉禾緊張只屬渲染
徐杰再來港始談簽約事

△鄭少秋向陳笑風拜師，導致鄭少秋和嘉禾公司之間的關係，相當的緊張，鄭少秋並且向記者表示，欒潔璐曾向他警告，如果「名劍」因此不能在台灣上映，所有的後果則由鄭少秋負責。

對於鄭少秋對外發表的消息，記者就此詢問欒潔璐，是否和鄭少秋鬧得不愉快？欒潔璐卻表示：「你們不知道，這就是宣傳嗎？」

不過，欒潔璐又認為，無論這件事發展得怎麼樣，也希望鄭少秋本人不要過份渲染及擴大這件事，應該靜待嘉禾的安排。

記者又問及欒潔璐，有關徐杰和嘉禾簽基本合約的事，為什麼沒有下文。

欒潔璐表示，一人十分欣賞徐杰，認為她是一個難得有氣質的女孩子，但是因為徐杰在外間忙於拍片和拍廣告，因此已計劃待她八月份來港宣傳「名劍」的時候，才和她談及合約的問題。

鄭少秋赴菲 生怕再捱病

無綫長劇「輪流傳」拍攝工作日夜趕功夫，鄭少秋、李司棋等演員定於今晨出發菲律賓取景。在菲島逗留五天。

鄭少秋昨日接受記者訪問時，表現出十分疲倦，[illegible]戲甚重，又要一連多天通宵拍戲，秋仔說，病後體力明顯不及以前，這樣捱下去，舊病復發可能性甚高。（江陵）

港台教育電視 開鏡亦要拜神

港台電視部教育電視與社會福利署聯合製作的教育性電視劇集「屋簷下」，過去兩年播映反應甚佳，今年在社會福利署要求下，繼續籌拍第三輯。

「屋簷下」一劇已於日前開拍，昨日又開拍另集「人歌之間」，男女主角是由廖偉雄與張燕逕擔任，其他演員有羅蘭、鄭君綿等人，導演則由麥繼安擔任，羅體強助導。

該劇全體工作人員前於中午在港台集合。前往灣仔船街一幢大廈拍實景，昨午最特別就是港台劇集開拍亦舉行開鏡拜神儀式。（江陵）

張艾嘉演古裝歌劇 刁蠻公主妙到毫顛

金漢、凌波夫婦的「今日公司」，近日威盡台北，在北市公映未滿三週，賣座已逾台幣三千萬，成為年來票房成績最佳的一部國片，公映下去，說不定再創票房奇蹟。

這部片最受台北觀眾讚賞的兩位演員，是飾演外來公主的張艾嘉與演駙馬爺的凌波，而張艾嘉以一個從未受過傳統中國舞蹈訓練的演員，只在影片開拍之前，由紐方雨與凌波兩人教過她一些身段做手，演起來居然台型十足，連戲劇界前輩亦認為中規中矩，這就更為難得。

近日金漢返港安排「金」片在港公映及搞宣傳活動，一談起張艾嘉的演出就讚不絕口。

「井平公主這個角色是不易演的，她心高氣傲，刁蠻任性，但絕不能令人討厭，一般刁蠻女的演技去演她，因為她生長帝王之家，另有一番高華的氣質，如果飾得太潑辣，粗野的表現，那就顯不出角色的身份。」金漢說：「張艾嘉不但能演得恰到好處，而且還有優美的身段，這實在太難得了！」

金漢又承認以前自己曾在這方面低估艾嘉，那是在她拍「紅樓夢」之際，金漢曾懷疑，富於現代美的她演林黛玉是否適宜。現在，他鄭重聲明收回以前講過的話。

王羽替羅維赴美訪成龍
陳美玲應邀與成龍拍戲

△王羽要去美國找成龍問及有關羅維拍片的事宜，嘉威公司的經理陳自強也會在日內赴美會成龍，他指出，此行是為了向成龍報告有關嘉威公司的近況，目前該公司的兩部電影「一譜手」及「孖寶至尊龍」「又拍竣了，必須向老板成龍報告一切。

成龍較早時候，曾送劇本給林青霞過目，有意邀林青霞擔任新片的女主角；可是林青霞卻拒絕了成龍的好意。

目前，成龍的新片已內定了陳美玲擔任女主角。記者問及陳自強，是否將出任「武師血淚史」的影片，陳自強表示，由於和陳美玲接觸的，卻是嘉威公司外借給嘉禾當製片的林念萱，因此角色上的安排，則要林念萱才可決定。

不過，成龍對於陳美玲相當欣賞卻是事實，在邀她擔任女主角之前，已先行通過了成龍的一關。

記者訪問了陳美玲，她表示，目前已向港視請了兩個月的假期，日內就會去菲律賓拍外景，為了拍成龍的電影，陳美玲也推了其他兩部片的片約，甚至放棄了和林青霞在美國合作「居殺」的機會。

※無綫兩個明日之星周秀蘭、張慈音則拗手瓜，睇邊個爬得快。

中國戲曲節

視聽私語

昨天說粵劇，而今天該說下京劇與越劇，香港人說粵語，廣東人多，外省人比較少，但是京劇也能吸引不少觀眾，主要原因是京劇的藝術源遠流長，表演精妙。

看到京劇的演員名單，為之一怔；祇有香港才可以辦到這種場面，是中共與台灣的大合作，來自台灣的藝員是謝景華、陳元正，一為老生，一為花臉，來自大陸的郭錦華和金慧玲，竟會在同台唱戲；三十六日演出三國誌中的「群英會」，猜想是陳元正演黃蓋，而周瑜是顧鐵華。第二日是全部「四郎探母」，金慧玲成不會令人失望，四郎是謝景華吧？據說太后是郭錦華演，那不是木展所長？

越劇即紹興戲，有一些基本的太太闊觀眾。高璜是著名的小生，可惜一直沒有看過她演出。她的名氣響噹噹，演出的也是折子戲，巧的是也演斷橋，廿九與三十兩天中，共有八齣折子戲，白蛇傳中最淒艷與動人的一場，亦是唱工顯真工夫的好戲，兩晚都有「北地王」，想必是很精采的一段。

朱秀英專程來港踐約

紅船後楫

麗聲粵劇團赴美加演出，梁醒波隨團前往，香港丑生人材，反形短缺。不過，目前為粵劇淡季，班主需求不大，另一個女丑生朱秀英，則將於日內自美來港，此行是為應祝華年劇團，於本月底在白沙灣之台期演出，遠道而來，機票來回為數不少，但戲人一諾千金，長途跋涉，亦所不辭。朱秀英過去為女花旦，為朱家之大阿姊，其弟朱慶祥昆仲，為雛鳳之音樂指導。去年雛鳳演賀歲戲時，梁醒波患病入院，急邀得朱秀英自美飛來瓜代。朱秀英與祝華年劇團之主角李龍與謝雪心有深厚交情，對後輩之提拔，熱心若此，至為難得，更難能可貴者許下宏願，為祝華年遠征美加而鋪路，此雖未成為事實，但安排已有眉目。今祝華年接得白沙灣台期，彼自美趕程來港參加，當會帶來好消息。

祝華年之女主角花旦謝雪心，出身於雛鳳——得九姑娘之熏陶，已能自立門戶，離雛鳳自行組班，對乃師仍然不忘，以演出帝女花為承襲衣缽之好戲，在目前，粵劇編劇人材缺乏之際中，舊劇本比新劇本似較得觀眾信心，祝華年能體會於此，多選仙班之劇本，實不難為雛鳳第二，發揚粵劇之光芒也。

今明節目

青少年藝術節

粵劇折子戲：由李雪、羅家英及旗下學生演出。七月二十一日（星期一）晚上八時正。

德安斐恩絃樂四重奏：廿二晚（第一晚）——海頓：作品編號二，孟德爾頌：作品十三，布瑞姆：第一號，二，莫扎特：D小調編號一七三，孟德爾頌：作品十二，巴托克：第二號，壽臣劇院。

今日電視節目

無綫翡翠台

8.00 民間傳奇
9.00 伏魔三劍俠
25 功夫迷
50 小蜜蜂歷險記
10.35 智勇雙龍
11.30 魔術皇宮
12.00 登山飛狐
1.00 午間新聞
15 網球雙嬌
45 劇片「蜜運」汾陵芬主演
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 拳風桃李
30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
05 翡翠劇場「親情」
8.00 仁者無敵
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞報告
45 柳生一劍
11.45 仙鶴神針
12.45 國語片「香港．東京．夏威夷」尤敏主演

麗的中文台

7.00 早晨新聞節目
9.02 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 天南地北
12.00 午間新聞
15 國語片「再見阿郎」張美瑤主演
2.15 粵語片「歡喜冤家」嘉玲主演
4.00 下午茶
30 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.30 卡通片
7.30 新聞報告
50 奉告
55 當年今日
8.00 人在江湖
9.00 大內忍英
10.00 鏡頭廣時間
30 當年今日
33 新聞天氣及經濟行情
11.00 鱷魚淚
12.00 波空三踢
1.00 英語片「蒙門恩怨」伊利莎伯泰萊主演

無綫明珠台

5.00 新聞簡報
05 飛天老鼠
30 兒童故事
40 原野獵奇
6.10 英語片集
35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
35 特輯節目
8.30 新紅粉忠魂未了情
9.30 英語片「龍鳳呈祥」
11.40 最後新聞報導
50 音樂特輯

麗的英文台

6.00 新聞摘要
05 生活的旋律
30 荷里活之光
7.00 天災橫禍
30 透視鏡
55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
30 龍虎雙俠
9.30 警網雄風
10.30 紀錄片特輯
11.30 新聞報告
40 英語片

假如十一月大選得勝 列根會採取甚麼外交政策
這是首席外交顧問阿倫給人們提供的一些線索

朗奴．列根已成美國共和黨的總統候選人了，他的外交政策，正受到嚴密的檢討。

朗奴．列根的首席外交政策顧問李察．阿倫在距離白宮僅數百碼的辦事處中，最近接見記者時，曾說及列根政府的外交政策。阿倫是一位政治學家，曾在森尼照大學研究院從事研究工作。他現年四十四歲，一九六〇年代在史丹福大學的胡佛研究所工作時，成為保守派的著名人士。於一九六八年的競選運動中，他曾任尼克遜的外交政策高級助手。一九六九年時，他遭基辛格推在一旁。阿倫對於與莫斯科和解的政策，與他的前上司意見不同。

列根的政策顧問李察．阿倫

阿倫於過去四年來，與列根建立了密切的關係。因此，如果列根於十一月的大選中當選總統，他便會成為總統的國家安全顧問，這個職位，以前是由基辛格，目前由布里辛斯基擔任的。以下是紐約時報華盛頓分社的訪員李察．具特訪問他的一部份談話摘要：

問：閣下對卡特的外交政策，有甚麼基本的不滿？

答：我對他的政策前後不一致，迂迴曲折，對世界應該如何組織的概念都感覺不滿。卡特的概念是理想主義的，而不是實用主義的。他對於接受世界的現狀，缺乏現實主義，這即是說他要因應情勢來處事，而不能自行有所抉擇。

問：卡特政府的一些成就，如大衛營協定和盟國磋商，是不是列根政府要保存的？

答：大衛營協議的大綱是可以接受用來繼續處理中東和談的，但在其他方面，諸如與蘇俄訂立的武器管制，列根政府的政策便有所不同了。列根的政策，是要小心重建美國的軍力及重建美國在它的盟邦中領導地位。

問：這對第三階段限制戰略武器條約有甚麼含義？

答：列根州長相信，在現時的情況下，和在可見的十年間，現有的條約，對我們不利。同時，繼續舉行任何第二階段限制戰略武器的談判當中，必須重建美國的國防力量。我們相信，上一次共和黨所提出的國防預算，是一份負責任的預算，它提供使第二階段限制戰略武器條約獲得成功的可以接受的基礎。

問：我們且來談談較為廣泛的美蘇關係的問題好嗎？卡特政府的方程式，已表示出和莫斯科合作和競賽。你接受這個方程式嗎？

答：我知道現政府的基本建議，已於一九七七年卡特在聖母院發表的演說中說明白了。他說，「我們毋須恐懼共產主義。」和說他要勸告蘇俄，表面上是通過合作，說它不能透過直接的軍事干預，或透過他的代理人，強將它的政府方式，加於他國。我認為我們現在的政府，是抱有此種錯誤概念的。政府現時似乎要擺脫一部份它的錯覺，但我們覺得它並沒有作基本上的改變。競賽的因素，在美俄關係中，是永久存在的。這種關係不會輕易地有所改變。我們知道俄人有長遠的目的，他們稱之為「科學化社會主義的勝利」。單祇這一點，我們便要抗拒。

俄人知道，在處於不利情況下，要達到目的，必須堅定。就歷史上說，當我們表示出，我們下了決心，不惜任何代價來保護我們主要利益時，歧見便會得到解決。

美俄合作，曾有過繁榮的時期，但亦有過緊張與危機的時期，列根政府的目標，就是要避免這種情形的出現，要尋求合理的途徑，維護我們的利益，而不致橫樹與含有敵意。

問：照閣下的看法，西方對阿富汗的問題，是否夠堅決？

答：並不。表面上看起來雖然是，西方國家對莫斯科奧運會意見不一致，便是一個例子。我們有些盟國感覺到，它們要自作安排，這是一種不妙的趨勢，和須要立即糾正的。

問：這些歧見，咎在誰人？

答：彼此之間的不諒解，當然雙方都有責任。但我認為，我們受到過份的責難，因為我們也像盟國一樣，隨時都要照顧自己的利益，而忽略了盟國的利益。我們現時在世界已處於較弱的地位，而我們的盟國卻改變成為較強的地位。我們的領導地位已受到挑戰。有人認為這是健康的過程，但我們仍要留心實際上這是否具有建設性的。（古錫佐）

專家相信人死後確有來生
醫學昌明，不少從死亡邊緣獲救的人當見證

醫學昌明，因此千萬人在垂死邊緣獲救——後來描述來生世界的美妙。

他舉出阿瑟．桑達斯的例子。他是被槍彈射中胸部死亡的，送抵醫院時証實不治。但醫生終使他的心臟恢復跳動。

桑達斯說及死亡的經歷，「我一生從未這樣快樂過，我突然覺得自己飄離軀體，似乎處身一片美麗風景裡，到處閃耀着難以置信的鮮艷金光……不用怕罪惡，因為我們要往一個更好的地方。」

「研究表示……：有宗教信仰的人和沒有宗教信仰的人的經驗是一式一樣的，我們不是對付幻覺，而是真正看到的東西。」

居理經過研究現代驅魔人已發表的作品，該鬼魂附身，通常是死去的人的鬼魂所致。」與這些鬼魂溝通的驅魔人，能夠証實它們屬於已去世的人。

居理說，許多這些已去世的人，對於死後發生於他們身上的事混沌不清。荷塞博士說，「足夠鬼魂附身的証據。」他憶述一位當斯婦人的例子，她被一男子鬼魂附在身上，他死前幾年想與她結婚，但她對他的愛無動於中。

荷塞說：「他的鬼魂進入她的身體時，她整個人變了。她突然有新的知識和記憶，甚至有逝人的聲音和言談。」

居理說，「體外經驗與死後再生有極大關係，因為它是使人相信活人的靈魂的知覺和警覺可以脫離驅體而仍生存。

在這現象裡，一個人的靈魂脫離驅體，但仍在可以俯瞰驅體的附近，看着她躺着下面發生什麼。有時人實際可以把靈魂從驅體移到別處地方。

居理說，「體外經驗在歷史上各處社會都有記載。」

英國學者羅拔．克魏祿高爾是這方面的專家。他曾研究凡一千宗例子，發現百分之十五涉及往死人世界遨遊。

居理說，在另一項研究裡，牛津大學生中百分之卅四曾有體外經驗。

紀錄鬼魂聲音的錄音帶，或拍得其形像的影片，提供另一些證明死後存在的證據。

靈學家漢斯．荷茲是位作者，也是紐約理工學院研究人員及教師，他說曾調查千百宗這些例子。

巴爾的摩研究人員莎拉．艾斯列曾所作的連串實驗裡，一處封密的實驗室中的錄音機，整晚開着。但夜復一夜都錄得怪聲。

「靈魂攝影學」一書作者荷塞說，鬼魂的照片能證實令人不能不信。

「一次在英國溫徹斯達大堂，我在裡面拍了幅照片，其中兩幅拍得角道中一群僧侶的鬼魂。」

輪迴研究顯示，許多人對過去生活的所知，並非實際經歷過此生活，實無法可得。

輪迴權威，維珍尼亞大學精神病學教授伊恩．史提芬遜博士「收集了一千七百人的例子，他們都清晰記得前生的事」。

一千宗例子裏，人在催眠狀態進入前生，居理說，「這些證據，強力顯示，人人潛意識裡都有前生的記憶。」

居理說，藉靈媒溝通而從已去世的人得來的信息，更証明死後存在。他舉出劍橋大學古典學教授法列德力．邁亞斯的神奇例子。

「他去世時，地球各處共十二位靈媒，開始分別收到由邁亞斯簽署的自動書寫的文字（是一種扶乩的現象）。

「開始時，這些信息沒有意思。但經過該鬼魂指示下，便連接起來——成為一段清楚，連貫，不斷的文字，裡面有古典文學的典故。邁亞斯以片段送出防止偽冒。他從墳裡証明死後有生命。」

在牛津受教育的心理醫生阿瑟．紀亞成說，「現有大量証據，証明死後有生命。我絕對相信我們驅體死亡後仍活下去。」（下）（已正）

電力吸收蚊蟲器奇妙
美市場出現新商品

美國市場最近推出許多新產品，種類繁多，可供居家或旅行使用的均有。

喜歡閱讀的渡假朋友，可以用一種書燈，是一個可把書本嵌進去使用電池的產品。閱讀時照亮書頁，不會妨礙同帳幕或同房的人。產品祇略比一本書大。售廿五美元。

避免蚊蟲與蚤子騷擾，又一種電力吸引器，售一七五美元，可放在院子裡或花園中，能把廿五至五十呎外的蚊蟲吸過來致死。

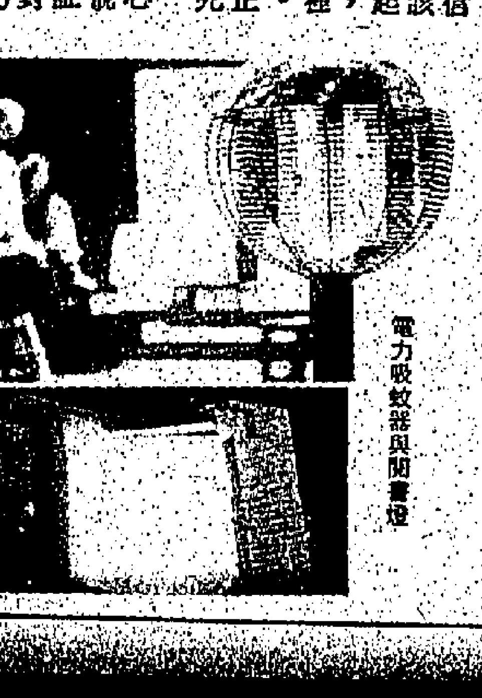
家居口喝，可利用一個家庭式梳打噴泉，售價不到一百美元。可用自來水產汽水，自動混和所需之糖漿調製飲品。又或可用即時電動製冰器，具不銹鋼外殼，售一〇五美元。

旅行渡假人士可以六七．五〇美元購一種飛行衣袋，可嵌進飛機座椅下，能容五天用衣物。

緩步跑人士現可購一電池推動步履固定器，可調節自每分鐘一〇〇至二四〇聲響，售卅九．九五美元。晚間緩步跑者可購一條裝有電池發電紅燈，售廿九．九五美元。

錄音書本可使駕車人士行車時聆聽新小說作品或古典文學。書本由男女演員錄音，平均售八．五〇美元一盒。

若干產品可裝在電話上。其一為電話守衛，若電話遭偷聽或分機被執起時便亮紅燈。價錢為四九．九五美元。一種防止他人亂用接鈕電話的鎖，售價七．九九美元。十四．九五美元可購一聲音揩抹器，附在講筒上揩除雜音。（新）



電力吸蚊器與閱書燈

瑞典太多麋鹿

斯德哥爾摩消息：野生動物官員估計，瑞典現有超過二十萬頭麋。警方統計指出，郊外公路上每三宗車禍中，便有一宗是由麋或其他野生動物引致。（盧）

蘇俄軍人生活．俄兵紛紛開小差

強大的蘇俄軍隊嚴守大部份秘密，但有一個是不能秘而不宣的，擅離職守已成為其最嚴重的問題。

征募入伍的士兵被剃光頭，以使一旦他們開小差，能被容易地發現。但很多士兵仍準備冒被捕及懲罰的危險，脫離毫無憐憫之心的紀律……及打破沉悶的生活。

逃兵會被送往在可怕情況下作苦工的懲罰營。但留在軍隊的，亦可能要嚴厲的懲罰。

在蘇俄軍中，無論過失大小，都會受罰。一名在巡行中丟下一個煙蒂的班長，必需用擔架將煙蒂抬至由整個班掘出的一個大洞。

劣跡昭彰的蘇俄官僚主義阻止任何改革。鐵幕內各國的軍隊，俱由克宮通過精細的通訊系統控制。

一名將進行飛行任務的噴射戰鬥機師，必需將他打算進行的練習每一個步驟記在日誌上。

他還要經過呼吸分析器測驗，才能起飛，因為空軍有酗酒問題。在執行任務前夕，機師亦禁止有性行為，因為蘇俄人相信這會影響注意力的集中。

一名西方情報人員說：「蘇俄機師的嚴謹生活方式由早餐開始，直至睡眠時間——及之後。」

華沙公約七個成員國內的每一個體格健全男子，在十八歲生辰時便成為可能的炮灰，毫無疑問，通常成為蘇俄龐大戰爭機器之成員的，但是貧窮及未受過教育的人，學生及需要照顧依賴者的年青人可延遲入伍。

蘇俄當局極小心地將鐵幕內來自不同國家的軍人分派到不同的單位。

蘇俄領袖深恐由一國軍人組成的單位會成為反對者的溫床。

雖然蘇軍士兵獲保証他們會是世界上裝備及食物最佳的軍隊，但他們最近才獲發給襪子。在此之前，他們用布纏在足部。

在他們執拾好裝音彈藥，水壺，背包及大衣的裝備後，蘇俄二等兵已沒有太多供其攜帶食物的地方。

今坡希曾說，軍隊要飽餐才能行軍，但在蘇俄方面，糧食供應並非獲優先考慮的條件。

訓練是艱苦及毫無憐憫之心的。每週六日，士兵要隨時面對真槍實彈及稀釋的神經氣體的演習。意外很普遍，很多是致命的。

很多時，士兵要行軍十二哩，晚上祇有一碗湯，作為終日唯一的熟食。

面對兩年嚴苛的入伍生活，部份蘇俄人甚至向自己開槍，以求退役。

他們有一條金科玉律，便是向自己腰帶以下部位開槍的，便會被控以逃兵罪。腰帶以上的傷口，是企圖自殺，可獲退役及回家。（文）

被指公開誣捏女皇 英國會幾發生打鬥

兩名英國國會議員，在月初幾乎因左翼國會議員成美頓對英女皇及瑪嘉烈公主的評語，而在下議院內大打出手。

工黨議員成美頓，在本月四日晚步出下議院時，受到保守黨議員小邱吉爾的挑戰。

成美頓曾在電視上宣稱，女皇歡迎對瑪嘉烈公主「醜聞」的廣宣傳。他說，一名保守黨議員曾接觸他，要他毀壞瑪嘉烈公主的聲譽以取悅女皇。

在幾乎發生打架事件後，小邱吉爾說：「他問成美頓，報章所說是否真的。他說是。我便稱他為說謊者。」

他繼續說：「他舉起拳頭企圖打我。」

震驚的國會議員及警察目睹兩人大聲互相漫罵。

小邱吉爾說：「我對他說，他是一個蠢人，當他企圖打我時，我舉臂欲抵擋。」

一名警察老練地走到他們中間大叫「守秩序」。

小邱吉爾說：「警察的干預，實際上並無需要，因為成美頓憤怒地掉頭離去。」

他又說：「女皇會通過一名保守黨議員叫他詆譭瑪嘉烈公主？簡直是令人難以置信，絕對是荒謬的。」（不錄）

迷霧

天心月　文　培新　圖

第八章：步步春色

李十八冷冷望著余浩，肩上傷勢好像是別人的，與他全無相干。

他的手指離劍柄祇有五寸，這已是他唯一有點像比武拚鬥的架式。

余浩的劍居然「收」不回來。並不是說他身體四肢沒氣力不能移動，而是不敢做出任何收回長劍的動作。

他感覺得到強大無倫的壓力蘊蓄積聚於某一處，他祇須稍微一動，壓力便會爆發，便會把他「炸」得粉身碎骨。

他平生功力所聚「四大劍招」已全部施展完。第一招象徵春愁似的綿綿細雨。第二招是豁然而「過」，速度之威力。第三招大開大闔，天降大任。第四招宛似青青河邊草，有幽意無盡情緻。

此四招的象徵正是「雨過天青」外號由來根源處。怪不得李十八一開口就是五招。莫非他竟然早已得知余浩劍招的奧妙？如果不限定五招，李十八是否還須要受傷方能取勝？

李十八五隻手指忽然摸到劍柄。

劍光從劍鞘飛出。他眼睛明亮如太陽，握劍的手堅穩如鋼鐵岩石。

其實劍光上閃亮一下就仍然隱藏於劍鞘。

李十八大步行去，行過長街穿過城門走向莽莽蒼蒼的荒涼郊野。

不久余浩屍體被抬走。很多人都認得那是曾老員外家丁。

李十八負傷消息很快傳遍。有些人甚至暗暗襯着打病老虎心情，希望找到李十八，輕輕易易就生擒或殺死他。

一則成名露臉，二則曾府懸賞黃金千兩緝拿兇手。一千兩黃金，確實足够使很多人不顧一切了。

很多人都想不通李十八何以甘冒性命之險，於光天化日通衢大道上，殺死江北七劍「雨過天青」余浩？

尤其是曾熙。祇有他知道李十八此來襄陽任務目的。他何以甘冒殺身之險殺余浩？他何以不怕此舉打草驚蛇？他負傷之後情況如何？還能一如往日發揮全身武功麼？

×　×

廣元小和尚噘起嘴吧無精打采離開後殿。剛剛被首座智因和尚當衆訓斥一頓，所以心裡很不舒服很氣悶。

那智因和尚是因為照於由中午起兩個時辰不到，竟有六七批人馬來善護寺，都找廣元說話，問這問那。

如此情況不但有誤個人清修，連全寺僧侶亦受到騷擾不得安寧。

所以由現在起禁止廣元到處跑，祇准在房間或最多到後園打掃落葉等。

又如果仍有人來找他，立刻擋他出寺，以免煩擾別人清修。廣元那有心情打掃亭園，一逕回到房間，卻不覺一驚，心中不迭叫苦。因為房間，香氣飄拂，一個美艷少婦坐在床邊。

他已見過這少婦三次，知道她是潘夫人，她丈夫被李十八殺死。

但老是跑到這兒來是何道理？殺夫之仇雖是深重如山，可是他對此亦無能為力呀！

潘夫人露出那明豔笑容，使人心歎，而不好意思對她太不客氣。

廣元無可奈何歎口氣道：「看來我還是趁早打好包袱滾蛋為妙。」

潘夫人輕聲道：「你剛剛受了委屈？」

廣元道：「就算智因師父不責怪，我也待不住。像你中午來過，現在又看見妳，唉……」

潘夫人又道：「你知不知道前幾天晚上我在這兒見過李十八？」

廣元大吃一驚，道：「他沒說。你對他怎麼樣了？」（三九）

芙蓉釵

三朶銀光分襲要穴

紫霞夫人也看出荊一非有些不對，急忙一把抓着他的手腕，發覺他全身火熱，脈象宏大，不由大吃一驚道：「兄弟：你感覺怎樣？」

荊一非道：「頭痛，胸口發悶。」

紫霞夫人道：「快坐下運功，我幫你疏導。」

荊一非依言坐到床上闔目運功，紫霞夫人盤膝坐在他的身後，以雙掌貼着他的背心，輸給他一股真力。

荊一非習過菩提九轉神功，內力原本十分強大，此時竟有一股剛陽無比的熱力，在他經脈之內亂竄，他那強勁的內功，竟然無法控制那股熱力。

紫霞夫人能够使用流雲飛袖，內功也非一般泛泛可比，在她全力協助之下，那股熱力依然難以控制。

流若瀾見荊一非的情況並未改善，連紫霞夫人也將陷入險境，她不能再替他們護法，只得也投入他們危險的漩渦。

經過兩大高手的協助，終於使那股剛陽無比的熱力控制下來，不久他們三人就一起進入忘我之境了。

此時如果有人對他們動手，他們必然沒有還手之力，那麼後果就不堪想像了。

天下的事就是那麼奇怪，怕甚麼偏偏就會遇到甚麼。

微風輕拂，一條人影已經穿窗而入。

她是王大娘，七巧火蓮燈身邊的那個神秘女人。

她先向荊一非等瞧了一眼，嘴角挑起一股殘酷的冷笑，再擰轉身形，將桌上的地獄花抓到手裡。

他當然是為了白玉雞心來的，得到地獄花她自然不會感到滿足。

只是她目光流轉，却找不到白玉雞心。

這女人的臉色一向是陰森森的，任何人只是瞧她一瞧，就會由心底生出一股寒意。

現在她那陰森森的臉色之中，更蒙上一片凌厲的殺機。

莫非她要殺人？

不錯，她的確要殺人，因為她已經去拔她長劍。

「大娘，請手下留情。」

兩條人影適時撲入客房，王大娘只得退後兩步。

「琴韻、小慧，你們要幹甚麼？」

進來的兩條人影的確是齊琴韻主婢，她們一路跟蹤王大娘，終於找到了荊一非。

齊琴韻向趺坐床上的荊一非瞥了一眼道：「大娘想做甚麼？」

王大娘道：「我要殺他。」

齊琴韻道：「不行，妳不能殺他。」

王大娘道：「為甚麼？」

齊琴韻道：「因為他是我的師兄。」

王大娘哼了一聲道：「他是你甚麼師兄？難道妳不明白妳爹只是想利用他？」

齊琴韻道：「妳胡說，我爹不是那種人。」

王大娘道：「妳何不去問問妳爹？」

齊琴韻道：「好，咱們一起去問爹，如果當眞像妳說的，今後我就不管他了。」

王大娘道：「那不行，我必須先殺了他。」

齊琴韻道：「不，在沒有證實爹的用意之前，他還是我的師兄，我不許任何人傷害他！」

王大娘冷哼一聲道：「連妳爹都得聽我的，妳敢違抗我的意旨？」

齊琴韻怒叱道：「我知道妳對我爹暗中下了毒，今天齊琴韻就要向妳討回公道，馬上拿出解藥，本姑娘放妳一條生路。」

王大娘冷笑一聲道：「不知天高地厚的東西，我倒要瞧瞧妳憑甚麼？」

話落招出，寒芒急閃，長劍顫起三朶銀光，分襲齊琴韻身前的三大要穴。

齊琴韻已然獲得七巧火蓮燈的眞傳，還習得佛門絕學南斗六式。

但雙方一經接觸，她竟然無法接下王大娘一劍，這不是齊琴韻功力太差，是她太過大意。

她以為王大娘是她爹身邊的人，不看金面看佛面，王大娘不會殺她，也不敢殺她。

這是她一廂情願的想法，因而在防守上只是虛應故事。（一〇四）

邪惡的人性

何行

一筆巨欵被提掉

羅麗泰是十分痛恨這個獸生了，他一定是謀殺強森的兇手，他收買關士笙五萬美金來殺強森，再以反間計，騙了強森的十萬美金，仍是把強森殺死。

在錄音帶中聽出，他雪茄中不知有什麼藥物，強森吸了，沒有氣力反抗，有一份麻痺，在露台上，他把強森抱起扔了出去，是十分方便的事，這人的心計，真的是太過毒辣和卑鄙了。

其次，羅麗泰想到家中小會客室和書房這一具電話號碼，是很少有人知的，她從不告訴別人這具電話號碼？這個獸生怎知這電話號碼？深夜打電話來，要來看強森，這電話號碼他怎會得知？這是一個大問題。

關士笙告訴獸生嗎？那末關士笙怎麼知道？強森和關士笙只做過二次生意，沒有什麼交情，強森不會告訴他的，所以這個獸生打電話給強森，是有很多疑點的。

強森為獸生所殺疑點極大，即使說是開玩笑，獸生亦不應直接說出關士笙花五萬美金要強森的命，開玩笑亦不是這種開法，他決計殺了強森，才完無顧忌說的，反正沒有人聽到，殺了強森滅口，甚至如何殺人都說出來。

羅麗泰想通了，才上床去，她只要第二天把銀行結單查過，再和顧律師商討後，便可以明白的，這一晚她是失眠了幾小時，所以第二天醒來時已是十點了。

十一點到了公司，在她小間辦公室內文件櫃中找了，很快找到這一份銀行結單，一查這張支票，四十九萬八千元，是被提掉了，羅麗泰是摘錄了下來，連支票簿她都帶着，便打電話給顧律師，她準一點鐘去接他，一起吃飯，她說是有了新發現。

顧欽伯雖則忙，可是他對羅麗泰有一份迷戀，所以亦臨時推掉別人的約會，去應了羅麗泰的約，他即使想拒絕，羅麗泰亦會不依的，所以還是答應下來。

羅麗泰在車中沒有說什麼，一到家，立刻告訴了顧律師，她是無意之間，找到了一卷錄音帶，所以要他來聽聽，對強森的死有關，她約略告訴他發現這錄音帶經過，還指給藏錄音機地方給顧律師看。（一〇六）

相水神

用宣傅

挑撥

「你七日一施術，和我有甚麼相干？那是你的呀！」

「現在有了你的，你用了功夫？」何嫂聲色俱厲了。

「沒有這樣的事！」丁坦不滿了：「你連這些事也不相信我？我怎會去動何百成的心樹？我去動它，又有甚麼好處？」

「你還是想剋倒我！」何嫂又冷笑着：「你在樹上用了功，施了你的術掩飾——哼，那能瞞得我嗎？」

丁坦雙目閉了，但是，在一轉眼間，他又放鬆了，搖頭，再說：

「我們掘開來看一下，可能有事！何百成的屍體有古怪！」

「算了，我知道，但我要先說明，你再去那邊作怪，我對你的誓約會取銷的！」何嫂握着手杖，雙目閃閃有光。

丁坦又怒了，但仍祇一瞬，他不說話了。

這天晚間，何嫂上石進行吸氣時，仙芝隨行服侍，但何嫂轉命那中年婦人相隨，這使仙芝獲得了一個和丁坦私談的機會，她先以手勢作詢問——那是防何嫂的傳心術。

丁坦作了檢查，以手勢制止她。稍後，丁坦才說：

「仙芝，那婦人對我——」他說了一半，又咬牙：「我想不到她的功力如此深，她作外道的底子。」

「你怎麼辦？」

「我暫時無法可想，但是，我不會長久忍受！」丁坦低呼着：「可惜，你又沒有回復的機會！」

「我——」仙芝稍思，再說：「倘若你能眞心相助，我會回復，而且會回復得很快！」

「我自已受損，老實說，我也依仗過你的巫元，我對付不了她，又有甚麼法子能使你迅速恢復？」丁坦還幾句話很至誠。

「你對我不大信任，倘若你信任我，從你祖母世家的根基加上你自己所守，我們兩人又合體，這些綜合起來，我便能很快恢復的！祇是，你對我的信任……」

丁坦緘默著，傾聽——運動着元神，然後，他以一臂摟住了仙芝，搖搖頭，又露出微笑說：

「她在守神，但已傳心予監守，留意我們兩人間的事兒，哼，這婦人，處處用心，仙芝，我很難處……」

仙芝早知，而且，她也明白自己在那名中年婦人身上投下的功力。（一〇七）

大婿

怪談　宮本正著　培新圖

「女兒大了，心事就難捉摸，依我看，不會有甚麼事的，也許過兩天就會好了，」川村老爺的結論。

×　×　×

入夜，川村邸府所有人都入夢了，只有夏子的部屋，還透着燈旁。夏子還沒有睡，她在燈旁，手上正拿着一把小刀，削着一個梨子。

這麼半夜三更，她還有吃梨的心情。

她是削得那麼小心，梨子的皮都沒有斷。

正當她削着之時，美佐因為擔心小姐最近的失常，正輕輕地拉開部屋的門，想看看夏子睡了沒有。

當她見到夏子半夜深宵在削梨之時，忍不住就問：「小姐，妳要吃水果，怎不吩咐我來侍候？」

「別吵！」

美佐聽到夏子用非常嚴肅的聲音，向自己叱喝，嚇得整個人都傻了。

「坐下，不要張聲，不要動！」

夏子又在吩咐，當她開口之時，她手上的活動，依然沒有停止，那個梨，已經削了一大半，而掛在刀口的梨皮，一點兒也沒有斷。

美佐聽從夏子的吩咐，靜靜地坐在夏子的身畔。

不知為甚麼，她覺得夏子今夜特別神秘，她

海市

黃思騁

受了內傷

「家裡也沒有甚麼可吃的，我一點也沒有準備，等會我下樓去買點吃的東西回來。」

正在說着，梁卓人忽然感到左肋一陣劇痛，但不到幾秒鐘又無事了。

「甚麼回事？」

「你說得不錯，我應該去檢查一下，說不定倒是受了內傷了。」

「總是小心一點的好。」

梁卓人忽然若有所思，對佩龢說道：「把我的上衣拿過來。」

「要上衣幹甚麼？」

「給我支票簿。」

「不，你休息啦！」

「拿給我，另外再給我一支筆，一個枕頭和幾份畫報。」

佩龢只好照他的話做，一切準備以後，他伏在枕頭上，以畫報當寫字檯，打開支票簿，對佩龢說道：「我本來應該在這時候寫遺囑，不過我沒有甚麼遺囑可寫，唯一要辦的交代就是欠下你的情。」

「梁先生，我們認識的日子還淺短，我又沒有好好服侍過你，眞是受之有愧。」

「只要是眞情，一夜也就够了。」

梁卓人開好支票，說道：「這裡是三十萬，我在銀行戶口裡也沒有多少錢留下了。」

佩龢接過支票，心裡很激動，因為這是她

無面怪客

馮嘉

錢子森一臉奸相

江超然現在是高納，高納是一個大人物，他由一位司機為他駕駛，而身邊還有一位美女作陪，這亦是一件很合理的事情。

錢子森那屋子是頗具園林之勝的，園牆之內是一座大大的花園，除了正屋之外，還有好幾間小屋子在花樹的叢中。

杜甯的車子在花園的大鐵門的前面停一停，鐵門開了，讓他們的車子進入，車子沿着園中的小路前進，到了正屋的前面，錢台上已經站着錢子森和他的幾個手下在等着了。

錢子森是一個瘦長的人，一臉奸相。他雖然瘦，好像不大會打架似的，但實在他是一個身手很好的人，資料中亦有顯示出來了。而且在下車之前，亦看到了他的身上是有槍的。

錢子森恭敬地迎江超然下車，陪同他進入大廳中。錢子森說：「老板，我倒沒有想到你會在這個時間來的！」

「難道我來也需要預告嗎？」江超然說。

「當然不了，」錢子森說着揮揮手，「這——是為了保安的問題。你要不要吃點甚麼？喝一杯酒？」

「不，」江超然嚴肅地說：「我不是來吃東西的，我有緊急的事情！」他表示不耐煩地伸手進袋裏掏出一張照片，遞到錢子森的臉前：「這個人在嗎？」

杜甯與李敏則已經分散了，在那裏走來走去，視察着。

錢子森看着那張照片，又是那個中年婦人的照片。他點點頭：「她在這裡！」

「她一個人嗎？」江超然問：「除了她之外還有誰？」

「一共八個——怎麼了，難道你不知道嗎？」錢子森詫異地看着江超然。

「別以為我知道不知道，」江超然說：「我問你的問題，你不想回答嗎？」

「不，我祇是——」錢子森無可奈何地聳聳肩，「她在這裡，還有八個，都是在一起，給我關着。」

「為甚麼？」江超然問，「為甚麼把這些人關着？」

他既然身為高納，他是應該知道的，照理不會問這樣的問題。但是他是高納，而高納是一個神秘莫測的人，沒有人知道高納講一些話是甚麼目的和甚麼作用。因此錢子森亦是祇好服從而不問了。

錢子森說：「是你叫我的，你要這些人關着，不要讓他們離開，保密，等你進一步的指示。」（九六）

罪輪

為了使搭客安心，華律立刻派那位直升機師趕快飛往倫敦，知會有關方面。

這個計劃實行時十分迫眞，當華律把這個消息，在晚餐上宣佈的時候，開始時有些搭客不大相信，幸好他們下午看到直升機起飛，大部份人的疑慮才一掃而空。

華律補充地說：「我已被委任成為新船長，以後請多多指教！」

很多人立即向華律祝賀，其中當然有很多花枝招展的少女，年青人的鬨哄哄，很快便把他們心中的不安，一掃而清。

晚餐之後，樂隊的表演十分精采，歡樂的氣氛又一次充滿了這艘豪華的郵船上。

看見這情形，我們才暫時安心下來。

幾個晚上，我並沒好好的睡過，直至華律宣佈了船長的事後，才可以安穩地睡了一個晚上。

翌日醒來，身心都感到十分舒暢，我和艾娟一起在餐室內進早餐。

艾娟經過這幾天來的奔波，好像瘦了一些，幸好精神還不錯，一個人一定要經過磨練才會成長的。

我說：「睡得好嗎？」

艾娟嫣然地笑着說：「我已經學會你教我的一課！」

「甚麼？」我問。

「充份的休息才會有冷靜的頭腦！」她學着我的語氣，當她說完後，我們不禁大笑起來。

「那麼你認為我是一個專門欺人好睡覺的懶豬？」

「有時，想學懶豬也不成！」艾娟說。同時她的雙眉又開始緊鎖。

這茫無頭緒的兇案也使我陷入沉思。

「安宇，有一個小問題，至今我仍不明白！」

「甚麼問題？」

「那天舞會，我們都親眼看見那幾個老頭子在裏面，為甚麼你會知道他們是假扮的？」

「啊！這個問題一定要考驗你一下！」我故意賣弄關子，並不立即說明白。

「我已想過幾千萬遍！」艾娟嬌嗔地說。

「其實是十分簡單的——」

「快說！」

「那天晚上是化裝舞會，人人都可以扮作甚麼人，而且那天幾乎全船的人都聚在這裏會議，換句話說，如果你有重大的會議，想不被人騷擾，那是最好的時刻！」

「這個問題我也想到，不過，我仍不知你如何知道這幾個人是假扮的？」艾娟問。（一〇六）

山川人物

程長庚為大老班

程長庚，字玉山，安徽潛山人。咸同以來，號為伶聖。長庚專唱生戲，聲調絕高。其時純用徽音，花腔尚少，登台一奏，響徹雲霄。雖無花腔，而充耳饜心，必人人如其意而去，轉覺花腔拘折為可厭。其唱以慢板二黃為最勝，尤以昭關一劇為最工。後人併力為之，終不能至。故此劇幾成懸一格，成為皮黃中之陽春白雪。長庚既以善皮黃名於京師，三慶班乃延之主班事。班人呼主者為老班，長庚名德才藝，並時無兩，無論何班，皆呼之為大老班。京師伶界，設機關於岳忠武廟，謂之「精忠廟會」。有公守條件，違者議罰，例以老成人掌之。長庚為衆所仰，掌之終身，人皆呼以大老班，亦以此故。士大夫雅好其劇，更貴其品，故亦以人之呼之者相呼矣。有以長庚晚年登台而諷之曰：「君衣食豐足，何尚樂此不疲？」則曰：「某自入主三慶以來，於茲數十年。支持至今，亦非易矣。且同人依某為生活者，正不乏人。三慶散，則此輩謀食艱難矣。」及楊月樓入京，見之，歎曰：「此子足繼吾主三慶。」極力羅致之，卒以三慶屬月樓。謂之曰：「汝必始終其事，以竟吾老，庶不負吾賞識也。」故月樓亦終於三慶，月樓歿，諸伶復支持年餘，始有散。

程長庚性傲，而獨禮重醜人。有盧台子者，盧姓，因善漁男色，人以其姓盧而呼之。或云為安徽舉人，流落京師。其人夙有戲癖，尤崇拜長庚，日必至劇場，聆其戲。久之遂識長庚，長庚詢得其狀，頗憐之。遂留至寓中，供其衣食。盧亦以功名坎坷，無志上進，願廁身伶界。長庚復為之延譽，凡演戲，非盧為配角不唱，盧因是得有啖飯地矣。盧之唱工平正，長於做工。演盜宗卷瓊林宴等劇，容色神肖，台步靈捷，能人之所不能，故亦有聲於伶界。至光緒中葉而衰老，喉澀無音，唱時僅及調底。且痰閉氣短，多為斷續，方能終調。猶時為巧腔曼聲，聊以示意。都人重牌號，每唱猶必以喝彩報之。實則廢灶無烟，生氣久盡矣。盧善排戲，三慶部所演全本三國志，由馬跳檀溪起，多出盧之手筆。詞句關目，均有可觀。雖他伶演之，亦能體貼入微，栩栩欲活。故一時有活張飛（錢寶峯），活曹操（黃潤甫），活周瑜（徐小香）之號。孔明一角，盧則自去。長庚歿，盧仍在三慶，誓不他往。自謂非遇長庚，久潦倒而死矣。（五鳳樓）

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

子女三兩，衣食充足，有適當
教育，子女五六，唯有食粥，
多子未必係多福。

擁有最多讀者的工商晨報
☎ 5-280708 5-279307
刊登廣告‧影响力大

粵劇偏無「地方色彩」

風情錄　莽子

提到粵劇的劇本，昨天指出這是編劇人的好大喜功。在未加說明之前，也許讀者們會感到批評得過於嚴厲。其實，這話應該從基本概念說起。

別忘記粵劇只是「地方劇種」，作爲地方劇種，起碼要服膺地方劇的特色。

在香港，看過越劇、潮劇的人很多，如果能客觀地去玩味一下，可以發覺，越劇、潮劇，都能展守地方劇的本份。地方劇的基本成份是包括語言、故事、生活習慣。越劇所使用的語言是我們一般稱謂的紹興話，潮劇是潮州話，這是其一，越劇的梁祝、紅樓夢，故事都具有本地風光，梁祝是越人，紅樓夢許些人物也是「南邊人」，語言和劇情都能相通；潮劇的陳三五娘之類，也都是本地風光，語言與劇情吻合，自然也都能與生活習慣融匯了。

把話題說回粵劇，近年所知的劇目，情僧偷到瀟湘館、牡丹亭驚夢、帝女花、紫釵記等，都是遠離本鄉本土的故事，也因爲採用了那些歷代名劇改編，或者採集了別的地方劇種來作爲粵劇的劇本，使粵劇的本身，根本產生不出一種強烈的「粵」地色彩，而語言與生活習慣都難在這些別一地方劇種之內發揮出特性。則可知歷來粵劇的編劇人之心境如何了。稱之爲好高騖遠、好大喜功，應該絕不爲過。

地鐵的一流水準

洛雅明

地下鐵路司機職工會向報界爆內幕，指出地鐵公司現存有不少問題，其中包括電腦系統出錯，公司以漿車接載乘客，路軌出現裂痕及海底隧道漏水等，都足以直接危害乘客及列車司機的安全。

正如預料，司機工會發表指出，即刻受到地車發言人的反擊，甚至指職工會的言論，乃屬危言聳聽，不負責任之說。地鐵公司發言人同時聲稱，作出那些言論的員工本身之經驗有限，及所評論之事宜超逾其工作範圍。

關於地鐵的安全問題，被譽爲世界上最先進的系統之一，其中尤以安全設施爲然，因此地鐵公司駁斥司機工會之言，乃屬「振振有辭」。

某司機現身說法，講述五月廿六日地車有電腦系統出錯，險些釀成四卡地車出軌意外。當日早上六時十一分，頭班車由中環去觀塘，當列車由彩虹站前往九龍灣時，電腦訊號與指示正常，因此車速加快至每小時四十五公里。但司機知發覺，車已錯誤地由電腦控制走入另一條路軌，由於此路軌乃係回廠之道，但卻無回廠之指示訊號，因此該司機立刻煞車，終於在極可能出軌的接駁處前十多呎停下，否則……

地鐵公司方面在同日發揚司機的反應迅速，同時表示這並非是電腦出錯，而是人爲的錯誤，乃是夜更輪班工作時間的維修工程完竣後未能作出必需檢查，才有此現象。不過地鐵公司強調，入錯軌之事，至多引來不便，因爲絕不會出軌，自動煞掣系統會在轉眼間發動，使列車停止云。

這方面，老洛不願置評，事關電腦此物雖然精細，始終是機器，美國國防部的電腦也可以三度出錯，發出飛彈來襲的警報，那副電腦，世界第一流者也。不過地鐵公司作出安全人心之說，也可以信就信。

關於地鐵的滲水問題，老洛卻絕對相信乃屬事實，眼見者也，由於各站均有水漬，甚至要用膠桶盛水也。至於沉箱及海底隧道部份的滲水，一般搭客看不到，但地鐵公司也承認，祗是稱此系統由世界第一流的顧問工程公司及第一流承建商建造，因此滲水情況又係無影響安全。

至於路軌砂裂，乃是由於「滲水」而引致軌道基石拱起數毫米，而有輕微破裂之現象，但事後經不斷彌縫已經修補，現時基石差不多回復原狀云。

壞車困客的問題又如何呢？地鐵公司指出是電力設備有「輕微故障」，因此才有到站不停，機械出錯衝破安全規限；車身頭簸不定等現象，不過這又是不足爲懼，該公司有後備電源稱，有自己發電機補救。

地鐵公司方面，對於列車司機工會的指摘，逐一「化解」，強調乘客安全絕無問題，因此老洛也放心以地車代步並無缺乏安全感也。好了，安全問題，該說的是形象問題，地鐵公司以第一流的收費（佔國民收入的一成支出），照理應該提供第一流的服務，何況地鐵乃是由世界第一流顧問工程公司設計，第一流承建商建造，偏偏卻在全面通車不過短短半年之內，破蓋百出，成個破落戶的面孔，就算安全十足，都少不免令人心懷芥蒂也。地車公司也不敢否定司機的指摘，有因也。

海濤詞鈔　女中豪傑

●調寄虞美人

姑娘做事誰知曉？成就確唔少！英雌務實不揚名，唔好長期埋沒在家庭。

香江有個崇德社，關懷衆小姐，倘然巾幗勝鬚眉，理合提名頒獎莫遲疑。

不見謝師

往年這個時候，酒家樓都致力宣傳「謝師宴」，有些酒家在報上大登廣告。但今年卻靜悄悄，好像全無謝師活動似的。

查實今年酒樓對謝師宴已經歸淡，因爲大的酒樓正致力做商場生意，級數次一等的，已經先後「收檔」，剩下可以做謝師宴的「斯文酒家」，卻寧可做復局菜，理由是伙記唔多鍾意做謝師宴，冇乜油水也。當然，眞係來亦好難拒絕。（小言）

箇中人語

半生充滿傳奇

秦太空：高買世家①

有一個二十多歲的女人，在口腔與陰道藏毒，在機場被查獲，結果被捕，判了入獄。運毒方法，如今已經日新月異，妙姑仍用這種方法，問她口供的人說她老套，她冷冷的說：「我用慣了『天橋』、『隧道』，你們太蠢才，我已經過關十次以上了。」

妙姑的半生，充滿傳奇，她的本身是扒竊世家，從十六歲起，她已單人匹馬，入大公司高買，有如弄魔術，未失過手。

妙姑結婚時，是二十一歲，丈夫有些家底。她自己說的妙事中，莫過於她出嫁那一天。

那一天，她穿着裙褂，在翁姑前拜堂，然後去酒家擺酒，亦在酒家拜客。男仕們自然打扮整齊，女仕們個個珠光寶氣，講派出風頭，就在這喜慶場面了。

這時，妙姑看中了一位貴婦臂上戴的鑽石鈪，白金底外鑲大小鑽石，十分奪目。而這貴婦的行藏舉止，又是妙姑認爲可憎的。於是她施展妙技，就在拜見那一剎那間，擺一下身勢，把鑽石鈪褫了下來，用手接住。

一隻名貴臂鈪失了，如何會不被發覺？貴婦到差不多開席時分，看到人家的玉鈪時，才想到自己的臂鈪，想炫耀一下，不見了，她大驚失色，叫了起來。

有人是知道貴婦今天是戴了鑽石臂鈪，以爲貴婦作狀，但是四處找尋找不到，驚動了全堂。貴婦說那臂鈪，價值一萬多銀，在當時是大數目，主人家自然要採取行動，去報警，叫所有賓客不可亂動。

這時新娘仍在化粧室，由大妗姐陪伴着，準備出大堂，全場人中，最不可疑就是新娘，因爲她整日都在化粧間，等人客來飲茶。（待續）

泰國龍眼搶閘來

荔枝這已到了尾聲，今年之荔枝市，最後做總結，屬于「冇啖好食」之列，既無好菓，亦無好價錢，令人失望。

龍眼已經搶閘上市，在市面見到的是粒粒夠型，不過，這種菓是南洋運來，而不是大陸的傳統名品。

石硤龍眼今年情況若何，至今未有消息，泰國龍眼搶閘，在菓店中賣十元一磅，價錢不低，品種也算不錯，是乾脆的相信往後來的不會差。（萬非）

女友冷淡拒絕約會

測字攤

張光廷讀者，與一名女士來往有年，最近女方竟對自己異爲冷淡，甚至拒絕約會，問對方是否另有新歡，來函測一個「張」字。

「張」字拆開，弓長也，弓長則拔弦必以大力，力有不足則難張，過則易折，易言之，也就是「難搞」，所以這段姻緣，已注定悲觀，「洋洋乎張也」，則是表示深蕩之意，情感一告深蕩，便難收拾。

因此，你的女友確已變心。

李嵩女讀者，生理上有缺陷，因此有自卑感，不敢與男性來往，不知道此生是否仍有姻緣之份，來函測一個「難」字。

「難」字於左觀之，是說嘆息而口不能言也，其苦況可知。但以右邊來看，則仍然一「佳人」（佳中有人，故云。）相信面貌必然姣好，就是有缺陷，一樣會有異性歡喜的，何必自卑？

LYK讀者，以「沙」問，能否高考及格及進入學校就讀？「沙」乃是「少於三科」優良，少於三科照例很難獲得進入學校就讀。

寄情篇

老年應持定靜

杏林小帖

……刺激！遊情盡性！這樣的場面，這樣的樂趣，好嗎？好，假如是對年青人來說。因爲年青人喜歡刺激，從中享得樂趣，年青人喜歡盡情盡性，覺得這樣才能引起興頭。從醫學角度來談，這對年青人的發育，確實有利的。

但是對於老年人，則恰恰相反，百害而無一利。因爲青年是凌晨，是一日之始；老年是黃昏，是一日之末。對青年來說，是如何促進其發育；而對於老年來說，是如何避免刺激，節省消耗，以求長壽。

因此，老年不宜接受刺激，也不需要盡情盡性。這件事說起來容易，做起來卻很難。老年人猝死者很多，而且有日趨增加之勢。甚麼原因？就是刺激過重，經不起刺激。老年人的心臟，脆弱者居多，這是多生辛酸勞累的結果。而脆弱的心臟，負荷力是很小的，一個刺激衝來，一旦經受不起，而突然倒下，便無可挽救了。這刺激不論悲喜，效果一樣，都是造成悲劇。老年人死於心臟病的多，也正是這個原因。因此，老年人是不宜接受刺激，是不可盡情盡性的。許多老年人貪圖靜，正是這個原因，只有靜，才能使減少消耗，才能使之有所積蓄，才能求得生命的延長。從前許多人去深山修道，也正是爲達到這個目的。

因此，有老年人的家庭，必須懂得這個道理，爲老年人安排一個安靜的環境，滿足老年人圖靜的心理。同時，在起居方面，使得老人順心如意，精神愉快，這樣老年人才能求得長壽，晚年也才能獲得精神上的慰藉。（康莊）

選用魚餌投其所好

有了釣具，再講魚餌。魚餌有傳統魚餌和科學魚餌（俗稱假餌）兩大類。傳統魚餌最通行是沙蝦、沙蟲、重皮蟹和魷魚仔。蚯蚓、蜆肉、泥丁、泥蟲、白奶蟲之類也可以用，但效果則會比前幾種遜。

選用魚餌像選用釣具一樣，必須考慮你要釣的是什麼魚，才選用什麼魚餌去配合。因爲每一種魚的口味都有所不同。例如銀鱸最喜歡食生猛沙蝦，石斑除生蝦外，還喜食重皮蟹。鯰魚、火點之類喜食沙蟲和魷魚仔。泥鯭俗稱「蛋家佬屎塔」，什麼東西都吃，麵飽皮油炸鬼一樣可以做餌。總而言之，我們釣魚的主要目的是要魚兒上鉤，所以就必須投其所好。

至於科學魚餌之名式也不下數十種，有用金屬做的，有用塑膠做的，有在水中會轉動的，有會發出聲音的，有魚蝦形的，有昆蟲形的。林林總總，每一種都有其不同用途及用法，買時最好先請教有經驗的老行尊或詢問漁具店的店員。（半農）

戀愛成本會計

經多　朱園

如果說追女仔，也有一套成本會計的話，這筆「預算」，恐非初出道的靑少年所能擔當的。

朱園一再在本欄提到，摩登人物的早午晚三打玫瑰花，如果由鑽石山車站那邊的花店代送，唔怕得罪，卽使閣下之老豆係九倉收購人，亦都好難負擔得起閣下三年的戀愛總預算。唔通單係送花，就冇其他花費乎？

朱園還在等待戀愛中，對於戀愛預算，雖然自覺唔使就心，自然有人來負擔，不過，如果眞係相愛，則休戚相關，個筆戀愛費也會爲之肉刺一半也。

對於發大頭之男仔，朱園認爲佢乃最可憐之人物，當佢識女仔去中環任何一間金理之餐廳，食一客午餐吧，每人二十元恐怕是最慳的一種，但係發大頭之人往往會自動介紹名貴食譜，個陣時自動砍頭攤檔，於人無尤，埋單紅衫魚一條有找，如此這般，有三幾位女友，每月的開銷五六千元，恐怕是最保守的估計了。

說回受新階級的女友，不可不知，一般餐室，一坐下，可樂一杯便是三元，以此爲標準，兩人一杯一件，加一小帳，每一約會便十一元，加上交通費，剛找到職業的朋友，朱園十分同情你們呢！

矮鄧游泳

高小上

鄧小平游泳，又成爲一件「大新聞」。外國電訊報導說，鄧小平去年在靑島游泳，今年在大陸的一本雜誌刋出，時間正好是毛的渡長江的七七週年時份。一個極權社會就有這樣的「新聞」出現。爲什麼沒有鄧小平的游泳時速呢？當年毛澤東不是有飛速的紀錄麼？以毛的猪形人物而能創出世運游泳紀錄高出幾倍的速度，亦唯有獨裁社會才有的「全能」。

大陸的「全能」紀錄多至不勝枚舉，當年有人敢唔信畝產幾多萬斤而被打破頭的事實至今記憶猶新，全國豐收而餓死幾億人，亦係大陸才有的最佳紀錄。準此，鄧小平的游泳速度應是噴射機速度的一倍。

半靜寂地帶

丹尼

連日有關方面已展開宣傳，推廣十進制，報章、電視、電台俱見有關新聞。

最熱心遵行的，相信會是街頭小販，在未實行十進制之前，小販們自己已經執行一斤祇有十二両，如今爲了擁護十進制，一斤祇好有十両了。

× × ×

美國一位科學家提出驚人之論，若天氣繼續熱下去的話，哺乳動物面臨絕種危機。

試想一下，如果沒有冷氣裝置，炎熱夏季裏，夫婦們有多少行周公之禮的興趣？

× × ×

本屆世界運動會規模大爲減縮。

大可稱之爲「細運」。

七嘴八集

葉鄧出遊避暑食荔枝論

講起入大陸食荔枝嘅「荔枝團」風波，好多人眞係要講一句「一個荔枝三把火」矣。貼錢買難受，交通阻上阻，而且唔守信用，離晒大譜，曾經受苦者講到過嘅「荔枝造」都有得講也。不過，中共「當權」頭頭食荔枝就「唔同人噉品」矣。根據「消息靈通人士」嘅講法，近來北平頭頭有一鋪「出遊癮」，引起唔少謠言。例如葉劍英遊廣東，鄧小平遊四川，都係値得思疑者。「心水淸」嘅觀察家推測佢地出遊，係志在聯絡各省兵馬，支持下一個回合嘅「派系鬥爭」。事關「人代會」開鑼在卽，兩派勢將展開「生死決鬥」。過個都唔想執輸，葉劍英係「廣東地膽」，鄧小平係「四川蛇頭」，家鄉各有擁躉，應該預先做好準備功夫，到時奮起響應也。呢種推斷，縱然頗爲有理，我以爲兩個頭頭實係乘時回鄉避暑兼食荔枝，佢地嘅「荔枝團」可以乘專機或者包車，浩浩蕩蕩出發，保證必無阻塞，所食亦必係上等貨色，啖啖係肉也。凡係廣東人都知，從化溫泉乃係著名避暑嘅別墅，葉劍英每到廣東必然小住從化。增城係廣東產荔勝地，離從化不遠。著名掛綠荔枝係增城特有嘅珍貴產品，歷代列爲「貢品」，而家亦係紅彤彤嘅大官所「尙饗」者。葉劍英南遊避暑食荔枝，所住係從化溫泉，所食係增城掛綠，料必特別疏乎疏乎矣。此乃達官貴人應有嘅享受，出遊之志在此，未必與政治有關也。講到鄧小平個一筆，四川自古亦有荔枝出產者。唐明皇嘅楊玉環貴妃喜食荔枝，係由四川進貢。所謂「一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來」，據詩家及地理學家考究所知，荔枝係由四川循陸路運去，然後可以話係「一騎紅塵」耳。廣東同福建嘅荔枝要由水路用船裝載，當然唔會有「紅塵」也。鄧小平南遊避暑，係因今年北平氣候特別炎熱，同香港差唔多。佢坐飛機由北平去四川成都，食其川產佳荔，小住蓉城，打其橋牌，亦避暑之一樂也。但從前爲咗打橋牌而飛機招友，乘飛機避去湊成牌局，早已傳爲佳話矣，而家牌興更濃，身份至高，勢力更大，爲咗想食荔枝而同時回鄉避暑，不讓葉劍英專美，亦係「大丈夫得志於時者之所爲」，香港參加「荔枝團」嘅僑胞當然望塵不及，徒然眼紅，毋須多講矣。所見如此，所聞如是，的確値得一記也。

真真裡厘

陳德華

「你係新仔，想捉賊就唔好行開！」

工商日報 分類廣告 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天三元（日晚報聯刋，每天每段共收六元）。醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刋，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刋登手續。

洽刋處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處 電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處 電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）柴灣新區第廿六座十七號中華藥行 電話：五六零五四九

租售　地王舖吉售 對正火車站　旺角染布房街近奶路臣街旺舖，地下數百呎，連閣樓千餘呎，另20呎 電K372935

元朗唐樓　元朗旺點六樓大單邊向南二房一廳四佰呎，另天台四佰呎，即住，平15萬 ⑫763102

招租　新蒲崗吉舖租　電⑤四三〇一六二敏記洽　電③三三九六八五會偉洽

出讓　診所租頂　銅鑼灣區二樓近街市，獨立房，租四百餘元，連中藥公司頂用，一萬 電H767002

藥行頂讓　地點旺角，貨式齊備，良機勿失，有誠意者洽 電話⑤九四三一〇九

聘請　急聘舍監　幼稚園女舍監，中五畢業，有假期，未婚，函附相片履歷，郵箱四四一九七號收

誠聘幼師　旺角名幼稚園誠聘有經驗幼師及鋼琴教師多名，請電K791442梁先生

誠聘技工　某大機構擬聘水電技工，月薪起點1200元，本報信箱W七五五八號，附照片及電話

灣仔看更　灣仔區商業大廈聘請看更，有時間工作，每日九小時，宿舍均供應，意者請電話⑤二七七八六洽

聘配藥員　荃灣區私家醫院誠聘配藥員一名，有意者請電話⑫四〇〇一八六李先生洽

待聘　元朗報稅　物業退稅，地產按揭，元朗大馬路118號二樓 ⑫七九二四五八

徵求　專門報稅做數　工商K三〇二四〇九　申請CO 代理 辦理　做數報稅　專門按月入帳做數 申請CO 香港華人銀行大廈1802室 電話5-246228 5-248231

徵女伴　置業經濟照顧，婦女徵50里以上身份證相，有寄郵局2055信箱，必覆

高價收購大陸藥材　③-7211954

啟事　良友婚姻　開辦十餘年，成功男女好友，聯絡一般，大廈123號，利益⑨8942513

六合彩　仙知道，金仙二元，十周年刋，投注獨家

鳴謝僑港南海同鄉會有限公司

遺失　遺失聲明　遺失圖章

尋訪　尋找親人

商業　追債　代客追收空頭支票貨款、拖賬爛賬呆賬遠年舊賬（夜晚專用⑤271933）中環日⑤251920

精修彩色電視 遠近即到 K895418 ⑫451676 麗視

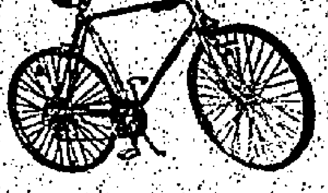
專買酸枝　請電K7780065

油漆裝修　做木水泥，可價格公道，請電話⑫7209 林小姐

樓房裝修　承做樓房泥水木工，電K四八〇九四六

最新款十波賽車　原價四百七折，買一送二

金輪單車行　電K932431 K932179



奇華著名禮餅 高級西餅

總工廠：長沙灣長順街十一號 電話：三－七四三五七一四

總行：旺角上海街四五八號 電話：三－八四五一九六

分行：深水埗基隆街三五號 電話：三－七四二一六二

分行：深水埗北河街一八七號 電話：三－八四五八八二

分行：紅磡蕪湖街五十八號 電話：三－六四〇五二八

分行：灣仔莊士敦道一〇六號 電話：五－七二八〇八八

分行：北角英皇道三四四號 電話：五－七一九四二九

分行：土瓜灣道78號E定安大廈 電話：三－六四八七〇九

專工執漏　工程不論大小，價錢歡迎比較 K823779

搬運　中聯搬運公司 5-635157 5-627922 3-632345 3-333532

招生　暑期游泳班　七月廿日開班，分男女上下午班，電話四三五二七一

香港健力美學院　健身 速成器械　增高 新法電子　減肥 電子儀器　男女學員 設備各異 院長陳傳芳

樂笛國長樂理 ③806290 橫眉館

醫藥　江燕老牌婦科　多最驗經 久最史歷　精醫

喉　吳景雲 專科中醫　喉痧喉癰 喉蛾喉癬 喉爛喉症 嚟虛癰症

鄭祺 鼻喉 四代藥方　久咳

黃華湛 痔 瘺

伍品良 七代祖傳四十餘年經驗

耳鼻 耳喉 耳鳴 耳聾丸 特效丹藥

老牌竹林氏 中醫 胃病專家

靜林氏 中醫 頭暈 實效秘方特效丹藥　九龍深水埗荔枝角道二六一號二樓

工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、中美洲、加拿大	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

我們的讀者：

如果你需要刋登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刋登也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票），請將下列日報分類小廣告由　月　日起刋登　天

此致

工商日報

刋戶：

住址：　　電話：

一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票（祇用一元以下面額），請將「支票」二字劃去；寄來支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」、「細字卅四個」。

每天三元，不折不扣，以四段爲限。日晚報聯刋，每天共收六元。（醫藥類除外，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。）

捐血救人

請到夏愨道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往 辦理電話：二八二〇二壹

西德名城居首 漢堡慕尼黑風物怡人

圖為古色古香的西德慕尼黑市中心

西德很多地方的風景相當優美的，文化藝術氣氛亦相當濃厚，祇不過人們對西德的旅遊勝地認識不太深，錯過了這些值得一遊的地方。其中尤以漢堡、慕尼黑及斯圖加特等名城為然。這三個城市是屬於西德「八大名城」組織。「八大名城」就是漢堡、慕尼黑、斯圖加特、西柏林、杜塞道夫、法蘭克福、漢諾威、科隆。

漢堡是一個有一千多年歷史的城市，亦是西德三個擁有百萬人口的大城市之一。由於地理、幅員及經濟價值等條件，漢堡亦是西德北部最大的都會，連市區及近郊大漢堡的範圍在內，人口共三百萬。

商業及航運是漢堡自中古以來的一貫傳統。今日漢堡是西德的主要港口及貨物集散地，一個擁有衆多銀行及保有衆多銀行及保險公司的金融城市，歐洲最大工業基地之一，同時也是西德最主要及多樣性新聞傳播及出版中心。

漢堡不但有好的工作環境，同時也是一個適合居住的地方。市內普遍設有各種高尚式樣的娛樂休閒場所。博物館、歌劇及劇院等豐富了漢堡的文化及精神生活。至於運動方面，也有各種優良的設備。市內中心地帶也有星羅棋布的園林、湖、河，供人漫步散憐；城內郊外的幽靜住宅區，同樣是消遣地區。中國餐館因價廉味美，愈來愈普及，全市共有一百多家。

慕尼黑是西德巴伐利亞州的首府，亦是西德第三大城市（人口約一百三十萬），已有八百多年的歷史，在古代是歐洲文化中心之一，現時慕尼黑亦遺留下相當多的典雅建築物。林芬堡宮曾是巴伐利亞古代統治者的夏宮，現在仍是節目性音樂會舉行的地方。安慕堡及其宏偉的宮廷庭園是巴伐利亞「洛可可式」傑作。慕尼黑的博物館保存了古代的財富，其畫廊陳列了從古代名畫到現代創作的各種藝術作品。愛迪·班納哥德畫室陳列了十四至十八世紀的名畫，及珍藏了丟勒與羅賓斯的畫作，是世界最大的畫廊之一。德意志博物館陳列了從古代迄今自然科學及技術的發展，是世界上類似博物館最大者。

慕尼黑市區內城的大部份地面用小石塊鋪砌而成，種了樹及鮮花，汽車被禁止駛入這地區。這個新式而現代化的行人區，是慕尼黑市民逛公司的好去處。一個相當吸引力的遊覽勝地是「奧林匹克公園」，它是歐洲最大的娛樂休憩中心，那裡有可以舉辦文化及體育活動的大型體育場。一個新的公園將在慕尼黑西部興建，一個國際藝展將於一九八三年假該公園舉行，屆時六十萬平方公尺的土地將改為阿爾卑斯山脚的地理，周圍一遍湖光山色。

旅遊業在慕尼黑經濟中佔第六位，該城市是西德最重要的旅遊城市，可供二萬六千張酒店式床位給遊客，並有兩間供年青人居住的青年旅社及可在夏天提供四百個睡位的帳幕營。

巴登——符騰堡州的首府斯圖加特，是與慕尼黑齊名的旅遊勝地，有人口五十八萬，離斯圖加特約一小時的汽車旅程，便是舉世著名的「黑森林」區風景勝地。那裡有高聳入雲的森林、葡萄園、公園及兩旁風光如畫的小路。斯圖加特並有西德最大的動植物公園。對港人來說，斯圖加特的文化表演藝術更可說是耳熟能詳。

小心保護腎臟

腎臟是人體重要的器官，每個人都有兩個腎，每天約有四分一加侖水份，經兩個腎臟中的小腎球加以過濾，曲細管的再吸收和分泌的作用，使不能為身體所吸收的廢物，如尿素、尿酸、磷酸、硫酸、鹽類等集中於腎盂，經輸尿管進入膀胱暫時貯存，等到有一定容量時，再排出體外，這樣人體的新陳代謝才能進行得正常。

由於腎臟構造複雜，曲細管又小又多，因此人體的腎臟很容易發生毛病，而且多半很嚴重，不易治癒。若一旦兩個腎臟都有了毛病，人體就會因新陳代謝作用的停止，在短時間內死亡。因此，每人都應好好的保護腎臟。

㈠戒飲酒——體內若有多餘的酒精必經腎臟排出，這會刺激腎臟發炎腫脹，容易患上慢性腎炎。

㈡戒飽食——飽飲飽食，造成過多廢物要由腎臟排出，使其過度疲乏，發生腫脹及障碍。

㈢飲充足的水份——缺少水份容易中毒，廢物不易排出，危害腎臟。

㈣節制食鹽——過多鹽份，刺激腎分泌加多，負荷加重。

㈤不要濫吃藥物——如麻醉劑、鹽酸等藥多含毒性，增加腎臟工作負担，造成病菌侵襲的機會。

㈥避免疾病感染——身體患病，病毒可從血液流經腎臟，嚴重的會引起急性腎臟衰弱，很是危險。（如）

仲夏女神

這款優雅大方的服飾，最宜炎夏赴宴時穿着。白色通花夾裡露肩上衫，綴上淡黃花朵，奶白長裙及披肩都是輕柔的絲質料子，襯雙白耳環，予人清爽舒逸的感受，炎熱全消，好個仲夏夜的女神！（麗君）

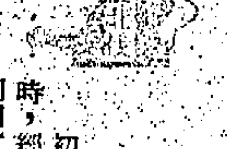
茉莉花香氣馥郁 可製香油茶葉

茉莉花之所以能夠散發出芬芳馥郁的香味，是因其花瓣中含有一種揮發性芳香油，提煉後稱之為「茉莉香精」——大約每四噸花瓣可提煉出一磅，是製作高級香水的重要原料。

除此之外，茉莉花也被用來搭製香花茶，成品稱為「茉莉香片」。「茉莉香片」的製作過程很簡單，任何有興趣的朋友都可以自己焙製。製香片的茶葉最好選用「六安」，因為這種茶葉的氣味與茉莉的香味最為配合，一般是一斤茶葉落五錢至一両右左鮮花。

花宜早上露水初乾時採摘，以半開未殘者為首選。採後應置於陰涼通風處，讓水份略為蒸發。然後藏入能夠密封之瓶或罐中，一個星期之後即可沖飲，消暑怡神。（碧）

上電視



初入行時，經常見到朋友及家人奔走相告，說幾時幾日見到亞娜上電視，當時聽了的確好與奮。

尤其第一次回到家，家人搶着報告，在電視上見到亞娜出鏡，起初摸不着頭緒，以為有某藝員樣子似亞娜，因鄙人有自知之明，知道自己容貌，根本非開麥拉臉，就算是街頭訪問，也不會被編導選中，故何來上電視！其後細聽下，才知原來是在新聞片上的記者招待會場合的出面中見到。

過去，亞娜認為自己上電視是一種奢望，沒想到自己的工作，竟給自己上電視機會，真不枉我入這行！常在電視綜合性節目的觀衆席上，見到不少觀衆對着鏡頭揮手，像對亞媽說：我在這裡！亞娜羨慕已久，也希望有一日能對着鏡頭，上鏡嘛！奈何每次在記者招待會上，燈光對着記者席時，記者大多是忙於寫寫採採，根本無暇與亞媽打招呼。

還好，某電視台攝影師對同行採訪情形特別偏愛，每次記者招待會上，都會將鏡頭焦點對準記者席，使不少同行都有機會出鏡，雖是芸芸衆多的一位，甚至盡面而上根本看不到鄙人樣子，但每到新聞片出街，亞娜一家大小眼睛特別敏利，連亞娜一根頭髮也能認出，佩服！佩服！（文娜）

文字放大機方便打字

圖中的儀器，能即時把打字機上的文字放大，並顯現在螢幕上，對打字員是有很大的幫助。該機是由一座顯微鏡與及一座螢幕機組合而成。使用時首先把顯微鏡對準打字機的字帶部份，較好焦距，再把螢幕機開啓便可。該顯微鏡把打出來的文字放大後，立即在旁邊的螢幕機上放映出來。打字員於是可以非常容易及清楚地看到是否有錯字或其他問題，好能及早更正。

該機亦可作其他的用途，例如開會需要把某些文件公開，借助這文字放大機，亦可「一機兩用」，大套副本印無需翻印多套。該機每套售價為二千多美元，很多機構均樂於採用。製造商為美國的APOLLO SERIQ INC.。

番石榴炎夏佳品 可緩和大便溏瀉

番石榴，古名「秋果」，但實際是「夏果」，每年一到夏歷五月底六月初，便大量上市。

番石榴為熱帶及亞熱帶植物，原產於南美洲，相傳明朝時代三保太監下西洋時帶回種籽，最初種於閩南，現在則桂粵皖浙及台灣各地都有種植，本港新界也有不少出產。由於番石榴蕃生非常容易，果核着地，即可萌發成為新株。故其品種特別龐雜，果實形狀不一，體積大小懸殊，方味也優劣互異。

在市面所見，以一種體呈球形，皮色黃白，近蒂部有一抹嫣紅的所謂「胭脂脚」，肉質幼滑，味道香甜，質素最美。一種呈梨形，皮色青白，大如茶杯者也頗不錯；尤其在尚未熟得透的時候食之，肉質爽脆，酸甜適中，最有風味。

番石榴由於產地廣泛，產量特豐，故在同期上市的時果中，傳價往往最平，為一種最受普羅階級歡迎的平民化生果，女士們之尤甚，故又有「女人狗肉」之稱。

本品含有豐富之碳水化合物，鉀質、維他命C及揮發性丁香油酚；故能發出一種芬芳香味。至於較生的番石榴則含有多量鞣質，這種東西入胃後，能制止食物發酵，減少曖氣；入腸則有收斂作用，使腸液分泌減少，對大便溏瀉有緩和作用。但如果食得太多，則會造成便秘。故心臟病及痔瘡患者，以少食為宜。（曲辰）

幼稚園學費貴過大學

在香港，幼稚園的學費往往貴過大學，供子女唸幼稚園比唸大專還要吃力。

一些稍有名氣的幼稚園學費頗高，每月百多至二百多元的比比皆是。在九龍塘區標榜用英語教學的幼稚園，動輒就四百元一個月。但這是最貴嗎？非也！據悉，某私人屋邨內的一所幼稚園每月更高達六百元。但這個數目祇是學費而已，茶會費、考試費等未計算在內。

本港現時大專院校的收費，每年亦不過二、三千元，有政府津貼的大學的更少，政府辦的大學更不用說了。而且學生可以申請貸款，畢業後找到職業才慢慢攤還，學生更可替別人補習或找兼職以幫補，因此供子女唸大專或大學實比唸幼稚園來得輕鬆。

當然，唸幼稚園不一定要入名校，學費每月幾十元的亦多的是，但做父母的却喜歡子女入名幼稚園，收費越貴的，就越搶手，父母還得四出奔走請託呢！

香港第一

香港第一間英文書院——一八四三年開辦了。當年摩里遜教育學會在港開設第一間學校，李芝博士被聘任為校長。現在半山區的聖保羅書院，最初在該址（堅道）開辦，創辦人是香港首任牧師史丹頓。

香港第一間歌劇院在一八四四年興建，在荷里活道，是西洋會的舊址。（迪）

人生小語

人生是極甜蜜的苦酒。——奎恩提連。

人生並不如想像的那麼美麗，亦不如想像的那麼醜惡。——莫泊桑。

人生是故事的創造與遺忘。——無名氏。

人生像一個喝醉酒之後爬在桅桿上的水手，隨時可能跌下來。——莎士比亞。

人生真快樂真受用多在貧家茅舍，少在富家紅樓。——無名氏。

人生有如一幅令人撲朔迷離的拼圖玩具。——無名氏

很少有人說他的生活很幸福，他很滿意自己的生活，而能像一個吃飽的客人一樣，懷着滿足心情從這個擾攘的世界上退過。——賀瑞斯。

培養兒童搗蛋

外國有所幼稚園掛着一塊牌子，上面寫着「培養兒童的調皮搗蛋」，相信許多父母看到這個教育目標嚇一大跳。在這所幼稚園裡面，兒童把椅子弄壞，或者吵架時，老師也不會加以責備。因此這所幼稚園的小朋友，不但衣服時常弄破，身上也會有傷痕。

其實，這所幼稚園的教育目標是要培養聰明的兒童。因為兒童的搗蛋調皮就是創造的開始，而喜歡打架正是兒童確立自我意識的表現。因此要把創造的萌芽好好的培養，並重兒童的自我，才能夠使兒童的心理、身體均衡發展。而禁止兒童的搗蛋，會抑壓了兒童創造力的發展。不過，必須注意的是，可以讓兒童搗蛋，却不能讓他的行為傷害到別人。

調皮搗蛋的孩子可以說是較聰明的孩子，因為他為了要玩各種玩法，就會動腦筋去想各種遊戲的方法，而小孩好動就是表示他身體健康。假如孩子不喜運動，可能身體較弱，因此該擔心過分安靜的孩子才是。（紘）

港九影院 聯合廣告

總統·華盛頓　北角金冠·國賓·國華　皇后·皇都·嘉禾

今天獻映
嘉禾暑假第一部狂笑喜劇
許冠傑·許冠英·吳宇森
作曲作詞·主唱主演·編劇導演
錢作怪
FROM RICHES TO RAGS

今天映 暑假最佳合家歡影片！
動物反映體壇盛事 令你看得會心微笑 老幼咸宜 粵語對白
動物奧運會
金冠今天早場：冷面殺手

第二週 影技精彩巧節情引人
大暗殺！大陰謀！大陣容！大製作！
伊芙蒙丹 大銀幕主角 本年代表作
黑太陽
華盛頓午場：鐵金剛京諜 今夜：金蒲團

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮　娛樂·寶聲·明月·黃金

第二週映今天五場
全身寫滿符咒避邪 邪門怪事層出不窮
邪
恬妮 王戎 陳思佳 韓國才 尤翠玲
導演 洪桂治

第二週映今天五場
劇情恐怖程度難以奉告
隨時俾你突發性嘔吐
邪
恬妮 王戎 陳思佳 韓國才 尤翠玲
導演 洪桂治

豪華 5-762372·新大華 3-841189·華聲 3-617169　新蒲崗英華 3-211655　大埔寶華　黃埔新邨紅磡大華　東方·普慶·百樂·海運 H 702412 K 678091

爆滿今天五場請早
歐洲公司巨星戰爭片
巨星 却德格拉斯 領銜主演
救子母艦遇險記
科幻片趣味！戰爭片刺激！場面最壯觀！

五場請早
繼續發行與衆不同卡通喜劇
動物奧運會 粵語對白
反映體壇盛事令你會心微笑
重建完成 籌備開幕
今早：男人女人

連日狂滿 今天五場請早
繼續發行與衆不同卡通喜劇
動物奧運會
老幼咸宜 粵語對白
動物體壇盛事反映令你會心微笑
電話：K636388
連日滿瀉 今天五場
錢作怪
瘋狂惹笑
許冠英 主演 主唱
光藝十點半午夜場：惡棍王才女殺手！

連日滿瀉今天五場
畢蘭加士打·彼得奧圖·西門活·韋米士路·米高積遜 主演！
ZULU DAWN
血海沙河
歷時兩載攝製！最原始的武器對抗最犀利的炮火！二萬五千人海攻勢！

百樂中環售票處：恒星戲院
後勁十足 即日五場 杜比立體聲
麥斯美倫·雪兒·安東尼·柏堅斯·尼維鮑寧·伊維明媚蘇
BLACK HOLE
黑洞
和路迪士尼巨片·七彩謳麗
海運午夜場：瘋熱飛龍虎門

深水埗樂聲　灣仔國泰　尖沙咀民樂　紅磡金門　北角國都　旺角麗聲　影都 3-661056　倫敦　利舞台 5-776327　新蒲崗啟德珍寶 3-206506　麗華 3-921958　荃灣華都

今天盛大獻映
黃元申 路家敏 會佩琪 主演│老幼咸宜 粵語對白
錫晒你
成人開心嘅年路，細仔糖不嘅路用！閣府統請
香港本年度喜劇代表作

第廿五天日夜五場
高占士 奧馬沙里夫 兩王牌大手 主演
世界十大冠軍加盟演出
一棍走天涯
洲立奇趣驚心動魄巨片

狂滿第二週 五場請早
假期第一猛片！
吳宇森 許冠英
錢作怪
本年度最佳喜劇代表！瘋狂惹笑│笑到碌地│消暑解渴
麗華十點早場：奇招

今日六場
加映早場十點半
彩色卡通 生動有趣 闔府統請
動物奧運會
票房評論·同奪冠軍·
反映體壇盛事 令你會心微笑

京都 5-722883　龍華·恒星　油麻地福星　新都·快樂 K666148 H773496　新樂·富都·寶石 K618167 K429997 K657116　紐約·凱聲　文華·明珠

第二週映
每日三場 時間：十二點正、四點、八點
有電影以來最偉大的王片！
亂世佳人
奇勒基寶·慧雲李 主演
無匹無倫至情至聖不朽電影

龍華 恒星 福星 三院五場
黃元申 路家敏 鄭佩佩 主演 本年度喜劇代表作
錫晒你
油麻地今天五場
12女玩家
敢向任何派別喜劇挑戰！

連日爆滿 今天五場
SEXY NIGHT REPORT N°3
夢佳愛奇趣錄第三集
取材別開生面 鏡頭大胆新鮮

今天五場
新樂址地水深埗福街
SEXY NIGHT REPORT N°3
夢佳愛奇趣錄第三集
取材別開生面鏡頭

今天五場請早
連續三屆電視金像獎 主角 唐亞當斯 「女金毛」 施維亞姬 莉絲桃
裸體炸彈
THE NUDE BOMB

今天三場撲飛請早
放映時間 十點半 兩點半 七點半
亂世佳人
奇勒基寶 慧雲李